

L'ASIATHÈQUE

CATALOGUE GÉNÉRAL

MARS 2026





DERNIÈRES PARUTIONS		
	80 mots de Roumanie	50
	80 mots de Madagascar	49
	Dictionnaire pashto-français	102
	Les Veilleurs de nuit	14
	80 mots de Taiwan	50
	Dictionnaire français-géorgien	95
	Le Loup bouilli	31
	La Chimère au fond du lac	18
	Méthode d'arabe, syro-libanais	63
	Chemins de vie en terres chinoises	61
	Arborescences	15
	Ton temps hors d'attente	17
	Le Cri de la pierre	112
	80 mots du Maroc	49
	80 mots de Tunisie	51
	Papillotes	34

L'Asiathèque,

ÉLÉMENTS D'UN AUTO PORTRAIT

ANOTER d'abord que tout comme l'Inalco (Institut national des langues et civilisations orientales), dont les enseignants ont publié chez elle nombre de méthodes et de manuels de langue, l'Asiathèque a débordé depuis longtemps le cadre de l'Asie pour s'étendre à d'autres continents. On ne s'étonnera donc pas de trouver ici des dictionnaires de géorgien, de wolof et de quechua, aussi bien que des grammaires de hongrois, d'estonien et de grec moderne.

Ce que la maison d'édition partage en outre avec ledit Institut, c'est d'associer langues et civilisations. Apprendre la langue de l'autre, c'est voir le monde reçu en partage avec d'autres yeux que les siens, mais pour que cet apprentissage ait un sens, il faut l'élargir par une exploration raisonnée des modes de pensée, des mythes et croyances, des sociétés anciennes et contemporaines vues à travers leurs usages et leur littérature. On ne s'étonnera donc pas non plus que dans ce catalogue les ouvrages d'apprentissage des langues soient précédés par des œuvres littéraires et des essais, ni qu'ils soient suivis et prolongés par des ouvrages

de linguistique, des livres d'histoire, des récits de voyage, des monographies artistiques, des études cinématographiques, et même des livres de cuisine.

Concernant les quelque quatre-vingts volumes consacrés à la littérature du monde, dont une bonne partie est proposée en édition bilingue, précisons que l'éventail géographique et temporel est extrêmement large, puisqu'il se déploie des premières écritures logographiques chinoises, un millénaire avant notre ère, jusqu'aux jeunes pousses du XXI^e siècle, reconnues dans leur pays d'origine, mais dont c'est souvent la première traduction en français — sans négliger la richesse du fonds traditionnel : recueils de contes, de poèmes ou de proverbes, ni l'apport de grands auteurs tels que Lokenath Bhattacharya, Kukrit Pramoj ou Alexandre Beliaev.

La liste des contributeurs qui conclut ce catalogue montre à elle seule que les ouvrages publiés par l'Asiathèque — s'agissant des auteurs, mais aussi des traducteurs et des illustrateurs — sont le fruit de talents très divers. C'est toute la production de la maison qui procède d'échanges et de regards croisés, comme en témoigne les ouvrages collectifs de chercheurs tels que *Musique et épopée en Haute-Asie* ou, dans un tout autre registre, la collection « 80 mots du monde ».

À tous les lecteurs, explorateurs en quête de chemins inédits comme partisans du voyage immobile, nous souhaitons de trouver dans ce catalogue de quoi étancher leur soif et faire bonne route au fil des mots. ■

Sommaire

LITTÉRATURE

OUVRAGES EN FRANÇAIS

« Liminaires »	6
« Taiwan fiction »	9
« Abécédaire de l'imaginaire »	14
« Novella de Chine »	15
« Monde coréen »	18
« Monde indien »	20
« L'Asiathèque littérature »	21
« Routes de la soie »	25

OUVRAGES BILINGUES

« Grands bilingues »	26
« Les bilingues »	27
Bilingues hors collection	45

ESSAIS

« 80 mots du monde »	46
« Empreintes chinoises »	51

« Études formosanes »	54
Autres études et essais	55

MANUELS DE LANGUES

arabe	62
arménien, bengali	64
birman	65
chinois	66
coréen	71
estonien	73
grec	74
hébreu	75
hongrois	76
indonésien	77
japonais	78
judéo-espagnol	80
malgache	81
népali, pashto	82
persan	83

qazaq	85
russe	86
tachelhit, thaï	88
tibétain	90
turc	91
vietnamien	92

DICTIONNAIRES

Toutes collections, par ordre alphabétique de langues	92
(arabe, bengali, birman, chinois, coréen, géorgien, grec, hindi, indonésien, judéo-espagnol, khmer, kurde, malgache, mongol, ouzbek, pashto, persan, quechua, russe, tibétain, tsigane, turc)	

LINGUISTIQUE	108
--------------------	-----

MÉMOIRE, HISTOIRE ET CULTURES	112
-------------------------------------	-----

ARTS ET SPIRITUALITÉ	120
----------------------------	-----

INDEX DES OUVRAGES	129
--------------------------	-----

INDEX DES AUTEURS ET CONTRIBUTEURS	144
--	-----



Une Tablette aux ancêtres

STÉPHANE CORCUFF

978-2-36057-052-2 • 8,90 € • 72 p. • 10 × 18 cm

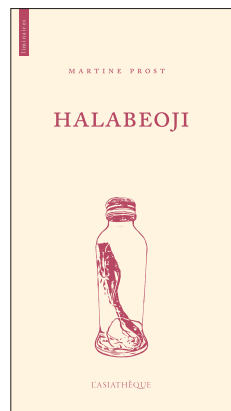
Un chercheur en poste à Taiwan est confronté à la découverte d'une tablette funéraire dans une maison abandonnée. Sa vie et sa conscience en sont bouleversées : les esprits et fantômes de Taiwan et de la Chine le visitent, l'entourent et témoignent de leur histoire.



9 782360 570522

Liminaires

La collection « Liminaires » a vu le jour en 2015. Elle présente de courts textes littéraires, des récits du réel, sensibles, écrits par des chercheurs en marge de leurs travaux, faisant écho à leurs connaissances et à leur ressenti.



Halabeoji

MARTINE PROST

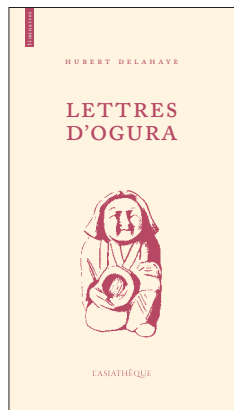
978-2-36057-075-1

8,00 € • 56 p. • 10 × 18 cm

Avant de pouvoir épouser son fiancé coréen, une jeune Française (en l'occurrence l'autrice elle-même) doit obtenir l'accord du grand-père, vieil érudit spécialiste des plantes.



9 782360 570751



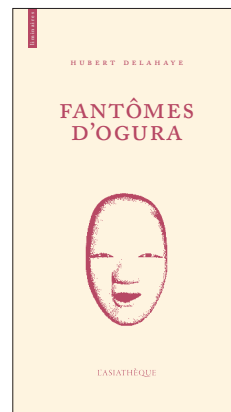
Lettres d'Ogura

HUBERT DELAHAYE

978-2-36057-082-9

9,90 € • 128 p. • 10 × 18 cm

Au Japon existe un art de bien vieillir, que l'écrivain a découvert à Ogura, un petit village niché dans la montagne non loin de Kyoto. Empruntant le regard et la voix d'une de ses habitantes, une vieille dame à la bienveillance et à la sagesse confondantes, l'auteur en a rapporté ces lettres, chroniques impressionnistes d'un pays où le temps paraît suspendu.



Fantômes d'Ogura

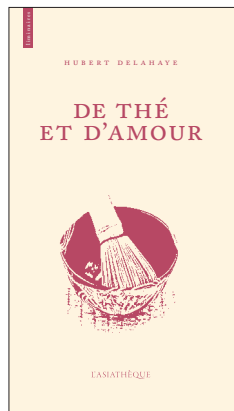
HUBERT DELAHAYE

978-2-36057-398-1

9,90 € • 136 p. • 10 × 18 cm

Hubert Delahaye revient au personnage de l'aïeule de *Lettres d'Ogura* et définit ainsi son propos : « Cette histoire n'est pas vraiment une suite aux *Lettres d'Ogura*. Ce serait plutôt sa partie immergée, la face cachée de la lune : la vieille dame est morte, mais l'est-elle vraiment ? [...] » On ne saurait mieux dire. À travers les déambulations de la vieille dame devenue fantôme, on la retrouve tout entière et le sentiment d'apaisement que procure la lecture du livre est le même, peut-être accru par le fait qu'il évoque une sorte de continuité après la mort.





De thé et d'amour

HUBERT DELAHAYE

978-2-36057-291-5

9,90 € • 112 p. • 10 × 18 cm

Kyoto, dans les années soixante-dix. Le récit est rédigé à la première personne : un jeune Français s'initie à la cérémonie du thé chez madame Yamamoto, la *sensei* (celle qui transmet son savoir et son expérience). On attend l'arrivée d'une des participantes, Shimizu-san. Son prénom, Ichie (à prononcer « Itchié »), évoque à la fois la « rencontre » (*ichie*) des deux jeunes gens autour du thé et le terme bouddhique *ichigo ichie*, littéralement « une fois, une rencontre », qui fait partie de la Voie du thé.

Autres recueils d'Hubert Delahaye ►



Histoires de mers

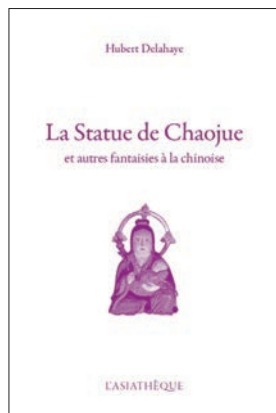
HUBERT DELAHAYE

978-2-36057-182-6

14,50 € • 160 p. • 12 × 18 cm

Avec la sobriété de style qui caractérise Hubert Delahaye, ces *Histoires de mers* évoquent des héros ou des antihéros aux prises avec un destin peut-être fatal. Les récits sont parfois poignants ou pleins d'une ironie amère, imprégnés de lectures et de voyages. On croit apercevoir Orwell, Conrad, Hemingway, Mishima, Melville et quelques autres, mais le ton de ces *Histoires* n'appartient qu'à leur auteur. « La mer connaît des histoires. Elle en a tant à raconter qu'on se demande si elle n'en invente pas. On ne les écoute pas toujours parce que certaines nous font peur. La mer se prête avec complaisance au romanesque ou au tragique. Elle est comme la vie, elle a le goût du drame. » H.D.





La Statue de Chaojue

HUBERT DELAHAYE

978-2-36057-321-9

14,50 € • 120 p. • 12 × 18 cm

Un regard tendre et acéré sur la société chinoise d'aujourd'hui. Après les succès de *Lettres d'Ogura* et de *De thé et d'amour*, le nouvel opus d'un écrivain érudit et sensible. Une invitation à découvrir la Chine à travers des contes aux parfums intemporels.



9 782360 573219

Taiwan Fiction

La collection « Taiwan Fiction », créée en 2015, est un vivier d'auteurs contemporains qui témoignent avec originalité d'une société en pleine effervescence.



Membrane

CHI TA-WEI

Traduction du chinois (Taiwan) de Gwennaél Gaffric

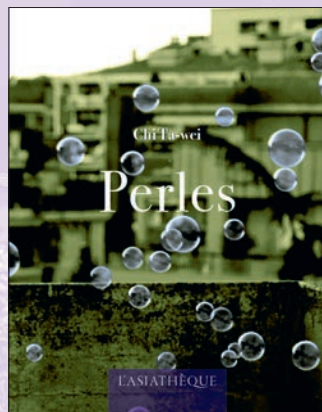
978-2-36057-260-1 • 22,50 € • 252 p. • 14 × 18 cm

À T-ville, cité sous-marine futuriste, Momo est une jeune esthéticienne qui vit par procuration en appliquant à ses patients une M-Skin, une membrane qui protège la peau contre les agressions extérieures, et transmet leurs expériences charnelles à la jeune femme à leur insu. Dans ce monde artificiel, les identités et les sexes se métamorphosent et se réinventent...



9 782360 572601





Perles

CHI TA-WEI

Traduction du chinois (Taiwan) de Pierrick Rivet, Olivier Bialais, Gwennaël Gaffric et Coraline Jortay

978-2-36057-253-3

19,50 € • 216 p. • 14 × 18 cm

Recueil de six nouvelles qui, à travers des êtres extrahumains et transgressifs, interrogent les dérives de la société contemporaine entre technicité et normativité des identités.



Taipei, histoires au coin de la rue

JANE JIAN *et al.*

Traduction du chinois (Taiwan) de Lise Pouchelon, Marie-Paule Chamayou, Marie Laureillard, Chingjin Wu-Soldani, Mélie Chen, Coraline Jortay, Gwennaël Gaffric, Olivier Bialais et Damien Ligor

978-2-36057-085-0

22,50 € • 240 p. • 14 × 18 cm

Recueil de nouvelles d'auteurs majeurs de la scène taïwanaise contemporaine offrant à travers des récits attachants un portrait de la ville de Taipei, de son architecture, de ses couleurs, de ses saveurs et de ses parfums.





Le Magicien sur la passerelle

WU MING-YI

Traduction du chinois (Taiwan) de Gwennaël Gaffric

978-2-36057-081-2

22,50 € • 272 p. • 14 x 18 cm

Dix récits qui ont pour fil directeur l'évocation d'un magicien installé au cœur du marché de Taipei. Le narrateur, qui a passé là son enfance, recherche tous ceux qui ont pu avoir un contact avec ce personnage pour recueillir leur témoignage. Ce roman a été adapté en série télé et en BD.



Les Sentiers des rêves

WALIS NOKAN

Traduction du chinois (Taiwan) de Coraline Jortay

978-2-36057-108-6

14,50 € • 168 p. • 14 x 18 cm

160 microfictions de moins d'une page dans lesquelles humour et poésie, réel et imaginaire s'entremêlent. L'écrivain taiwanais offre une succession de récits et de drames tirés de ses lectures, de ses expériences intimes, de son observation des choses et des gens mais aussi de la tradition chinoise liée notamment aux arts martiaux.





Encore plus loin que Pluton

HUANG CHONG-KAI

Traduction du chinois (Taiwan) de Lucie Modde

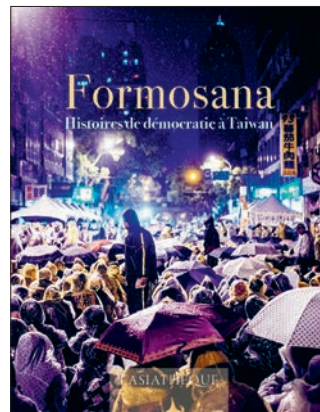
978-2-36057-188-8

19,50 € • 240 p. • 14 × 18 cm

Un professeur d'histoire et un jeune intellectuel mènent une existence tranquille mais morne, noyés dans leur solitude en dépit de la présence, réelle ou fantasmée, de leur entourage. Ils ignorent que chacun est en train d'imaginer la vie de l'autre. Premier roman.



9 782360 571888



Formosana *Histoires de démocratie à Taiwan*

CHEN YU-HSUAN *et al.*

Traduction du chinois (Taiwan) de Stéphane Corcuff, Gwennaël Gaffric, Coraline Jortay, Matthieu Kolatte, Damien Ligo, Lucie Modde et Emmanuelle Péchenart

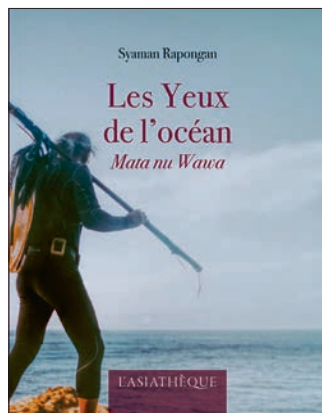
978-2-36057-272-4

19,50 € • 324 p. • 14 × 18 cm

Dix textes représentatifs de la scène littéraire taïwanaise depuis 1987. Les auteurs abordent l'histoire politique de l'île, de la colonisation japonaise jusqu'au processus de démocratisation, ainsi que son histoire sociale, des mouvements aborigènes à ceux qui défendent les droits des ouvriers, des femmes, des LGBT, des étudiants, ou encore qui participent aux luttes écologistes.



9 782360 572724



Les Yeux de l'océan *Mata nu Wawa*

SYAMAN RAPONGAN

Traduction du chinois (Taiwan) de Damien Ligot

978-2-36057-304-2

22,50 € • 324 p. • 14 × 18 cm

Syaman Rapongan, écrivain-pêcheur appartenant au groupe autochtone des Tao (île des Orchidées, Taiwan), livre dans ce récit d'inspiration autobiographique une chronique sociale du Taiwan des années 1970 et 1980. Il s'agit d'une période d'errements identitaires et de souffrance liée à la discrimination endurée par l'auteur, qui quitte son île natale pour la métropole « civilisée ». Syaman Rapongan situe l'héritage culturel des autochtones formosans dans une perspective transpacifique.



Le Banquet aphrodisiaque

LI ANG

Traduction du chinois (Taiwan) de Coraline Jortay

978-2-36057-386-8

23,50 € • 336 p. • 14 × 18 cm

Histoire d'une famille taïwanaise de la fin du XIX^e siècle au long du XX^e siècle, à travers un personnage féminin central, Wang Chi Fang. Un roman d'apprentissage sensuel, émotionnel et politique dans lequel la nourriture est une métaphore de la condition hybride de Taiwan.





Les Veilleurs de nuit

TIUNN KA-SIÔNG

Traduction du taïwanais et du chinois (Taiwan) de Gwennaël Gaffric

978-2-36057-420-9 • 19,50 € • 272 p. • 14 × 18 cm

Premier roman de l'auteur et musicien Tiunn Ka-siông, *les Veilleurs de nuit* est une fresque poétique et hantée, qui tisse le réalisme magique avec la transmission orale, les légendes locales et les souvenirs d'enfance. Le narrateur décrit une jeunesse marquée par une atmosphère familiale oppressante où se mêlent esprits errants, dieux mineurs et spectres politisés. Aux côtés de son amie Bí-hui, figure troublante qui semble incarner le mystérieux « veilleur de nuit », une obscure déité gardienne des âmes mortes, il explore les frontières incertaines séparant les vivants et les morts. Roman accompagné de morceaux musicaux (par QR codes).



Abécédaire de l'imaginaire

La collection « Abécédaire de l'imaginaire », conçue en coédition avec la revue *Kapsel*, propose des petits recueils illustrés, en français, de nouvelles de littérature de l'imaginaire, constitués à partir d'une nouvelle traduite du chinois à laquelle font écho des nouvelles inédites d'auteurs européens. L'idée directrice est de susciter des échanges culturels, de réfléchir ensemble et de mettre au jour différentes façons de raconter nos futurs.

Abécédaire de l'imaginaire



Arborescences

CHI HUI, AIKI MIRA, LUVAN

Traduction de Thomas Herth, Miléna Yung, Gwennaél Gaffric

978-2-36057-402-5

16,00 € • 152 p. • 12 × 18 cm

Arborescences est le premier ouvrage de la nouvelle collection « Abécédaire de l'imaginaire ». Il comprend trois nouvelles: « Le nid » de Chi Hui (traduite du chinois), « Une fluctuation dans le vide » d'Aiki Mira (traduite de l'allemand) et « Marginalia » de Luvan, ainsi que des illustrations en tons directs par des étudiants de la Haute école des arts du Rhin.



Novella
DE CHINE

Novella de Chine

La collection « Novella de Chine », dirigée par Brigitte Duzan, fait découvrir un genre spécifique et vivace de la littérature chinoise contemporaine, entre roman et nouvelle courte, alliant la richesse narrative de l'un aux qualités stylistiques de l'autre.



Peut-être qu'il s'est passé quelque chose

LU MIN

Traduction du chinois de Brigitte Duzan et Zhang Guochuan

978-2-36057-394-3

9,90 € • 192 p. • 10 × 18 cm

Une jeune fille s'est suicidée en laissant une note sibylline. Un journaliste débutant propose de se lancer dans une enquête, espérant en tirer un article à sensation. Sa cheffe lui donne cinq jours. Dans ce récit, Lu Min brosse un tableau tout en finesse de la société urbaine dans la Chine d'aujourd'hui.



Sur le balcon

REN XIAOWEN

Traduction du chinois de Brigitte Duzan

978-2-36057-288-5

7,90 € • 112 p. • 10 × 18 cm

Dans le vieux Shanghai livré aux bulldozers, les expropriations font rage. Pour Zhang Yingxiong, le décès brutal de son père est dû à l'attitude du fonctionnaire en charge des indemnités. Hanté par le ressentiment, il épie à distance l'homme et sa fille sur leur balcon.





Le Serpent blanc

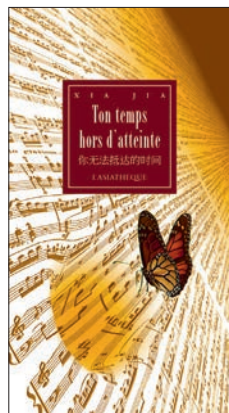
YAN GELING

Traduction du chinois de Brigitte Duzan

978-2-36057-310-3

7,90 € • 144 p. • 10 × 18 cm

Chine, fin des années 1960. Arrêtée et séquestrée par le gouvernement sous accusation de complicité d'espionnage, la danseuse de ballet Sun Likun se souvient du succès obtenu lors de son interprétation de l'héroïne du spectacle « la Légende du Serpent blanc », retraçant le destin d'un esprit serpent vivant parmi les humains après avoir pris la forme d'une femme. Un jour, un mystérieux inspecteur se présente pour l'interroger. Yan Geling se livre ici à une variation virtuose autour des ambiguïtés de genre.



Ton temps hors d'atteinte

XIA JIA

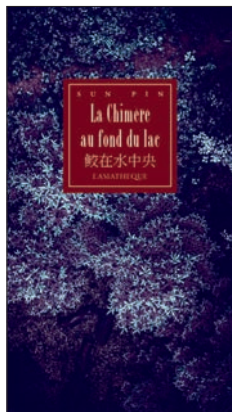
Traduction du chinois de Gwenaël Gaffric

978-2-36057-400-1

9,90 € • 160 p. • 10 × 18 cm

La novella *Ton temps hors d'atteinte* offre à la lecture une surprenante histoire d'amour, envisagée sur une temporalité longue, de l'enfance jusqu'à l'âge adulte. Écrite de façon originale par un « moi » (la narratrice) s'adressant à un « tu » (l'être aimé), elle raconte l'histoire de deux êtres aussi différents entre eux qu'ils le sont de ceux qui les entourent, en jouant en permanence sur le contraste et le décalage, concepts brillamment incarnés dans la narration des temps différents auxquels appartiennent les deux protagonistes. C'est dans cette combinaison de la romance et de la science-fiction, toutes deux délicatement amenées, que réside sans doute la réussite du texte.





La Chimère au fond du lac

SUN PIN

Traduction du chinois de Brigitte Duzan et Zhang Guochuan

978-2-36057-407-0

12,90 € • 216 p. • 10 × 18 cm

Un homme un peu étrange s'est retiré dans une mine abandonnée, au milieu d'une forêt sombre, en altitude. Vivant de la vente au marché local de champignons de montagne et d'un petit restaurant qu'il a ouvert au bord de la route, il passe ses soirées à lire des poèmes à la lueur d'une bougie, dans des livres qu'il va régulièrement chercher chez un vieil homme bossu tout aussi solitaire et étrange que lui. On devine par bribes, et au gré des dialogues, qu'un drame passé hante le présent. Le texte original en chinois a été classé deuxième sur la liste des meilleures novellas de 2019 sélectionnées par la revue chinoise *Shouhuo*.



Monde coréen



Je veux aller dans cette île

LIM CHUL-WOO

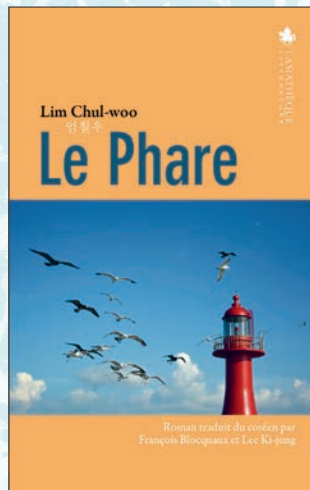
Traduction du coréen de Cho Soomi

Préface de Patrick Maurus, postface de Lee Chang-dong

978-2-36057-045-4 • 22,00 € • 304 p. • 13,5 × 21,5 cm

À travers les épisodes dramatiques, pittoresques, ou franchement comiques, qui émaillent la rude existence des îliens et que Lim Chul-woo restitue ici avec une immense tendresse, c'est l'authenticité des relations humaines dans ces communautés villageoises isolées du monde moderne qui apparaît à l'évidence et nous touche infiniment.





Le Phare

LIM CHUL-WOO

Traduction du coréen de Lee Ki-jung et François Blocquaux

978-2-36057-074-4

22,00 € • 304 p. • 13,5 × 21,5 cm

Après une enfance à la fois rude et heureuse auprès de ses grands-parents sur l'île de Wando, au sud de la Corée, enfance évoquée dans le précédent livre de Liml Chul-woo, *Je veux aller dans cette île*, l'écrivain raconte son adolescence et son déménagement mal vécu dans un pauvre faubourg de Kwanju, sur le continent. Sa mère lutte pour les faire vivre, lui et ses deux sœurs, dont l'une est handicapée mentale.



9 782360 570744



L'Art de la controverse

PARK HYOUNG-SU

Traduction du coréen de François Blocquaux et Lee Ki-jung

978-2-36057-073-7

16,00 € • 168 p. • 13,5 × 21,5 cm

Six nouvelles menées avec virtuosité où les personnages voient leur existence bouleversée par des situations inattendues où le fantastique a souvent sa place. L'une des nouvelles, « Krabi », fait aussi l'objet d'une édition bilingue (voir p. 38).



9 782360 570737



Les Mensonges du Sewol

KIM TAK-HWAN

Traduction du coréen de François Blocquaux et Lee Ki-jung

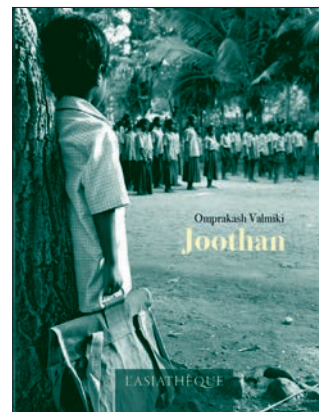
978-2-36057-254-0

19,50 € • 288 p. • 14 × 18 cm

Corée du Sud, 16 avril 2014, le *Sewol* sombre au large de la côte sud-ouest ; 304 personnes trouvent la mort dans ce naufrage, pour la plupart des adolescents en excursion scolaire. L'auteur s'attache au destin et aux sentiments des plongeurs venus remonter les corps.



Monde indien



Joothan

Autobiographie d'un intouchable

OMPRAKASH VALMIKI

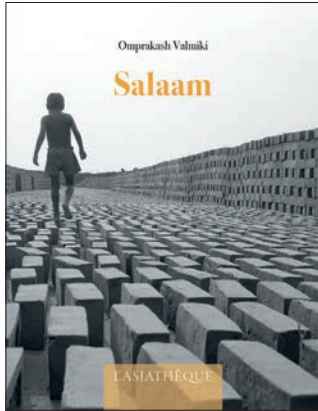
Traduction du hindi de Nicole Guignon et Francis Évrielle

978-2-36057-185-7

23,50 € • 432 p. • 14 × 18 cm

Joothan est l'autobiographie d'Omprakash Valmiki, écrivain indien « dalit », terme qui a remplacé celui d'« intouchable ». La première partie de *Joothan* (littéralement « les restes de nourriture »), publiée en 1997, eut un énorme retentissement et est actuellement inscrite sur la liste des ouvrages au programme d'universités indiennes. La seconde partie, rédigée alors que Valmiki venait de prendre sa retraite, est parue en 2015 après la mort de l'auteur, disparu en novembre 2013.





Salaam

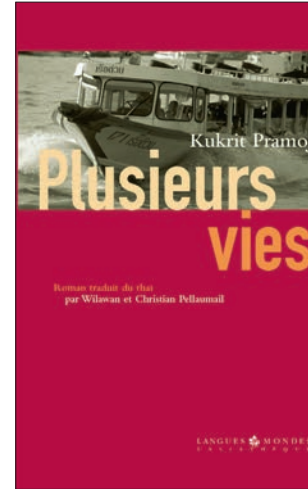
OMPRAKASH VALMIKI

Traduction du hindi de Nicole Guignon et Francis Évielle

978-2-36057-186-4

19,50 € • 274 p. • 14 × 18 cm

Quatorze nouvelles évoquant les difficultés auxquelles sont confrontés les dalits, en ville ou à la campagne. Omprakash Valmiki est né en 1950 dans l'État de l'Uttar Pradesh dans une famille de la caste des balayeurs-éboueurs, et décédé en novembre 2013. Auteur engagé et figure majeure de la littérature en Inde, il est également l'auteur de *Joothan, autobiographie d'un intouchable* (voir ci-contre).



Plusieurs vies

KUKRIT PRAMOJ

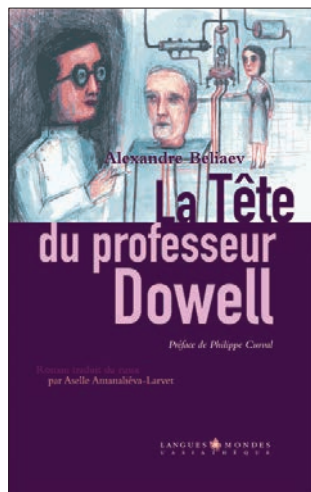
Traduction du thaï de Christian et Wilawan Pellaumail

978-2-911053-89-4

22,00 € • 320 p. • 13,5 × 21,5 cm

Onze destinées, depuis l'enfance jusqu'au drame final dans le même naufrage. L'auteur brosse le tableau de la société thaïe des années cinquante, transcendant l'exotisme pour atteindre à une réflexion humaniste d'ordre universel.





La Tête du professeur Dowell

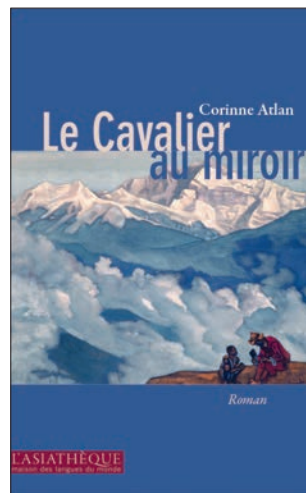
ALEXANDRE BELIAEV

Traduction du russe d'Aselle Amanaliéva-Larvet

978-2-915255-44-7

22,00 € • 280 p. • 13,5 × 21,5 cm

Une étudiante en médecine, Marie Laurane, est recrutée par le docteur Kern, pour veiller sur la tête vivante et séparée de son tronc du professeur Dowell... Un roman de science-fiction, paru en 1926 et prémoniteur à bien des égards, sur le rapport de l'esprit au corps. Préface de Philippe Curval.



Le Cavalier au miroir

CORINNE ATLAN

978-2-36057-049-2

22,00 € • 342 p. • 13,5 × 21,5 cm

Le Tibet au tournant du xx^e siècle, époque de tumulte pour un pays déjà en proie aux convoitises étrangères. Tashi est espion pour les Britanniques et Namgyal, officier chargé de protéger le Dalai-lama. Tashi traîne un amour malheureux et vit en solitaire tandis que Namgyal s'épanouit dans le mariage. Tout au long du récit, un miroir passe de main en main et concrétise les liens entre les personnages.





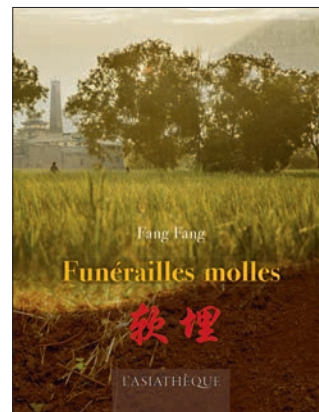
Les Dix Grandes Vies antérieures du Bouddha

d'après la version du Thotsachat du moine Maha Kim Hongladarom

Traduction du thaï d'Annick D'Hont et Wanee Pooput

978-2-36057-126-0 • 38,00 € • 732 p. • 16 × 24 cm

Dix histoires issues des récits d'épisodes advenus dans les vies antérieures du Bouddha Gotama. Chacune d'entre elles est reliée, selon la tradition thaïe, à une vertu cardinale : renoncement, courage, compassion, foi résolue, sagesse, conduite morale, patience, équanimité, honnêteté et don. Préface de Nalini Balbir.



Funérailles molles

FANG FANG

Traduction du chinois de Brigitte Duzan et Zhang Xiaohu

978-2-36057-184-0

24,50 € • 468 p. • 14 × 18 cm

Une œuvre littéraire majeure qui aborde le sujet de la Réforme agraire, peu traité dans la littérature chinoise. Inspiré d'une histoire vraie, le récit part d'allusions aux événements douloureux qu'a vécus une jeune femme et qu'elle a occultés. Devenue âgée, elle voit soudain le passé resurgir violemment et, dans un état de prostration, revit intérieurement à l'envers les drames disparus de sa mémoire, tandis que son fils s'efforce à les reconstituer. Prix Émile Guimet de littérature asiatique 2020.





L'Épouse d'Amman

FADI ZAGHMOUT

Traduction de l'arabe de Davide Knecht

978-2-36057-257-1

16,50 € • 204 p. • 14 × 18 cm

Dans ce livre, best-seller en Jordanie, quatre jeunes femmes et un jeune homme livrent des récits alternés de leurs expériences douloureuses. S'y mélangent humour et tristesse en un cocktail explosif qui entraîne le lecteur dans une réflexion sur la condition des femmes et des homosexuels dans le monde arabe.



Le Karma du conservateur

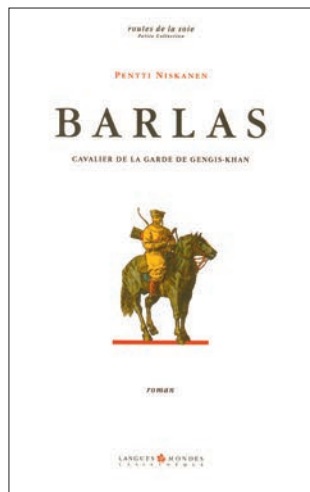
ALAIN FOREST

978-2-36057-324-0

22,50 € • 384 p. • 14 × 18 cm

Angkor dans les années trente: un jeune couple de chercheurs français s'installe au Cambodge, mais leur relation se dégrade quand leurs ambitions divergent et que la jalousie s'installe. Autour des épisodes qui précèdent et accompagnent le décès mystérieux du mari, Alain Forest, érudit et grand spécialiste du Cambodge, plante un décor magnifique et oppressant (ruines angkoriennes, passages violents de la mousson, petite société des archéologues, travailleurs khmers) au sein duquel, à travers de multiples points de vue, le lecteur trouvera peut-être la vérité.





Barlas

cavalier de la garde de Gengis-Khan

PENTTI NISKANEN

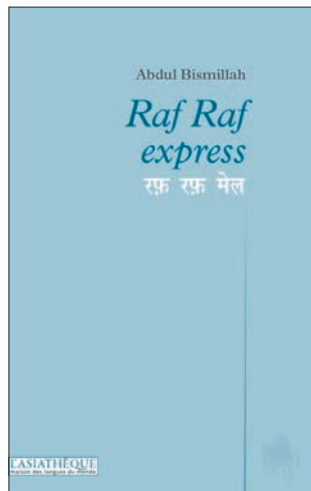
978-2-911053-51-1

15,50 € • 256 p. • 13,5 × 21,5 cm

L'intrigue se situe au XIII^e siècle, à l'époque des grandes invasions mongoles, une dizaine d'années après la mort de Gengis Khan. Barlas et ses hommes, les cavaliers du Tängri, entreprennent une expédition périlleuse dans ce qui leur paraît être les confins du monde. Sur leur route, semée d'embûches, les rencontres se succèdent parmi lesquelles celle avec une belle captive. Nourri de romans d'aventures du XIX^e siècle français, Pentti Niskanen, Finlandais vivant en Suède, a réalisé l'exploit d'écrire ce livre directement en français.



Grands bilingues



Raf Raf Express

ABDUL BISMILLAH

Traduction du hindi de Renaud Lavandier

978-2-36057-022-5

24,50 € • 320 p. • 13,5 × 21,5 cm

Douze nouvelles qui mettent en scène la communauté musulmane de l'Inde et ses relations avec les autres communautés. Les enregistrements en hindi de six des nouvelles sont disponibles en téléchargement gratuit sur le site de l'éditeur.

hindi-français



L'Arc-en-ciel des souvenirs

QURRATULAIN HYDER

Traduction de l'ourdou de Marguerite Gricourt

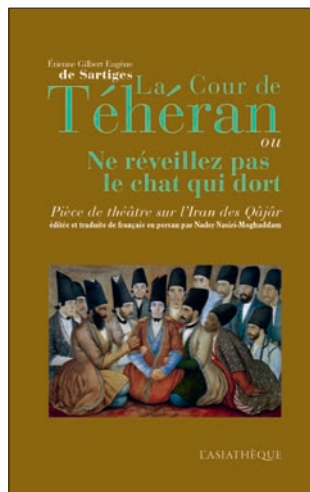
978-2-36057-015-7

24,50 € • 360 p. • 13,5 × 21,5 cm

L'autrice évoque des atmosphères nourries de ses souvenirs d'enfance, des scènes de vie drôles ou tragiques, des souffrances intimes à travers lesquelles se font jour le raffinement, mais aussi la cruauté de la société indienne à l'époque de la partition. Les enregistrements en ourdou des quatre nouvelles sont disponibles en téléchargement gratuit sur le site de l'éditeur.

ourdou-français





La Cour de Téhéran ou *Ne réveillez pas le chat qui dort*

ÉTIENNE GILBERT EUGÈNE DE SARTIGES

Traduction et commentaires de Nader Nasiri-Moghaddam

978-2-36057-193-2

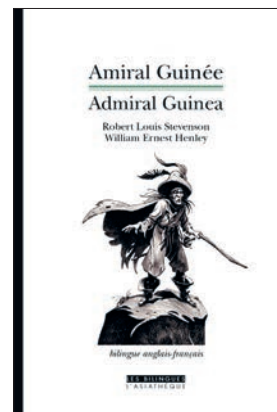
24,50 € • 264 p. • 13,5 × 21,5 cm

Une pièce de théâtre sur la cour des Qâjâr, en Perse, au milieu du XIX^e siècle, accompagnée de l'enquête littéraire de Nader Nasiri-Moghaddam pour découvrir l'auteur et l'origine de cette œuvre.

persan-français et français-persan



Les bilingues



Amiral Guinée

ROBERT LOUIS STEVENSON, WILLIAM ERNEST HENLEY

Traduction de Christiane Thiollier

978-2-36057-183-3

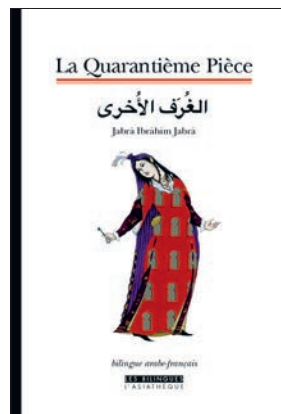
12,50 € • 208 p. • 12 × 18 cm

Une pièce mettant en scène la confrontation entre quatre personnages : le capitaine Gaunt, autrefois commandant d'un vaisseau négrier et rongé par les remords, sa fille Aréthuse, Christopher French, un jeune boucanier qui a décidé d'abandonner la piraterie pour épouser la jeune fille et Pew, ancien compagnon des basses œuvres du capitaine.

anglais-français



LES BILINGUES
L'ASIATHÈQUE



La Quarantième Pièce

JABRĀ IBRĀHĪM JABRĀ

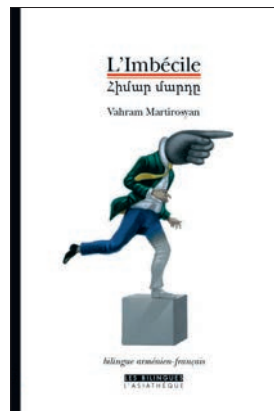
Traduction de Luc-Willy Deheuveld

978-2-36057-383-7

20,00 € • 296 p. • 12 x 18 cm

Ce roman mystérieux et envoûtant résume les interrogations existentielles du grand auteur palestinien. L'itinéraire kafkaïen du héros est à l'image de la condition de l'homme, impuissant à se connaître lui-même et à déchiffrer le monde qui l'entoure. L'enregistrement du texte en arabe est accessible par QR code.

arabe-français



L'Imbécile

VAHRAM MARTIROSYAN

Traduction d'Anaïd Donabédian et Syuzanna Harutyunyan

978-2-36057-011-9

16,50 € • 144 p. • 12 x 18 cm

Dans une grotte, un homme attend son tour pour rencontrer Dieu. Récit fantastique et philosophique plein d'humour où interviennent des contes traditionnels.

arménien-français





Dans le sang et la rosée

Anthologie de nouvelles du Bangladesh

ASRAF SIDDIQUI *et al.*

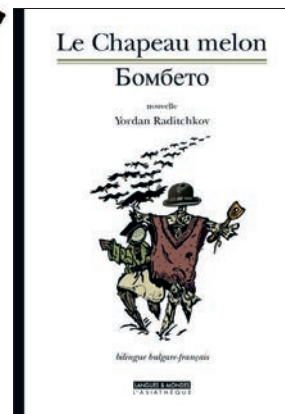
Traduction de Noëlle Garnier

978-2-911053-74-0

20,00 € • 224 p. • 12 x 18 cm

Cette anthologie réunit huit nouvelles qui offrent un éventail de thèmes, de styles et d'auteurs. Trois d'entre elles ont eu un succès marqué au Bangladesh : *L'enfant de la rue*, d'Asraf Siddiqui, *Le flot*, de Selina Hosen et *Le poète*, de Saiyad Samsul Huq.

bengali-français



Le Chapeau melon

YORDAN RADITCHKOV

Traduction de Marie Vrinat-Nikolov

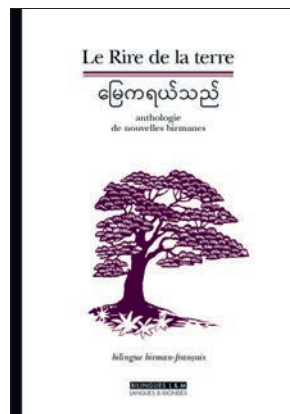
978-2-915255-60-7

14,00 € • 208 p. • 12,5 x 18 cm

La pression écrasante du régime totalitaire bulgare sur l'individu est évoquée du point de vue d'un chapeau : mise en place du Tribunal populaire en 1944 qui jugea et exécuta sommairement les opposants, bourgeois et monarchistes, exil intérieur, résistance passive, adhésion au régime par peur ou par opportunisme.

bulgare-français





Le Rire de la terre

Anthologie de nouvelles birmanes
Tè Tò et al.

Traduction de Denise Bernot

978-2-915255-06-5

16,00 € • 336 p. • 12,5 × 18 cm

Sept nouvelles d'auteurs birmanes, écrites dans les années 1955-1957 et représentatives d'une littérature qui s'est renouvelée à la fin du XIX^e siècle au contact des Anglais et de l'Occident et achève son évolution après la Deuxième Guerre mondiale.

birman-français



Pourquoi je suis rentré tard ce soir

Micronouvelles de Chine
JIA DASHAN et al.

Traduction de Delphine Goldschmidt-Clermont

978-2-36057-282-3

16,00 € • 160 p. • 12 × 18 cm

Le phénomène des micronouvelles tel qu'il se présente en Chine avec l'extraordinaire développement du genre depuis une quarantaine d'années est unique au monde. Les treize tableaux proposés reflètent la diversité de la société chinoise : ville et campagne, tradition et modernité, migration, pouvoir politique et bureaucratie, mais aussi relations sociales, intergénérationnelles, familiales, amoureuses, etc. Le ton et le style des textes proposés sont également variés, de l'humour à la nostalgie.

chinois-français





Le Loup bouilli

ANDRUS KIVIRÄHK

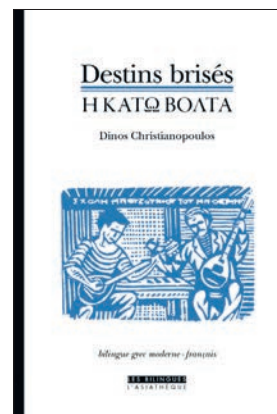
Traduction de Christophe Erard,
Françoise Sule et Antoine Chavlin

978-2-36057-405-6

11,50 € • 112 p. • 12 × 18 cm

Le présent recueil révèle pour la première fois au lecteur français les récits brefs d'Andrus Kivirähk, où, comme dans ses romans, il s'amuse à revisiter, sur le mode humoristique, des mythes ou des histoires connues de tous. La plupart des textes réunis ici sont des suites quelque peu déjantées de contes célèbres. Le grand méchant loup qui tombe dans la marmite des trois petits cochons, la reine des Neiges qui façonne un horrible monstre, Pinocchio qui a le coup de foudre pour une statue en bois de la Vierge Marie...

estonien-français



Destins brisés

DINOS CHRISTIANOPOULOS

Traduction de Josette Doron

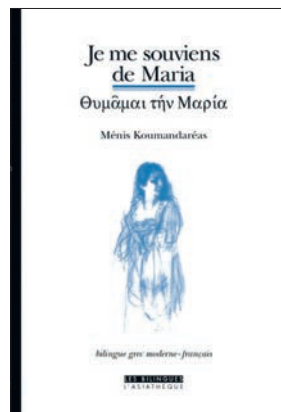
978-2-911053-24-5

14,00 € • 152 p. • 12 × 18 cm

C'est une Grèce authentique et diverse que l'on aperçoit ici à travers une vision intériorisée. Chacune des histoires illustre l'incapacité ou le refus d'adhérer à un destin imposé par la nature ou la société.

grec moderne-français





Je me souviens de Maria

MÉNIS KOUMANDARÉAS

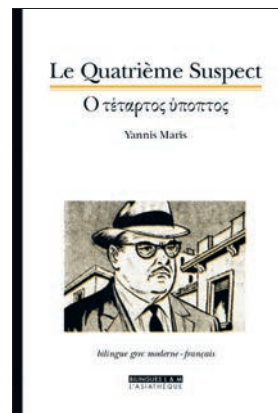
Traduction de Nicole Le Bris

978-2-915255-25-6

10,00 € • 80 p. • 12 × 18 cm

Alfredo, originaire de Corfou, raconte à un journaliste une rencontre mémorable faite il y a quarante ans, alors qu'il travaillait comme serveur à l'hôtel de Grande-Bretagne à Athènes. Alors âgé de dix-sept ans, il fait au cours de son service la connaissance de Maria Callas qui, charmée par sa spontanéité et son naturel, chante pour lui seul un air de *la Traviata*...

grec moderne-français



Le Quatrième Suspect

YANNIS MARIS

Traduction d'Henri Tonnet

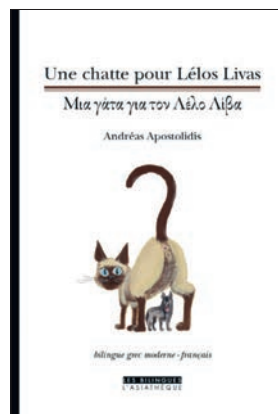
978-2-36057-053-9

12,00 € • 136 p. • 12 × 18 cm

Leonidas Seminoglou est retrouvé mort, un couteau dans la poitrine, à la suite d'une partie de cartes à laquelle il avait convié trois de ses amis. Or il se révèle que Leonidas avait prévu, ce soir-là, d'assassiner ses invités. Qui est le coupable ? Le journaliste Makris et le commissaire Bekas mènent l'enquête.

grec moderne-français





Une chatte pour Lélos Livas

ANDRÉAS APOSTOLIDIS

Traduction de Loïc Marcou

978-2-36057-095-9

16,00 € • 160 p. • 12 x 18 cm

Trois nouvelles policières parodiques : la première met en scène un privé qui, faute de mieux, enquête sur la disparition d'une chatte siamoise ; la seconde relate l'exécution en 1944 du jeune Paul, condamné pour protéger le vrai coupable, tandis que la troisième met aux prises le détective privé avec une femme fatale.

grec moderne-français



La Matière première du ciel

Yannis Tsarouchis

ODYSSÉAS ELYTIS

Traduction de Nicole Le Bris

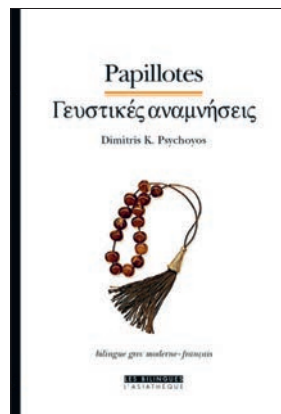
978-2-36057-267-0

19,90 € • 104 p. • 14 x 20 cm

Odysseas Elytis (prix Nobel 1979) offre à l'artiste Yannis Tsarouchis une ode à son œuvre qui questionne sa pratique de la peinture et son rapport à l'identité grecque. Seize œuvres du peintre ont été choisies en contrepoint au texte, pour s'associer étroitement à ce qu'exprime Elytis.

grec moderne-français





Papillotes

DIMITRIS K. PSYCHOYOS

Traduction de Nicole Le Bris

978-2-36057-395-0

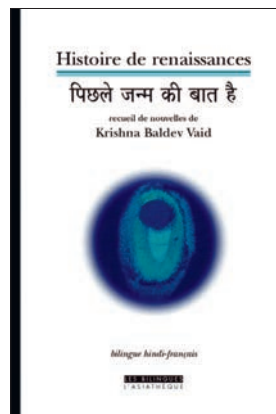
14,00 € • 136 p. • 12 × 18 cm

Recueil de huit récits qui reviennent avec humour sur les expériences gustatives et émotionnelles qui ont jalonné l'existence de l'auteur, qui fut jadis étudiant en exil à Paris, au commencement des années soixante-dix. De la petite enfance à l'âge adulte, l'évocation de telle ou telle saveur fait resurgir un épisode marquant.

grec moderne-français



9 782360 573950



Histoire de renaissances

KRISHNA BALDEV VAID

Traduction d'Annie Montaut

978-2-911053-81-8

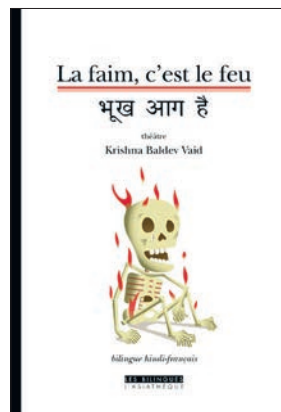
19,50 € • 216 p. • 12 × 18 cm

Recueil de cinq nouvelles du grand auteur indien, qui reflètent son humour distancié, sa quête spirituelle et son angoisse existentielle empreinte d'autodérision. Revendiquant son appartenance aux cultures hindoue et musulmane, il manifeste à travers ses textes son refus de toute identité exclusive.

hindi-français



9 782911 053818



La faim, c'est le feu

KRISHNA BALDEV VAID

Traduction de Muriel Calvet et Jyoti Garin

978-2-915255-64-5

16,00 € • 176 p. • 12 × 18 cm

D'un côté un businessman, sa femme se complaisant dans le luxe et leur fille, une adolescente ayant pour tâche d'écrire un essai sur la faim. De l'autre, un vieillard, une vieille femme et une jeune fille dont on ne sait s'ils souffrent réellement de la faim ou si ce sont des comédiens. La pièce met en scène avec une ironie féroce la rencontre de ces deux mondes.

hindi-français



Famille en bataille

KRISHNA BALDEV VAID

Traduction d'Annie Montaut

978-2-36057-197-0

20,00 € • 360 p. • 12 × 18 cm

Famille en bataille et *Notre vieille dame*, les deux pièces de théâtre de K. B. Vaid ici présentées, jettent à la tête du spectateur, dans un langage très vif, quotidien voire populaire, les problèmes contemporains du sous-continent indien, et à travers eux les nôtres en cette période critique où le devenir de notre planète est en question.

hindi-français





Béla Bartók

Éléments d'un autoportrait

BÉLA BARTOK

Traduction de Jean Gergely
Présentation de François Fejtő

978-2-911053-00-9

18,00 € • 216 p. • 12 × 18 cm

Quinze textes, articles, interviews, lettres, qui témoignent de la rigueur intellectuelle, de la volonté inlassable et de l'humour très personnel de Béla Bartók. Le premier, consacré à la musique de Liszt, fut écrit en 1911 ; le dernier, une lettre à son fils Béla, date de 1941. Dans une émouvante présentation, le grand historien François Fejtő évoque sa rencontre avec le compositeur.

hongrois-français



L'Orpheline

SÁNDOR MÁRAI

Traduction de Catherine Fay

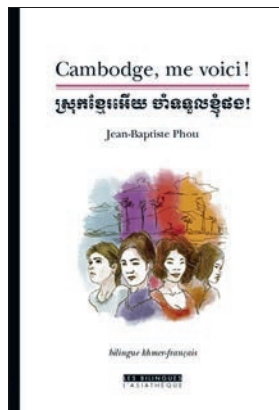
978-2-36057-098-0

14,90 € • 144 p. • 12 × 18 cm

Recueil de cinq nouvelles. Publiés en 1941, ces récits abordent des thèmes qui s'articulent notamment autour de la difficile coexistence entre vie publique et vie privée.

hongrois-français





Cambodge, me voici !

JEAN-BAPTISTE PHOU

Traduction (de français en khmer) de Sovannary Stehly

978-2-36057-097-3

14,90 € • 160 p. • 12 × 18 cm

Pièce de théâtre. Quatre femmes de générations différentes se croisent au consulat du Cambodge, à Paris, pour y effectuer des démarches administratives. Elles confrontent leurs expériences d'intégration dans l'un et l'autre des deux pays.

khmer-français



Le Saule aux dix mille rameaux *Anthologie de la poésie coréenne médiévale et classique*

DIVERS AUTEURS, PARFOIS ANONYMES

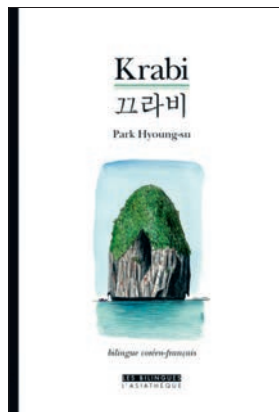
Traduction d'Ok-sung Ann-Baron, assistée de Jean-François Baron
(coédité avec les éditions de l'Unesco)

978-2-911053-95-5 • 30,00 € • 544 p. • 12 × 18 cm

Série de poèmes coréens de l'époque classique. Les auteurs coréens utilisent l'écriture chinoise jusqu'au xv^e siècle, période où fut inventé l'alphabet coréen (*han'gul*). L'ouvrage présente notamment des poèmes dits du Grand Silla datés de 57 av. J.-C. et des écrits du lettré Kim entre le xv^e et le xvi^e siècle. Chants du terroir, poèmes de trois vers ou poèmes bouddhiques sont proposés.

sino-coréen-français et coréen-français





Krabi

PARK HYOUNG-SU

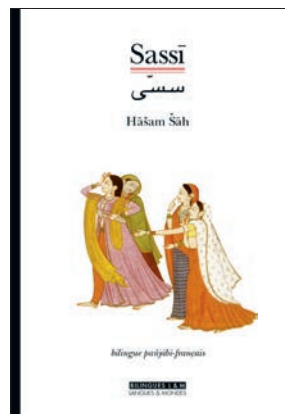
Traduction de François Blocquaux et Lee Ki-jung

978-2-36057-072-0

12,00 € • 130 p. • 12 × 18 cm

Krabi, petite station balnéaire de Thaïlande, est comme un miroir de l'âme: paradis perdu de l'enfance, rêve de l'amour parfait et catastrophe. Krabi se fait tour à tour enjôleuse, briseuse de couple, théâtre du chaos, pour ne faire plus qu'un avec le héros.

coréen-français



Sassi

HĀSAM ŠĀH

Traduction de Denis Matringe

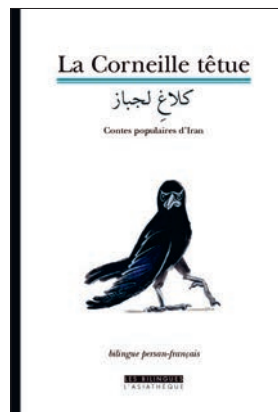
978-2-915255-04-1

12,00 € • 176 p. • 12,5 × 18 cm

Ce long poème narratif, rédigé à la fin du XVIII^e ou au début du XIX^e siècle, qui conte les malheurs d'un couple saisi par l'amour fou, appartient au patrimoine de tradition orale des Panjabi. Il est précédé d'une présentation de Denis Matringe qui en situe le contexte géographique, social et littéraire.

panjabi-français





La Corneille têtue

Contes populaires d'Iran

CONTES POPULAIRES D'IRAN

Traduction de Monireh Kianvach-Kechavarzi et Brigitte Simon-Hamidi

978-2-36057-313-4

20,00 € • 352 p. • 12 × 18 cm

Vingt contes iraniens qui permettent au lecteur d'élargir son savoir en langue, littérature et culture persanes. De registres variés, ces contes, issus d'une longue tradition légendaire et historique, présentent les particularités du monde persan sous un angle pittoresque et divertissant.

persan-français



Contes du lever du jour

PORFIRIO MENESES LAZÓN

Traduction de César Itier

978-2-911053-71-9

16,00 € • 212 p. • 12 × 18 cm

Depuis les années 1990, on assiste à l'émergence d'une prose de fiction en langue quechua dont le contenu s'est éloigné de la tradition orale pour rejoindre une inspiration plus personnelle. Ce recueil, publié en 1998 à Lima, est un exemple de ce phénomène nouveau. Il évoque la région de Huanta, au sud du Pérou, au temps de l'enfance et de la jeunesse de l'auteur.

quechua-français





Le Pain éternel

ALEXANDRE BELIAEV

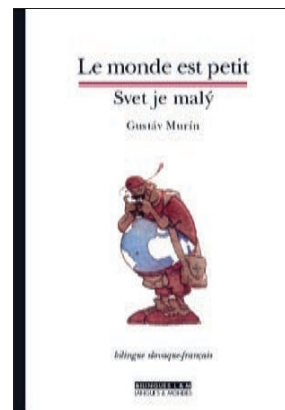
Traduction d'Aselle Amanaliéva-Larvet

978-2-36057-330-1

22,00 € • 464 p. • 12 × 18 cm

Dans chacune de ces quatre nouvelles de science-fiction, un scientifique est aux prises avec un problème capital qui, s'il le résout, va sauver l'humanité ou, dans le cas de *Monsieur Le Rire*, lui apporter gloire et richesse. Mais des circonstances imparables, qu'elles proviennent de la cupidité des hommes ou du jeu des mécanismes économiques, font que tout tourne à l'envers.

russe-français



Le monde est petit

GUSTÁV MÚRIN

Traduction de Diana Jamborova-Lemay, Sabine Bollack, Patrice Boudard, Antoine Ehret, Mathieu Guinard, Catherine Hubert, Mária Michalková et Alain Moulia

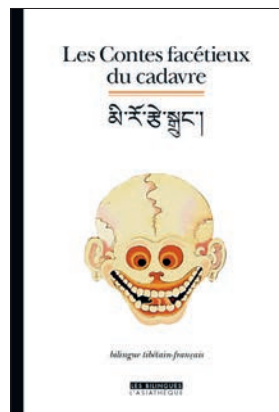
978-2-915255-27-0

12,00 € • 240 p. • 12,5 × 18 cm

Vingt-cinq récits humoristiques d'expériences vécues lors de voyages en divers pays étrangers, notamment aux États-Unis.

slovaque-français





Les Contes facétieux du cadavre

ANONYME

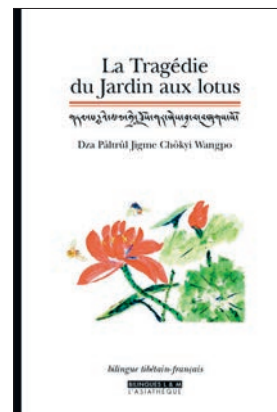
Traduction de Françoise Robin

978-2-915255-33-1

22,50 € • 336 p. • 12 × 18 cm

Le héros du récit, Dechö-sangpo, est supposé rapporter sur son dos à son maître spirituel un cadavre du nom de Ngödrup-chän. Mais s'il lui parle, celui-ci sera de ce fait libéré et pourra regagner son cimetière. Malin, le mort raconte 24 histoires si prenantes et si astucieuses que le jeune homme ne peut s'empêcher de réagir, permettant ainsi à la dépouille mortuaire de prendre le large.

tibétain-français



La Tragédie du Jardin aux lotus

Poème tantrique tibétain du XIX^e siècle

DZA PÄLTRÜL JIGME CHÖKYI WANGPO

Traduction de Nicolas Tournadre

978-2-36057-046-1

12,00 € • 176 p. • 12 × 18 cm

La Tragédie du Jardin aux lotus est un poème philosophique qui tient une grande place dans la tradition tibétaine. Il est présenté pour la première fois en français dans son intégralité. Une abeille est emprisonnée dans la corolle d'une fleur. Son bien-aimé ne parvient pas à la sauver. Tous deux s'adonnent alors au renoncement bouddhique et le survivant atteindra l'illumination.

tibétain-français





Lune et prune *Comptines de Turquie*

ANONYME

Traduction de Rémy Dor

978-2-915255-53-9

20,00 € • 328 p. • 12 × 18 cm

Recueil de comptines provenant pour la plupart des archives de Pertev Naili Boratav, pionnier des études folkloriques turques.

turc-français



Devin' devin' devinaille *Devinettes versifiées de Turquie et du Kirghizstan*

ANONYME

Traduction de Rémy Dor

978-2-915255-69-0

12,00 € • 144 p. • 12,5 × 18 cm

Devinettes versifiées de Turquie et du Kirghizstan. La devinaille n'est pas une devinette enfantine, légère et sans conséquence : c'est un acte grave, car ne pas deviner, c'est s'exposer et entrer dans un temps d'épreuve. Échouer à résoudre l'énigme peut être sanctionné par des pénalités.

turc-français et kirghiz-français





Un seul corbeau ne fait pas l'hiver *Cent proverbes turks millénaires*

ANONYME

Traduction de Rémy Dor

978-2-36057-010-2

14,00 € • 112 p. • 12,5 × 18 cm

Issus d'un manuscrit du XI^e siècle dû à Mahmoud de Kachgar, une centaine de proverbes sont traduits et présentés ici accompagnés d'une analyse morphique — qui dévoile la structuration rigoureuse de ce corpus —, d'une analyse phonotactique et d'une analyse syntaxique.

turk ancien-français et turk qarakhstanide-français



Nourali le Preux et Marghoumon-Péri *Chantefable lyrique ouzbèque*

FOZIL YO'LDASHOGLI

Traduction de Rémy Dor

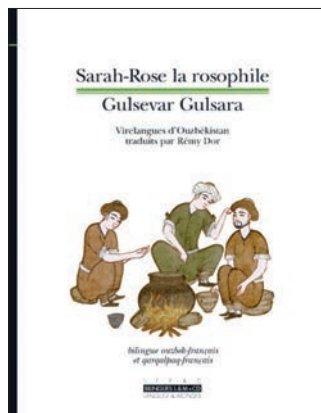
978-2-915255-15-7

16,00 € • 304 p. • 12,5 × 18 cm

Chantefable qui relate les aventures du petit-fils de Goroghli (Köroghlou). Le cycle de Goroghli, cristallisation d'un ensemble de légendes autour d'un personnage historique de la fin du XVI^e siècle, a connu un immense succès de l'Empire ottoman jusqu'au cœur de l'Asie. Nourali ayant vu en rêve Marghoumon se lance sur les chemins pour la trouver. Que de périls, de combats, d'épreuves, avant de parvenir jusqu'à elle et de la ramener enfin au pays de ses pères avec le fils qui leur est né!

ouzbek-français





Sarah-Rose la rosophile *Virelangues d'Ouzbékistan*

ANONYME

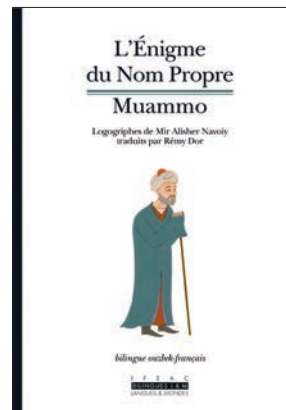
Traduction de Rémy Dor

978-2-915255-32-4

15,00 € • 160 p. • 14 × 18 cm

Le virelangue, suite de phrases qui se répètent rapidement, contient des difficultés de prononciation et constitue une combinaison de rythmes et de sonorités. Sa récitation fait l'objet de joutes où se déploie la virtuosité des participants. À ce recueil, qui réunit des virelangues de l'ensemble de l'Ouzbékistan, est adjoint un CD audio de quatre-vingts minutes.

ouzbek-français et qaraqalpaq-français



L'Énigme du Nom Propre *Logogripes de Mir Alisher Navoiy*

MIR ALISHER NAVOIY

Traduction de Rémy Dor

978-2-915255-37-9

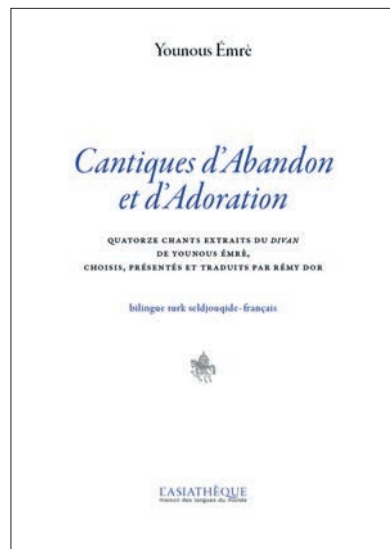
12,00 € • 152 p. • 12,5 × 18 cm

Aux ^{xv}e, ^{xvi}e et ^{xvii}e siècles, un genre littéraire particulier connaît en Ouzbékistan un essor singulier : il s'agit de l'énigme, ou *muammo*, donnant à découvrir un nom propre. Mir Alisher Navoiy exploita avec virtuosité ce genre particulier. Les énigmes et logogripes proposés ici sont présentés sous forme de distiques exaltant la beauté féminine.

ouzbek-français

Livres bilingues hors collection ►





Cantiques d'Abandon et d'Adoration

YOUNOUS ÉMRÈ

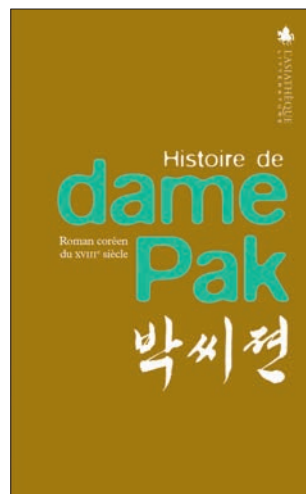
Traduction et commentaires de Rémy Dor

978-2-36057-027-0

24,00 € • 96 p. • 17 × 24 cm

Quatorze poèmes sur les 205 du *Divan* ont été sélectionnés pour leur perfection formelle et leur intensité spirituelle, sept cantiques du crépuscule et sept de l'aube. Rémy Dor a choisi de traduire le poète turc du XIV^e siècle en moyen-français des XIV^e-XV^e siècles pour évoquer au plus près la beauté de ses écrits.

turk seldjoukide-français



Histoire de dame Pak

Roman coréen du XVIII^e siècle

Traduction de Marc Orange

« L'Asiathèque Littérature »

978-2-36057-076-8 • 24,00 € • 264 p. • 13,5 × 21,5 cm

Un mariage arrangé unit le fils d'un grand lettré et la fille d'un ermite nommé Pak. Mais le soir des noces, le jeune époux est terrorisé par la laideur de sa femme et s'enfuit. Dame Pak se réfugie dans une villa entourée d'un jardin pour y étudier les grands textes et approfondir son savoir, ce qui lui permet d'aider à la réussite de son mari et de contribuer à sauver le pays des envahisseurs Hou. Ayant retrouvé sa beauté, elle est restaurée dans son rang et sa dignité.

coréen-français





De gauche à droite et de haut en bas : Étienne Gille, Jean-Baptiste Phou, Martine Prost, Mira Kamdar, Johary Ravaloson, Kenza Sefrioui, Sylvain Audet, Aurélien Rossanino, Emna Belhaj Yahia, Anna Moï.

© TOMAS VAN HOUTRYVE, KAK SOKPHIROM, PHILIPPE THIOLLIER, ODILE MOTELET, MOHAMED DRISSI, NOELLIE BROOHM, JIMMY BEUNARDEAU, MONCEF BELHAJ YAHIA, LAURENT SCHWAB

80 mots du monde

L'Asiathèque affirme son ouverture sur le monde entier avec sa collection « 80 mots du monde » où se déploie l'amour des langues, des cultures et des rencontres avec des écrivains attachants et de talent : un concentré de l'Asiathèque !



80 mots d'Afghanistan

ÉTIENNE GILLE

Préface d'Atiq Rahimi

978-2-36057-285-4

16,50 € • 192 p. • 12 × 18 cm

Quatre-vingts mots, pour la plupart en dari, le persan d'Afghanistan, mais avec de nombreuses références au pashto, la seconde langue du pays. Étienne Gille, professeur de mathématiques français très impliqué dans l'aide à l'Afghanistan au sein de l'association Amitié franco-afghane, connaît intimement ce pays où il a fait de nombreux séjours. À travers les mots qu'il a choisis, il aborde les liens familiaux, les relations sociales, la nourriture ou les jeux, mais aussi la pauvreté, la condition des femmes et la drogue.



80 mots du Cambodge

JEAN-BAPTISTE PHOU

Préface de Davy Chou

978-2-36057-389-9

16,50 € • 192 p. • 12 × 18 cm

L'auteur évoque l'étymologie et la signification de 80 termes cambodgiens et brosse en même temps un portrait de la société, des modes de vie et des traditions du Cambodge, nourrissant sa réflexion de son expérience : artiste et danseur issu d'une famille khmère d'origine chinoise ayant grandi en France, il décide un beau jour de partir retrouver ses racines au Cambodge, affrontant mille difficultés d'adaptation qu'il raconte avec humour et autodérision.





80 mots de Corée du Sud

MARTINE PROST

Préface de Jean-Noël Juttet

978-2-36057-388-2

16,50 € • 192 p. • 12 × 18 cm

Mariée à un Coréen et vivant en Corée, Martine Prost, qui dirigea le département d'études coréennes au Collège de France, a choisi ses 80 mots en fonction de l'histoire qu'ils racontent (blessures du passé, évolution de la société, particularités du tempérament coréen), mais aussi du ressenti très personnel que ces mots lui procurent.



80 mots de l'Inde

MIRA KAMDAR

Préface d'Ingrid Therwath

978-2-36057-187-1

16,50 € • 192 p. • 12 × 18 cm

À goûter à petites doses ou à dévorer d'affilée, *80 mots de l'Inde* apporte des réponses originales et pertinentes aux interrogations des lecteurs curieux de découvrir l'Inde d'hier et d'aujourd'hui. Le livre tire son origine de la rubrique « Le mot de l'Inde », qui fut tenue par Mira Kamdar et publiée dans *Courrier international*.





80 mots de Madagascar

JOHARY RAVALOSON

Préface de Claire Paulhan

978-2-36057-421-6

16,50 € • 184 p. • 12 × 18 cm

Johary Ravaloson, figure importante parmi les écrivains malgaches, nous invite à un voyage dans son pays, Madagascar, par les mots. Il introduit ainsi son livre : « Vous trouverez donc ici un peu du sel de la langue, quelques couleurs du paysage, des arbres remarquables, des concepts étranges, beaucoup d'éclairage historique (parce que je ne sais pas raconter mon pays sans parler de son histoire), mes exaspérations (parce qu'une chose ou une autre ne tourne pas rond), et quelques instantanés de vie. Je compte sur le génie des mots pour vous emporter. *Ny teny toy ny atody, ka raha foy manana elatra* "Les mots sont comme les œufs : éclos, ils s'envolent". Accrochez-vous. »



9 782360 574216



80 mots du Maroc

KENZA SEFRIOUI

Préface de Zaqia Iraqui Sinaceur

978-2-36057-316-5

16,50 € • 208 p. • 12 × 18 cm

« Le tour d'horizon du Maroc proposé dans ce livre, c'est en arabe marocain que je vous le propose. Non dans le souci d'exclure ni de minorer les autres langues, en particulier les langues amazighes, mais parce que la darija est au final le dénominateur commun de la majorité des Marocains, à côté de nos autres langues. » — Kenza Sefrioui.



9 782360 574063



80 mots de Roumanie

SYLVAIN AUDET-GĂINAR

Préface de Jean Pruvost

978-2-36057-423-0

16,50 € • 184 p. • 12 × 18 cm

Sylvain Audet-Găinar est un conteur d'histoires plein d'entrain dont les sujets de prédilection sont la Roumanie et sa langue, découvertes lors d'un échange lycéen. Très actif sur les réseaux sociaux où il est largement suivi, il poste régulièrement des vidéos malicieuses sur les traits culturels et les faits linguistiques en Roumanie. Dans *80 mots de Roumanie*, Sylvain Audet-Găinar déploie ce talent de conteur pour exposer les multiples facettes d'un monde devenu le sien, puisqu'il a épousé une Roumaine, tout en racontant son parcours singulier.



80 mots de Taiwan

AURÉLIEN ROSSANINO

Préface de Gérard Macé

978-2-36057-406-3

16,50 € • 184 p. • 12 × 18 cm

« Vif, malin, intelligent, curieux de toutes les formes de vie, ouvert à toutes les cultures, Aurélien est un guide parfait et subjectif de cette île que j'ai connue sous le nom de Formose, et qu'il a adoptée par amour, après avoir parcouru la Chine et le Japon. On le verra apparaître dans les pages qui suivent, sous l'apparence d'un enseignant, d'un animateur radio, d'un éditeur. Grand lecteur de Jules Verne, il a fondé une revue qu'il a intitulée *Passepartout*. Il a donc un passeport en bonne et due forme, et la formule magique pour transformer quatre-vingts jours en quatre-vingts mots. » (Extrait de la préface de Gérard Macé)





80 mots de Tunisie

EMNA BELHAJ YAHIA

Préface de Frédéric Bobin

978-2-36057-393-6

16,50 € • 192 p. • 12 × 18 cm

« Ce sont ces mots, toujours vivants en moi, que j'ai tenté de convoquer ici et, à travers eux, tout un contexte, familial ou historique, des expériences partagées, des idées et des émotions, des aventures individuelles ou collectives qui font à la fois la trame d'une vie et la saveur particulière d'un pays, le mien, pris dans la temporalité universelle. » – Emna Belhaj Yahia



80 mots du Vietnam

ANNA MÕI

Préface de Marcelino Trương Lực

978-2-36057-390-5

16,50 € • 184 p. • 12 × 18 cm

Anna Mõi, Vietnamienne partageant sa vie entre la France et son pays natal, a choisi ses 80 mots de manière très personnelle. Dans un style vif et empreint d'humour, elle évoque l'histoire du Vietnam et de sa culture, s'appuyant sur son vécu au sein du pays pour aborder les particularités linguistiques, les habitants, la flore ou encore la faune.





Empreintes chinoises

La collection « Empreintes chinoises » est dirigée par Catherine Despeux. Au-delà des modes et des disciplines, elle va chercher dans le champ des possibles ce qui nous touche dans certains aspects de la culture chinoise, ces empreintes qui, telles celles laissées par les animaux à l'origine de l'écriture chinoise, s'impriment en arrière-fond de la culture de l'empire du Milieu. François Cheng, de l'Académie française, dont l'ouvrage *Nuit de lune et de fleurs sur le fleuve printanier* est l'un des deux premiers de la collection, a estimé remarquable la capacité de l'Asiathèque à publier des livres de grande érudition avec des compétences typographiques et de traitement multilingue hors normes.

Retrouver son cœur

La méditation dans la peinture et la poésie chinoises du ^{xv}e au ^{xvii}e siècle

CÉDRIC LAURENT

978-2-36057-279-3

29,50 € • 384 p. • 16 × 24 cm



« *Retrouver son Cœur* est certes un texte savant, fruit de recherches dans l'histoire de ces peintres et de leurs écrits, mais il est aussi, et je dirais avant tout, une invite au voyage. Celui qui contemple une peinture entreprend ce que l'on appelle un "voyage couché" ou un "voyage immobile", à l'instar du taoïste qui pratique le "voyage comme un nuage", la "marche dans le vide" ou encore la "marche sur le réseau des étoiles". Dans le voyage à travers *Retrouver son Cœur*, les peintures et les poèmes laissent une empreinte sur le lecteur, celle de la beauté et du calme vécus par leurs auteurs : résonance entre deux êtres, entre deux cultures, au-delà du temps et de l'espace. » (Extrait de la préface de Catherine Despeux)



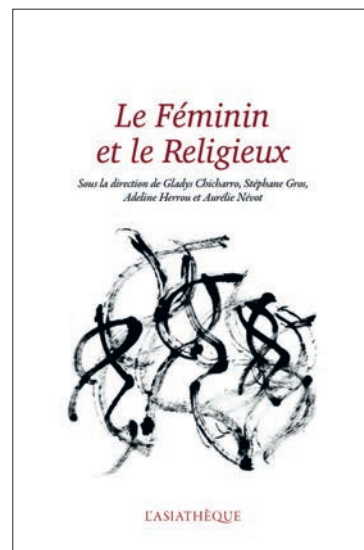
Nuit de lune et de fleurs sur le fleuve printanier

FRANÇOIS CHENG

978-2-36057-294-6

18,00 € • 152 p. • 16 × 24 cm

Réédition en fac-similé du mémoire d'étude de François Cheng, rédigé dans le cadre de l'École pratique des hautes études. Le texte restitué, par l'étude de ce poème du VII^e siècle, la fraîcheur de l'élan connu à l'aube des recherches sémiotiques initiées en France. Les calligraphies de Hsiung Ping-ming ont été conservées dans cette édition.



Le Féminin et le Religieux

ALAIN ARRAULT *et al.*

Sous la direction de Gladys Chicharro, Stéphane Gros,
Adeline Herrou et Aurélie Nivet

978-2-36057-301-1 • 24,50 € • 336 p. • 16 × 24 cm

Le titre renvoie à l'expression de Brigitte Bapandier pour désigner le fil rouge que suivent ses recherches ethnologiques sur la Chine et ses interrogations sur les traditions liturgiques et chamaniques taoïstes. Huit auteurs explorent tout à tour ce que féminin et religieux réunis peuvent nous dire de la Chine et, dans une perspective comparatiste, des traditions européennes et indiennes.



Études formosanes

Collection dirigée par Stéphane Corcuff.



Rétro Taiwan

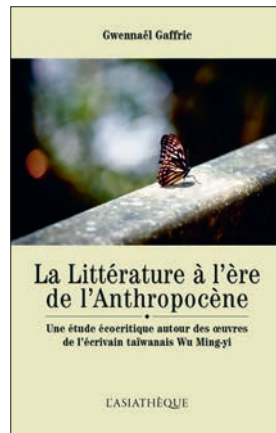
Le temps retrouvé dans le cinéma sinophone contemporain

CORRADO NERI

978-2-36057-065-2

20,00 € • 370 p. • 12 × 19 cm

L'ouvrage analyse ce que représentent le « rétro », ou encore le « vintage », dans le cinéma taiwanais, en tant que phénomène spécifique, mais aussi en référence à toutes les influences ou interférences venues du cinéma dit « sinophone » dans son ensemble, et du cinéma mondial, américain notamment.



La Littérature à l'ère de l'Anthropocène

Une étude écocritique autour des œuvres de l'écrivain taiwanais Wu Ming-yi

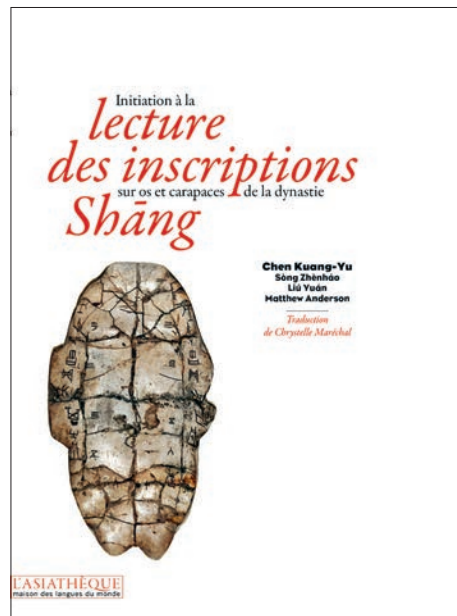
GWENNAËL GAFFRIC

978-2-36057-190-1 • 22,00 € • 420 p. • 12 × 19 cm

Gwennaél Gaffric centre son étude sur les œuvres de Wu Ming-yi (né en 1971), figure majeure des scènes littéraire, artistique et militante taiwanaises, dont plusieurs nouvelles et romans ont été traduits en français, à l'Asiathèque notamment, mais il s'attache à élargir son propos en mettant en contrepoint ou en dialogue des textes d'autres auteurs taiwanais contemporains, ainsi que des réflexions proposées par des penseurs issus de plusieurs disciplines et de tous horizons géographiques, d'Asie, d'Europe et d'ailleurs. Préface de Stéphane Corcuff.



Autres études et essais



Initiation à la lecture des inscriptions sur os et carapaces de la dynastie Shāng

CHEN KUANG-YU *et al.*

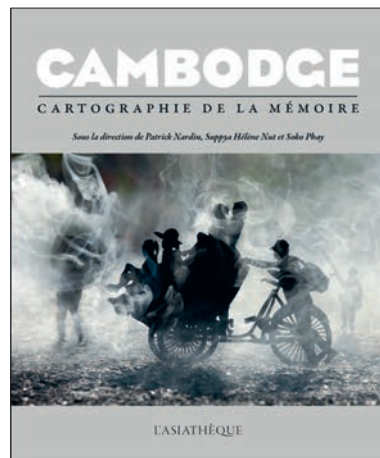
Traduction du chinois de Chrystelle Maréchal

978-2-36057-264-9

32,00 € • 432 p. • 20 x 27 cm

Il s'agit de la plus ancienne forme de l'écriture chinoise. Cent vingt inscriptions sur os et carapaces (en chinois *jiǎgǔwén*) datant de la fin de la dynastie Shang (env. 1300-1046 av. J.-C.), découvertes en 1899, sont étudiées ici. Chaque pièce est présentée sous forme d'un estampage, d'un fac-similé, d'un texte composé en *jiǎgǔwén*, de transcriptions chinoise et française, de commentaires et de planches d'entraînement.





Cambodge *Cartographie de la mémoire*

OLIVIER DE BERNON *et al.*

Sous la direction de Patrick Naudin,
Suppya Hélène Nut et Sokho Phay

978-2-36057-094-2

24,00 € • 224 p. • 16,5 x 20 cm

Ces contributions issues du colloque intitulé *Images du Cambodge: mythe, histoire et mémoire*, tenu à Paris en 2015, questionnent l'impact des processus mémoriels sur la constitution d'une identité culturelle en soulignant que l'histoire du Cambodge ne peut se réduire à la splendeur d'Angkor et à l'horreur des années khmères rouges.



Restez pour la nuit ! « Chao bâched ! » *Le savoir-vivre à l'afghane*

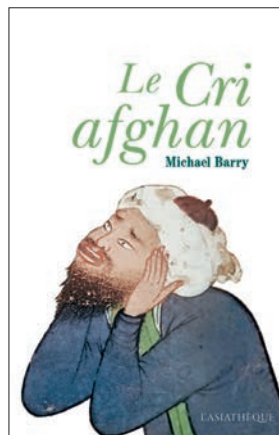
ETIENNE GILLE

978-2-36057-080-5

18,00 € • 176 p. • 16 x 24 cm

Le rédacteur en chef de la revue *les Nouvelles d'Afghanistan* témoigne de la tradition d'accueil chez les Afghans. Il décrit les spécificités du mode de vie en Afghanistan et propose des conseils aux visiteurs étrangers pour des rencontres dans le cadre familial ou officiel, en ville ou à la campagne.





Le Cri afghan

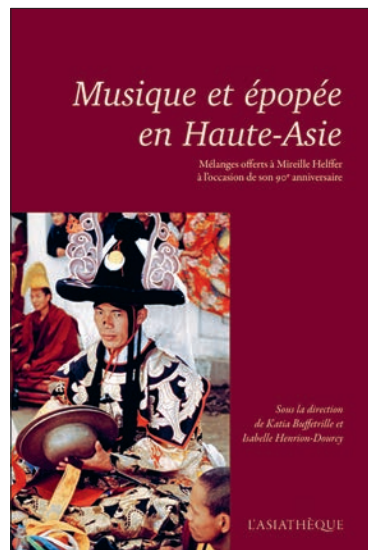
MICHAEL BARRY

978-2-36057-307-3

24,50 € • 624 p. • 12 × 19 cm

Dans cet ouvrage éclairant et bouleversant, Michael Barry répercute le cri de détresse de millions d'Afghans, alors que leur pays martyr vient de retomber sous le joug des Tâlebân. Acteur humanitaire engagé, grand connaisseur de l'art islamique et des civilisations d'Asie centrale, Michael Barry a vécu de près bien des tragédies de l'Afghanistan. Il raconte l'histoire de ce pays qui fut un centre politique et culturel de grande importance et reprend pas à pas les étapes qui ont mené à la situation actuelle.





Musique et épopée en Haute-Asie

Mélanges offerts à Mireille Helffer

VÉRONIQUE BOUILLIER *et al.*

Sous la direction de Katia Buffetrille et d'Isabelle Henrion-Dourcy

978-2-36057-106-2 • 29,50 € • 432 p. • 16 × 24 cm

Recueil de contributions qui rendent hommage à la richesse et à la diversité des travaux de Mireille Helffer, ethnomusicologue passionnée par l'Asie. Elles évoquent la littérature orale au Népal, *l'Épopée du roi Gesar*, poème épique des populations tibétaines et mongoles, la musique liturgique, ou encore les danses sacrées. Coup de cœur 2018 de l'académie Charles-Cros.



Le Prisme des langues

Essai sur la diversité linguistique et les difficultés des langues

NICOLAS TOURNADRE

978-2-36057-083-6

24,50 € • 384 p. • 16 × 24 cm





Essai d'un linguiste polyglotte sur la diversité linguistique, la complexité des langues, les différences et parentés entre les langues et les effets de la disparition de certaines. Dernière édition : quarante langues supplémentaires abordées, des développements sur le romani et l'inuit, des ajouts sur le genre grammatical et la féminisation, des remaniements au texte présentant l'alphasyllabaire guèze. « C'est [...] une explosion de passion contagieuse que fait jaillir ce livre, consacré aux produits du génie créatif des sociétés humaines confrontées à la nécessité de s'inventer un moyen de communication. » (Extrait de la préface de Claude Hagège)



Scènes de vie en Corée *Un essai d'interprétation*

MARTINE PROST

« Monde coréen »

978-2-36057-017-1

23,00 € • 280 p. • 13,5 × 21,5 cm

Vie quotidienne, relations familiales et professionnelles, loisirs, histoire, langue et écriture : 17 thèmes pour appréhender la culture et la société de la Corée du Sud, avec des références à des termes spécifiques de la langue coréenne. Préface de Pierre Cambon.





Mes Coréens

GEORGES ARSENIJEVIC

978-2-36057-195-6

« Monde coréen »

25,00 € • 252 p. • 13,5 × 21,5 cm

L'auteur, qui fut secrétaire général du Centre culturel coréen de Paris et longtemps rédacteur en chef de la revue *Culture coréenne*, propose un guide pour découvrir et comprendre les coutumes coréennes. Il souligne les subtilités de la personnalité des Coréens et les risques de malentendus lors de rencontres avec des Français. De nombreux exemples et anecdotes illustrent ses propos. Préface de Jean-Yves Ruault.



Je suis une kisaeng

JUNG BYUNG SUL

Traduction de Jeong Eun Jin et Jacques Batilliot

« Monde coréen »

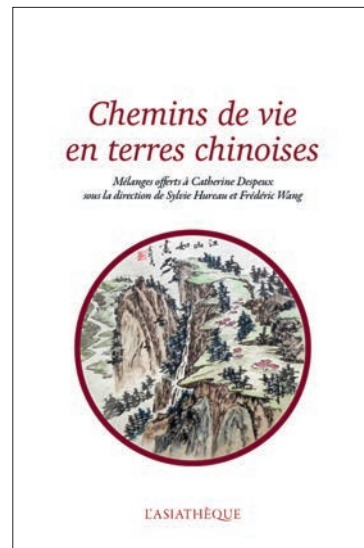
978-2-36057-377-6 • 22,50 € • 240 p. • 16,5 × 20 cm

Chercheur en littérature coréenne classique, Jung Byung Sul explore en détail les différents aspects de la vie des *kisaeng* et nous livre des textes poétiques écrits par des *kisaeng* dans lesquels elles témoignent de leur vie de courtisanes, de leurs désirs, de leurs rêves et de leurs frustrations. « Rattachées aux provinces qu'elles habitaient, les *kisaeng* étaient au service de l'État et accomplissaient leurs devoirs d'artistes, de dames de compagnie et de prostituées selon le bon vouloir des ministres et *yangban*. La valeur des *kisaeng* tenant surtout à leur beauté, il





leur était conseillé de trouver un homme de bonne condition qui accepterait de les prendre chez lui comme seconde femme ou concubine avant qu'elles ne vieillissent et ne perdent l'attention des hommes. » (Extrait du compte rendu de Faustine Thivet, revue Keulmadang, décembre 2023).



Chemins de vie en terres chinoises

Mélanges offerts à Catherine Despeux

ISABELLE ANG *et al.*

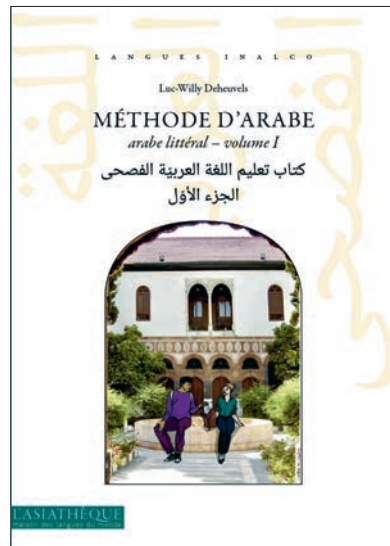
Sous la direction de Sylvie Hureau et Frédéric Wang

978-2-36057-403-2

34,00 € • 468 p. • 16 × 24 cm

Chemins de vie en terres chinoises est un recueil de textes inédits, écrits par des sinologues en hommage à Catherine Despeux, qui a dédié sa vie à l'étude de la Chine et que le public connaît notamment grâce à ses nombreuses publications sur les religions d'Extrême-Orient et sur la médecine traditionnelle.



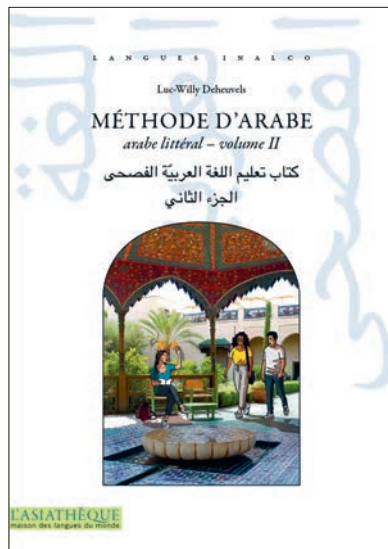


24
28
49
51
93
112
122

Méthode d'arabe
arabe littéral – volume 1
LUC-WILLY DEHEUVELS
978-2-36057-300-4
39,50 € • 368 p. • 17 × 24 cm



La langue qu'enseigne cet ouvrage est l'arabe moderne, langue nationale de tous les pays membres de la Ligue arabe, très proche des registres classiques du Coran et de la littérature médiévale. Ce premier volume est consacré à l'arabe littéral, utilisé partout à l'écrit (littérature, presse, correspondance, écriteaux et panneaux...) et dans certains contextes à l'oral (radio, télévision, discours, conférences). Il s'agit d'une nouvelle édition, révisée et développée, de la précédente *Méthode d'arabe, volume 1* du même auteur. Enregistrements accessibles par QR codes et téléchargement gratuit.

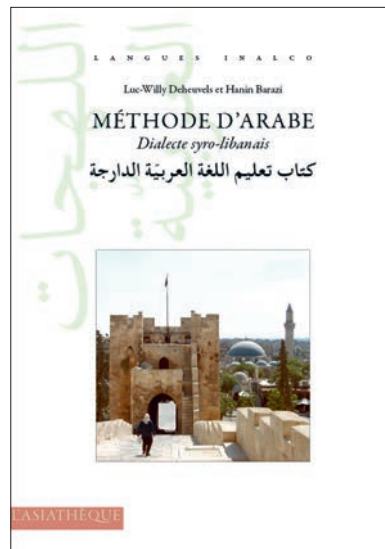


Méthode d'arabe *arabe littéral – volume 2*

LUC-WILLY DEHEUVELS

978-2-36057-384-4 • 39,50 € • 320 p. • 17 × 24 cm

Outil d'apprentissage pour apporter à l'apprenant encadré ou autodidacte ce qu'il faut de connaissances indispensables pour affronter seul les documents modernes avec une large ouverture sur le monde classique. Il s'agit d'une nouvelle édition, révisée et développée, de la précédente *Méthode d'arabe, volume 2* du même auteur. Enregistrements accessibles par QR codes et téléchargement gratuit.



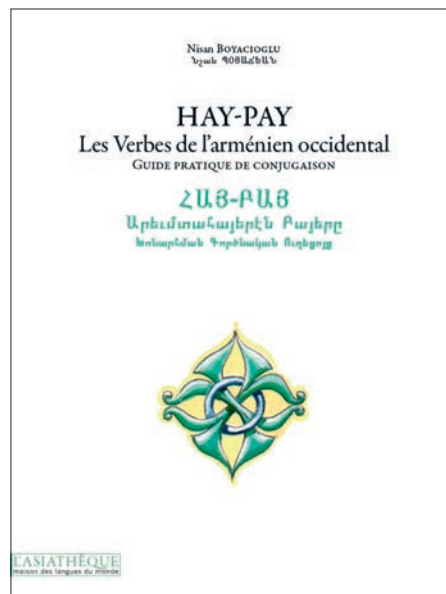
Méthode d'arabe *Dialecte syro-libanais*

HANIN BARAZI, LUC-WILLY DEHEUVELS

978-2-36057-401-8 • 29,50 € • 384 p. • 17 × 24 cm

Cet ouvrage, conçu en lien étroit avec la *Méthode d'arabe, arabe littéral, volume 1*, publiée à l'Asiathèque, permet aux débutants d'apprendre en autodidactes le dialecte arabe syro-libanais et d'acquérir les compétences indispensables pour se livrer à des activités fondamentales (se présenter, se déplacer, se loger, se nourrir, faire un achat...) tout en se familiarisant avec de nombreux faits culturels. Enregistrements accessibles par QR codes et téléchargement gratuit.





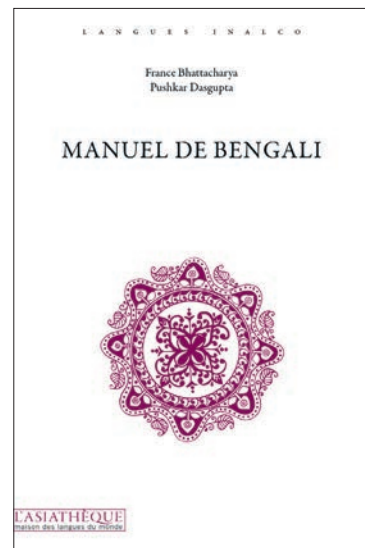
Hay Pay – Les verbes de l'arménien occidental *Guide pratique de conjugaison*

NISAN BOYACIOĞLU

978-2-36057-009-6

25,00 € • 192 p. • 19,5 × 26 cm

Une introduction grammaticale approfondie portant sur les verbes en arménien occidental accompagne cinquante-huit tableaux-modèles de conjugaison et un index alphabétique de 3272 verbes.



Manuel de bengali

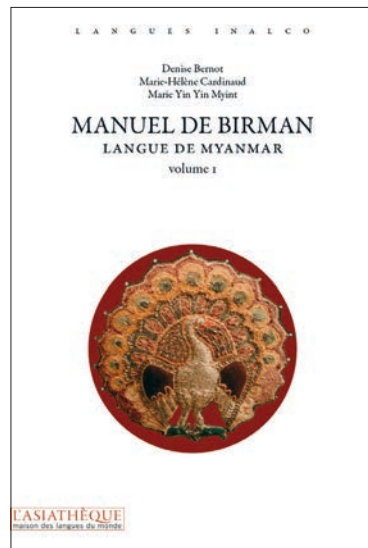
FRANCE BHATTACHARYA, PUSHKAR DASGUPTA

978-2-36057-030-0

38,00 € • 332 p. • 16 × 24 cm

Ce manuel propose pour tous, de l'étudiant au touriste, l'apprentissage de la langue standard dont se servent la presse, la radio et la télévision, et qui est enseignée dans les écoles et les universités. Avec des enregistrements disponibles en téléchargement.





Manuel de birman, volume 1

DENISE BERNOT *et al.*

978-2-915255-92-8

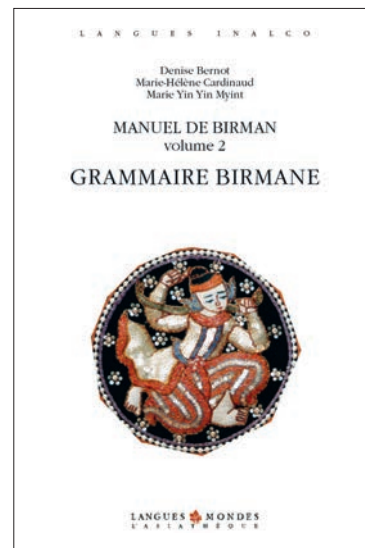
49,00 € • 288 p. • 16 × 24 cm

Manuel rédigé par les enseignantes de l'Inalco et destiné à l'apprentissage de la langue écrite et parlée. Avec des fiches de vocabulaire et de grammaire ainsi que des exercices corrigés. Deux CD audio accompagnent le livre.

30
94
111
128



9 782915 255928



Manuel de birman, volume 2

Grammaire birmane

DENISE BERNOT *et al.*

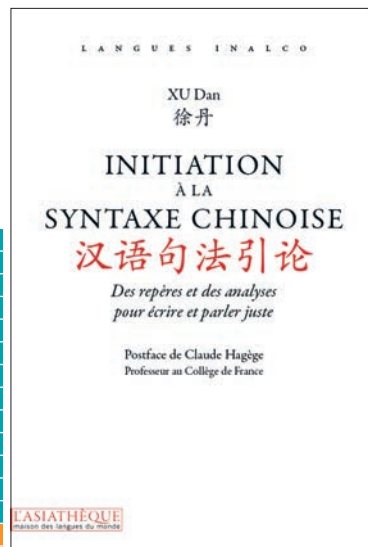
978-2-911053-76-4

25,00 € • 176 p. • 16 × 24 cm

La suite du *Manuel de birman, volume 1*, pour une connaissance plus approfondie de la langue.



9 782911 053764



Initiation à la syntaxe chinoise *Des repères et des analyses pour écrire et parler juste*

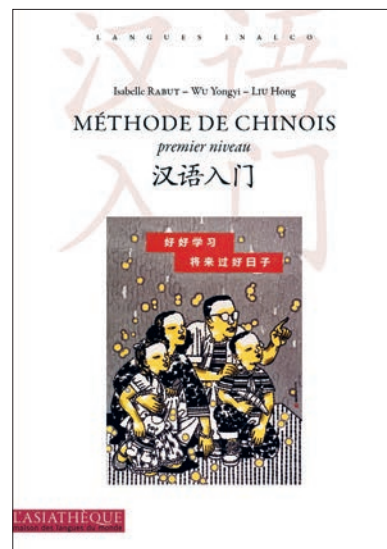
XU DAN

978-2-36057-005-8

30,00 € • 224 p. • 16 × 24 cm

Une présentation très éclairante des nombreuses nuances qu'il faut connaître pour manier convenablement la syntaxe chinoise.

Ce livre présente 80 problèmes de difficulté croissante, en les résolvant par une approche diachronique et un examen comparatif (mandarin et dialectes).



Méthode de chinois, premier niveau

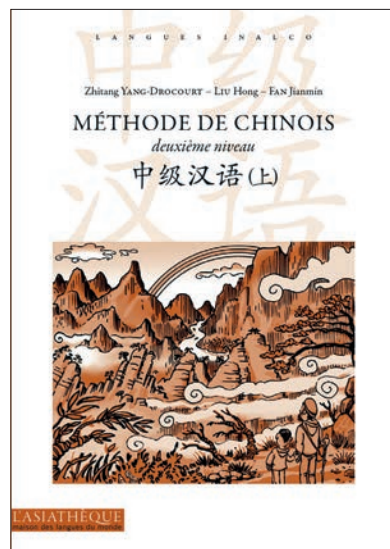
ISABELLE RABUT *et al.*

978-2-36057-268-7

49,90 € • 528 p. • 17 × 24 cm

Méthode pour débutants comprenant des séries de caractères, des listes de vocabulaire, des développements grammaticaux, des exercices écrits et oraux et un enregistrement sonore (QR codes et téléchargement gratuit), afin d'acquérir une compétence de lecture et d'écriture des caractères usuels et des mots les plus fréquents.





Méthode de chinois, deuxième niveau

ZHITANG DROCOURT *et al.*

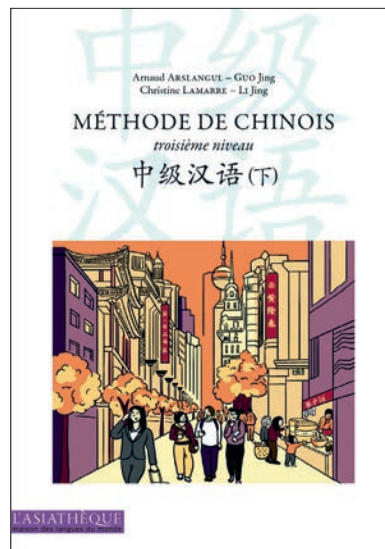
978-2-36057-271-7

54,90 € • 560 p. • 17 × 24 cm

Méthode de langue abordant l'écrit et l'oral de manière équilibrée, dans la suite de la *Méthode de chinois, premier niveau*. Les leçons abordent des situations de communication et des points grammaticaux. Des QR codes donnent accès à l'audio de tous les textes et dialogues (également disponibles en téléchargement gratuit).



9 782360 572717



Méthode de chinois, troisième niveau

ARNAUD ARSLANGUL *et al.*

978-2-36057-071-3

54,90 € • 512 p. • 17 × 24 cm

Une méthode progressive de chinois pour étudiants avancés mettant en œuvre une pédagogie mêlant l'oral et l'écrit au fil de douze leçons abordant des thèmes en référence avec la société chinoise. Ce troisième volume se concentre sur la consolidation des acquis en grammaire et en lexicologie. Les enregistrements correspondants sont accessibles à l'aide de QR codes et peuvent être téléchargés au format MP3.



9 782360 570713



Chinois - Exercices d'écriture I

Les 500 premiers caractères courants

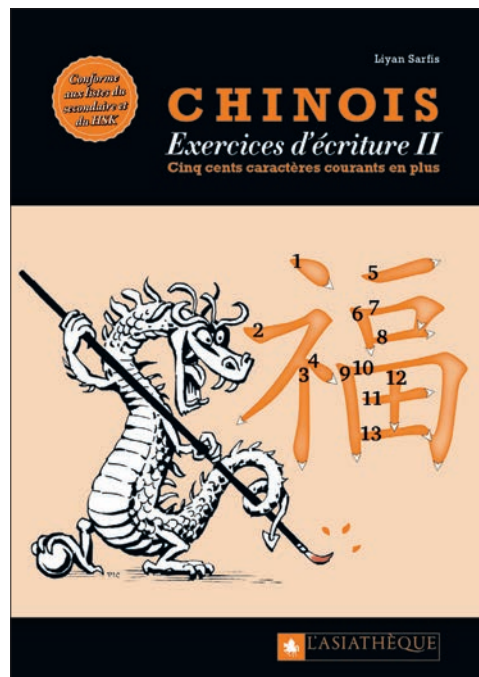
YANG YI

978-2-36057-041-6 • 10,00 € • 80 p. • 21 × 29,7 cm

Les 500 caractères correspondent à ceux enseignés dans la *Méthode de chinois, premier niveau* publiée à l'Asiathèque.



9 782360 570416



Chinois - Exercices d'écriture II

Cinq cents caractères courants en plus

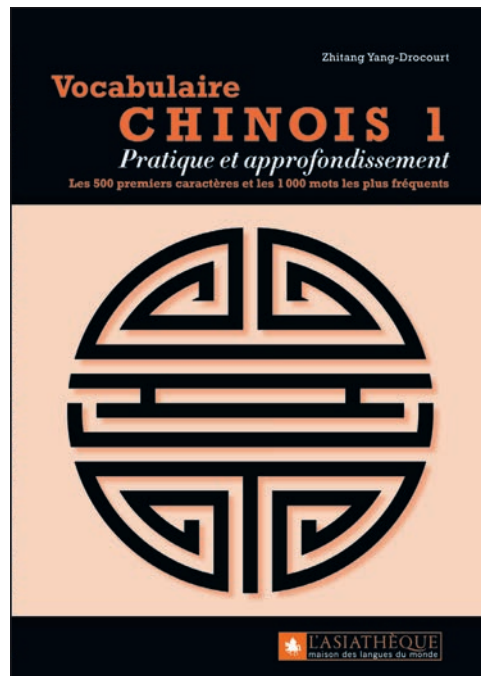
LIYAN SARFIS

978-2-36057-042-3 • 10,00 € • 72 p. • 21 × 29,7 cm

Les 500 caractères correspondent à ceux enseignés dans la *Méthode de chinois, deuxième niveau* publiée à l'Asiathèque.



9 782360 570423



Vocabulaire chinois, premier niveau

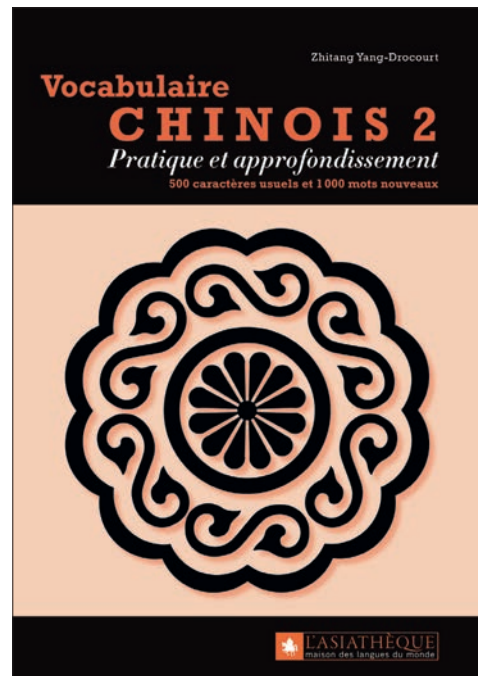
ZHITANG DROCOURT

978-2-36057-077-5 • 12 € • 116 p. • 21 × 29,7 cm

Associé à la *Méthode de chinois, premier niveau*, ce cahier d'exercices contient des informations sur les catégories grammaticales, le sens et le contexte d'emploi des caractères ainsi que les termes les plus courants. Les corrigés sont présentés en fin d'ouvrage.



9 782360 570775



Vocabulaire chinois, deuxième niveau

ZHITANG DROCOURT

978-2-36057-196-3 • 16 € • 128 p. • 21 × 29,7 cm

Associé à la *Méthode de chinois, deuxième niveau*, ce cahier d'exercices contient des informations sur les catégories grammaticales, le sens et le contexte d'emploi des caractères ainsi que les termes les plus courants. Les corrigés sont présentés en fin d'ouvrage.



9 782360 571963



Lexique du chinois contemporain

Traduction annotée des 5 000 mots du HSK par niveaux
HONGHUA POIZAT-XIE et al.

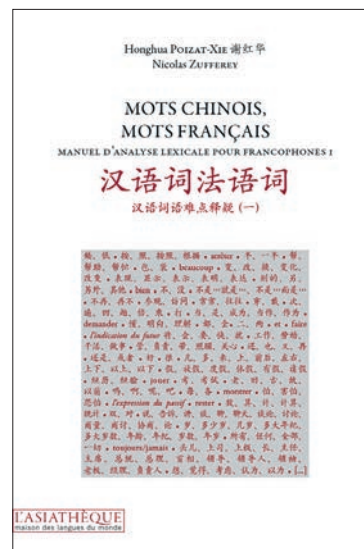
978-2-36057-043-0

20,00 € • 224 p. • 16 × 24 cm

Présentation des six séries de mots du nouveau HSK, *hanyu shui-pin kaoshi*, test de compétence en chinois, avec pour chaque mot l'écriture chinoise, la transcription pinyin, la catégorie grammaticale à laquelle le mot appartient, la traduction française.



9 782360 570430



Mots chinois, mots français

Manuel d'analyse lexicale pour francophones 1
HONGHUA POIZAT-XIE, NICOLAS ZUFFEREY

978-2-36057-002-7

28,50 € • 256 p. • 16 × 24 cm

L'ouvrage rassemble 300 mots courants chinois dont l'apprentissage pose problème aux francophones. Ce sont souvent des termes difficiles à distinguer mais dont le sens et l'usage ne peuvent être confondus.



9 782360 570027

Jeong Eun Jin
Patrick Maurus

Avec la collaboration de Kim In Young

PPALLIPPALLI

*Initiation à l'étude
de la langue coréenne*

빨리빨리

ASIATHEQUE
Maison des langues du monde



Ppallippalli

Initiation à l'étude de la langue coréenne

PATRICK MAURUS, JEONG EUN JIN

978-2-36057-066-9 • 22,00 € • 160 p. • 16 × 24 cm

« Ppallippalli! » (qui signifie « Vite! Vite! » en coréen), nom qui dit bien ce que veut apporter ce manuel d'initiation à la langue coréenne qui résulte d'une longue réflexion et d'une expérimentation sur plusieurs années auprès des étudiants de coréen de l'Inalco. Le présent ouvrage a pour ambition d'offrir un panorama de la langue coréenne au travers d'un enseignement progressif, en immergeant l'apprenant dans un bain à la fois linguistique et culturel.



9 782360 570669

Évelyne Chérel-Riquier
Son Mihae

LES PARTICULES DU CORÉEN

한국어 조사

*Des clefs pour la pratique
de la langue*

ASIATHEQUE
Maison des langues du monde

Les particules du coréen *Des clefs pour la pratique de la langue* ÉVELYNE CHÉREL-RQUIER, SON MIHAE

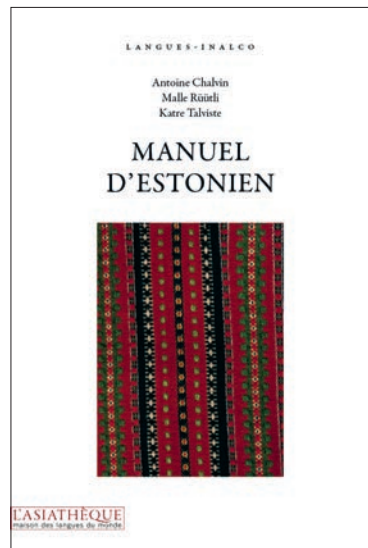
978-2-36057-259-5

20,00 € • 144 p. • 17 × 24 cm

Cent onze particules de la langue coréenne, leurs spécificités et leurs règles d'usage, accompagnées de nombreux exemples.



9 782360 572595



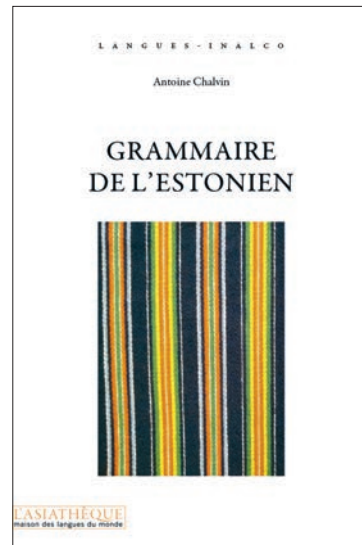
Manuel d'estonien

ANTOINE CHALVIN, MALLE RÜÜTLI, KATRE TALVISTE

978-2-36057-020-1 • 38,50 € • 256 p. • 16 × 24 cm

Méthode de langue comportant 22 leçons qui abordent des situations et des thèmes de la vie quotidienne. Composée de cinq parties : grammaire, exercices d'application, reprise de la grammaire dans des dialogues, exercices d'expression, textes authentiques.

31 Un CD audio mp3 accompagne le livre.



Grammaire de l'estonien

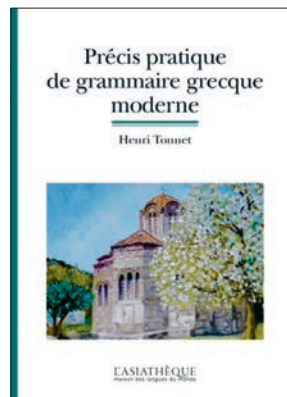
ANTOINE CHALVIN

978-2-36057-385-1

32,00 € • 384 p. • 16 × 24 cm

Présentation des grandes lignes de la grammaire estonienne, dont la morphologie repose sur la suffixation, un riche système de déclinaison, l'absence d'article et de genre grammatical, de nombreuses postpositions. Les développements sont illustrés par de courtes phrases construites et par des exemples authentiques tirés d'œuvres littéraires des XX^e et XXI^e siècles.



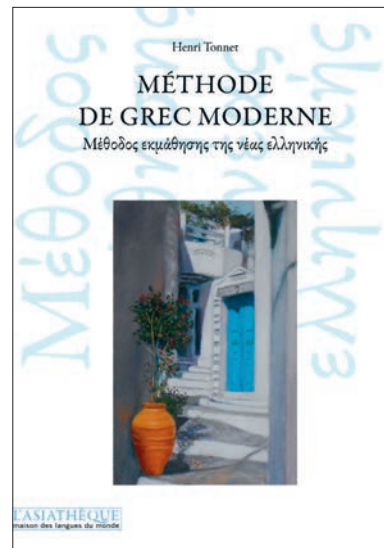


Précis pratique de grammaire grecque moderne

HENRI TONNET

978-2-915255-30-0
22,50 € • 320 p. • 12,5 × 17,5 cm

Ce précis enseigne avec clarté la grammaire utile à un apprenant francophone, en illustrant chaque règle d'exemples caractéristiques destinés à être mémorisés. Sont traités l'écriture, la phonétique, l'accentuation, la morphologie, les adjectifs et les pronoms, le verbe, la syntaxe, le vocabulaire et les idiotismes.



Méthode de grec moderne

HENRI TONNET

978-2-36057-088-1
39,50 € • 396 p. • 17 × 24 cm

Publication en un seul volume des deux tomes de la *Méthode de grec moderne* du même auteur. Cette méthode, largement révisée, permet à l'apprenant d'acquérir une connaissance raisonnée de la langue selon un rythme d'apprentissage progressif. L'ouvrage comprend les corrigés des exercices, des tableaux de grammaire et des fichiers audio. Enregistrements accessibles par QR codes et téléchargement gratuit.





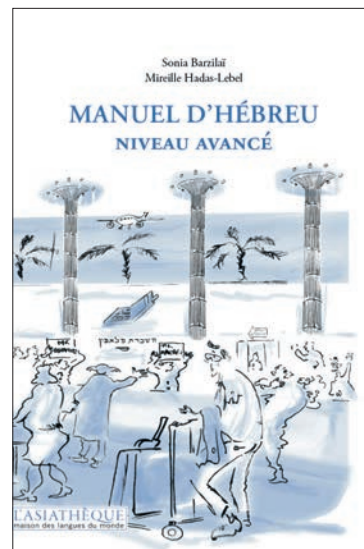
Manuel d'hébreu

SONIA BARZILAI, MIREILLE HADAS-LEBEL

978-2-911053-49-8

35,00 € • 224 p. • 16 × 24 cm

Pour étudier l'hébreu moderne. À travers le voyage du héros du livre se découvrent l'histoire, la société, les coutumes religieuses d'Israël. Les corrigés des exercices sont à télécharger sur le site de l'éditeur. Un CD audio accompagne le livre.



Manuel d'hébreu, niveau avancé

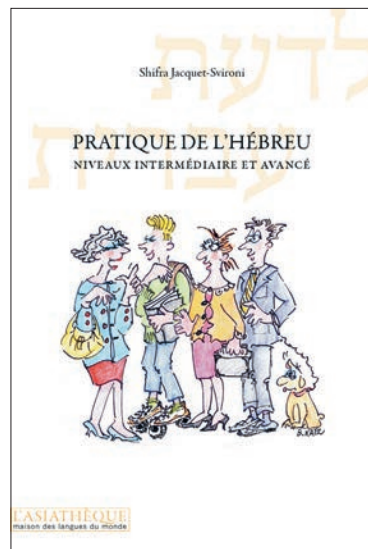
SONIA BARZILAI, MIREILLE HADAS-LEBEL

978-2-915255-82-9

37,00 € • 168 p. • 16 × 24 cm

Ce manuel d'hébreu pour étudiants avancés propose du vocabulaire utile dans toutes les situations de la vie moderne ainsi que des informations sur la société israélienne. Les leçons de grammaire reviennent sur la description du système verbal de l'hébreu et sur la formation des mots nouveaux à partir des racines anciennes. Les corrigés des exercices sont à télécharger sur le site de l'éditeur. Un CD audio accompagne le livre.





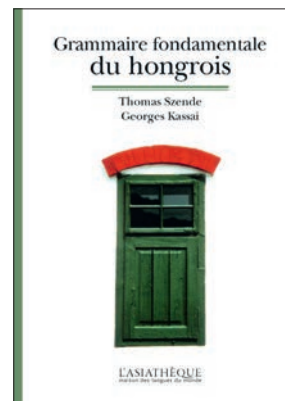
Pratique de l'hébreu

SHIFRA JACQUET-SVIRONI

978-2-36057-096-6

29,90 € • 248 p. • 16 × 24 cm

L'ouvrage s'adresse aux francophones déjà familiarisés avec l'hébreu et vient en complément des deux volumes *Manuel d'hébreu* et *Manuel d'hébreu, niveau avancé*, de Sonia Barzilaï et Mireille Hadas-Lebel, cela en développant la pratique de l'hébreu par l'étude de près de 150 textes et de plus de 2 000 mots de vocabulaire regroupés dans des chapitres thématiques. Un CD audio mp3 accompagne le livre.



Grammaire fondamentale du hongrois

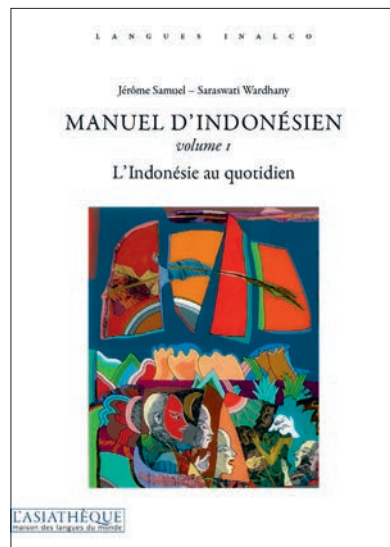
GEORGES KASSAI, THOMAS SZENDE

978-2-915255-55-3

28,50 € • 576 p. • 12,5 × 17,5 cm

Grammaire adaptée aux besoins spécifiques du public francophone en ce qu'elle insiste sur les particularités qui distinguent le hongrois du français. Les règles grammaticales et les irrégularités y sont illustrées et confirmées par des exemples vivants reflétant les tendances du hongrois contemporain.





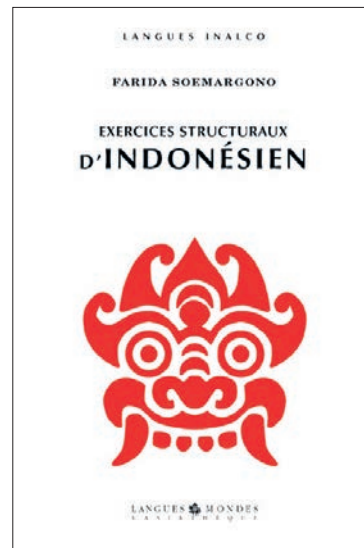
Manuel d'indonésien

JÉRÔME SAMUEL, SARASWATI WARDHANY

978-2-36057-068-3

39,90 € • 352 p. • 17 × 24 cm

Vingt-quatre leçons pour apprendre l'indonésien. Dialogues, grammaire de base, vocabulaire, exercices, matériel écrit, audio et iconographique permettent à l'apprenant de s'exercer à la compréhension et à la pratique de la langue. L'ouvrage comprend des informations culturelles sur le pays et le peuple indonésiens. Enregistrements accessibles par QR codes et téléchargement gratuit.



Exercices structuraux d'indonésien

FARIDA SOEMARGONO

978-2-911053-66-5

46,00 € • 192 p. • 16 × 24 cm

Ces exercices facilitent l'acquisition des structures de la langue orale et l'application des règles grammaticales étudiées. Le bon usage de l'ouvrage suppose l'audition des enregistrements correspondants. Trois CD audio accompagnent le livre.



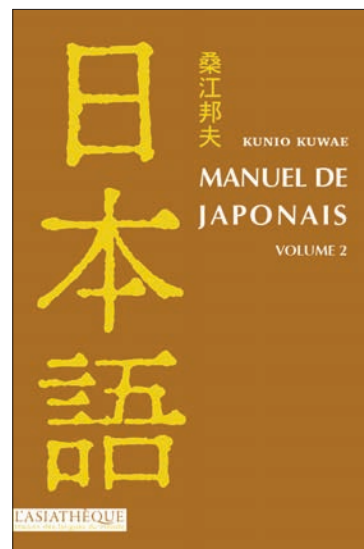


Manuel de japonais, volume 1

KUWAE KUNIO

978-2-36057-019-5 • 76,00 € • 464 p. • 16 × 24 cm

Ce manuel offre une présentation raisonnée de la langue japonaise. Il met à la disposition des étudiants débutants une grammaire à consulter quotidiennement, ainsi que des séries d'exercices permettant d'acquérir les mécanismes fondamentaux de la langue. Pour les japonisants avancés, il constitue un ouvrage de référence pratique. Un CD audio mp3 accompagne le livre.



Manuel de japonais, volume 2

KUWAE KUNIO

978-2-901795-08-7

69,00 € • 744 p. • 16 × 24 cm

Suite du *Manuel de japonais, volume 1*. Chaque exemple en japonais illustrant les différents points de grammaire est répété en écriture latine et suivi de sa traduction. Les exercices comportent des corrigés. Deux glossaires, japonais-français et français-japonais, figurent en fin de volume.





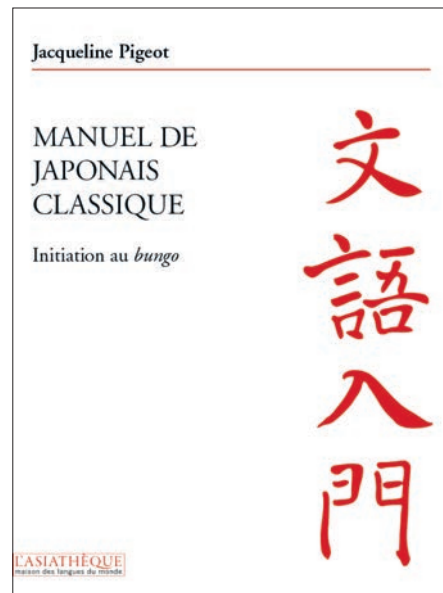
Pratique du japonais

KUWAE KUNIO

978-2-36057-007-2

96,00 € • 824 p. • 16 × 24 cm

Axé sur le dialogue, ce manuel aborde les situations de la vie quotidienne. Il comprend des tableaux de kanji, des appendices facilitant l'étude et la compréhension de la langue et des exercices corrigés. Un CD audio mp3 accompagne le livre.



Manuel de japonais classique

Initiation au bûngo

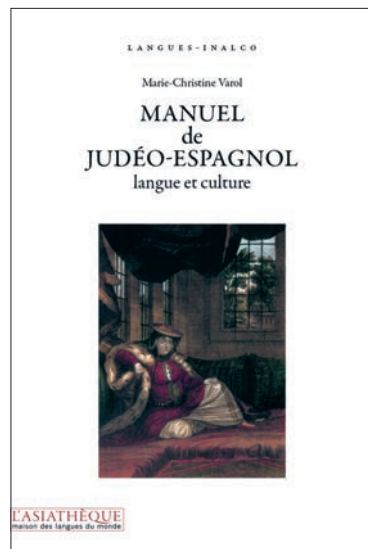
JACQUELINE PIGEOT

978-2-915255-14-0

32,00 € • 192 p. • 19,5 × 26 cm

Méthode progressive qui s'appuie sur l'analyse d'exemples concrets issus pour la plupart d'œuvres littéraires, destinée aux personnes qui souhaitent s'initier à la lecture des textes classiques.





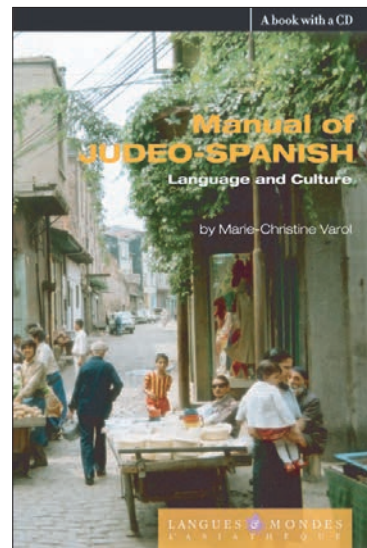
Manuel de judéo-espagnol *Langue et culture*

MARIE-CHRISTINE VAROL

978-2-915255-93-5 • 43,00 € • 336 p. • 16 × 24 cm

Méthode d'apprentissage de la langue développée pendant plus de cinq siècles par les Juifs réfugiés dans l'Empire ottoman après leur expulsion d'Espagne en 1492, et parlée dans la diaspora tout autour du bassin méditerranéen. À l'origine le castillan du xv^e siècle, cette langue s'est enrichie de multiples apports : hébreu, turc, français, et est devenue une curiosité linguistique.

98 Enregistrements accessibles par QR codes et téléchargement gratuit.



Manual of Judeo-Spanish *Language and Culture*

MARIE-CHRISTINE VAROL

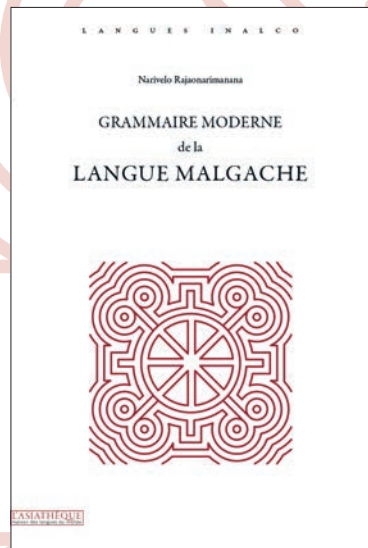
Coédition University Press of Maryland

978-2-915255-75-1

49,00 € • 338 p. • 16 × 24 cm

Transposition en anglais du *Manuel de judéo-espagnol* du même auteur. Un CD audio accompagne le livre.





Grammaire moderne de la langue malgache

NARIVÉLO RAJAONARIMANANA

978-2-911053-79-5

20,00 € • 128 p. • 16 × 24 cm

Les structures fondamentales de la langue dite « officielle » (phonétique, vocabulaire, morphologie, syntaxe). Les exemples tiennent compte à la fois de la langue écrite et de la langue parlée.



Méthode de malgache

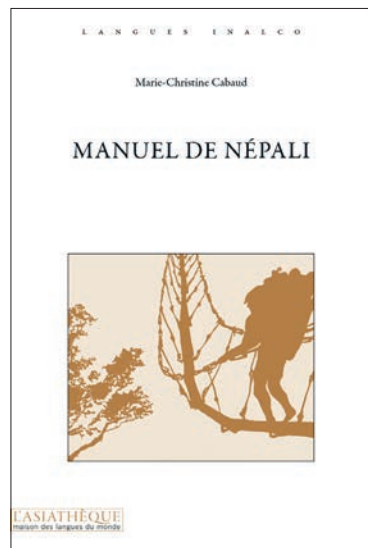
LOUISE OUVRARD, NARIVÉLO RAJAONARIMANANA

978-2-36057-319-6

38,00 € • 352 p. • 16 × 24 cm

Cette méthode se compose de 20 leçons, suivies de deux lexiques bilingues, malgache-français et français-malgache, ainsi que d'un lexique thématique. Enregistrements accessibles par QR codes et téléchargement gratuit.





Manuel de népali

MARIE-CHRISTINE CABAUD

978-2-36057-029-4

32,00 € • 224 p. • 16 × 24 cm

58 Un manuel pour apprendre le népali, langue d'origine sanscrite.
111 Avec des enregistrements audio proposés en téléchargement.



Manuel de français bilingue à l'usage des pashtophones

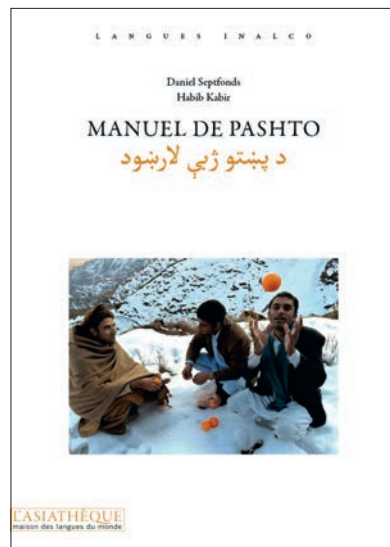
SARAH HERMANN

978-2-36057-194-9 • 25,00 € • 516 p. • 17 × 24 cm

Un manuel de français pour l'apprenant pashtophone et pour l'enseignement de l'ouvrage permet de naviguer en français et en pashto à travers des leçons organisées de manière classique (dialogue, vocabulaire, grammaire, exercices) avec des explications comparatives sur la syntaxe et la prononciation. Enregistrements accessibles par QR codes et téléchargement gratuit.

47
56
102
103



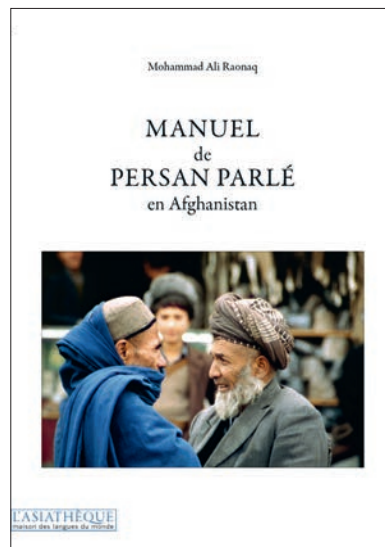


Manuel de pashto

DANIEL SEPTFONDS, HABIB KABIR

978-2-36057-037-9 • 49,00 € • 560 p. • 17 × 24 cm

Une introduction à la langue, à la prononciation et à l'écriture. La graphie adoptée est la graphie afghane, légèrement différente de la graphie ourdoue. L'ouvrage est composé de 20 leçons abordant les différents aspects de la grammaire. Les textes, le vocabulaire et les exercices sont présentés de façon classique et les corrigés figurent en fin de volume. Enregistrements téléchargeables gratuitement sur le site de l'éditeur.



Manuel de persan parlé en Afghanistan

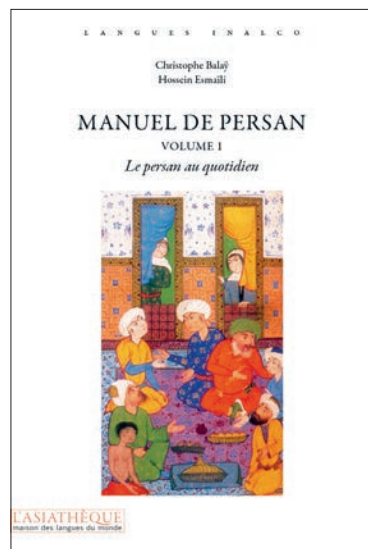
MOHAMMAD ALI RAONAQ

978-2-911053-87-0

30,00 € • 112 p. • 17 × 24 cm

Pour parler le persan des Afghans, un manuel conçu par un maître de la pédagogie à l'adresse des francophones. Enregistrements accessibles par QR codes et téléchargement gratuit.





Manuel de persan, volume 1

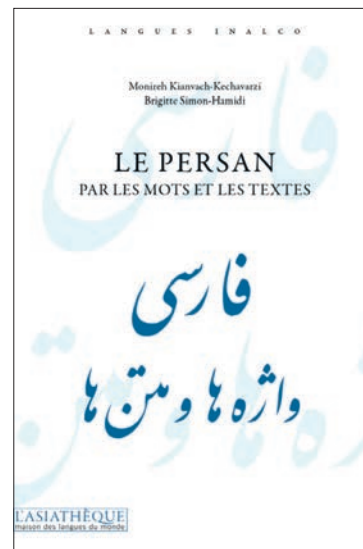
Le persan au quotidien

CHRISTOPHE BALAY, HOSSEIN ESMAILI

978-2-36057-382-0

36,00 € • 336 p. • 16 × 24 cm

Manuel d'apprentissage du persan, accompagné d'un lexique et d'un index des notions grammaticales. Avec les corrigés des exercices en fin d'ouvrage. Enregistrements accessibles par QR codes et téléchargement gratuit.



Le persan par les mots et les textes

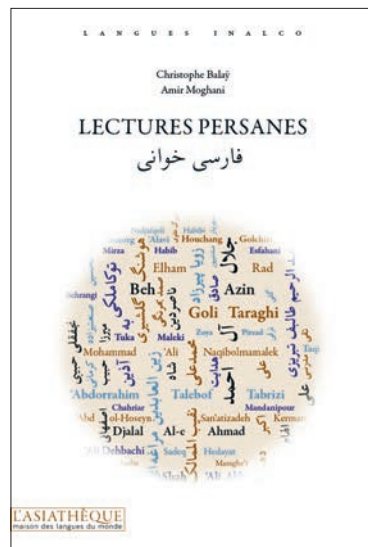
MONIREH KIANVACH-KECHAVARZI,

BRIGITTE SIMON-HAMIDI

978-2-36057-079-9 • 36,00 € • 384 p. • 16 × 24 cm

Destiné aux francophones déjà familiarisés avec la langue persane, cet ouvrage fournit un large éventail de vocabulaire, environ 4500 mots, facilitant ainsi une première prise de contact avec l'Iran contemporain. Ce lexique est mis en perspective dans des textes qui décrivent la vie quotidienne du pays. Quarante et un de ces textes ont été enregistrés et sont accessibles par QR codes et téléchargement gratuit.





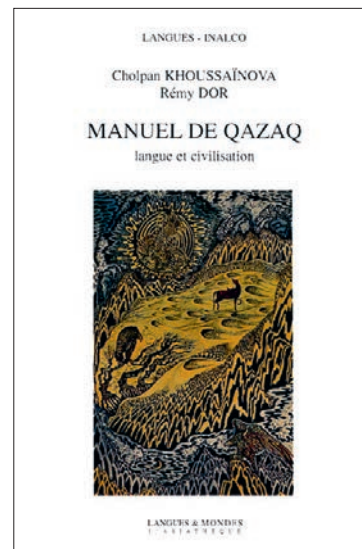
Lectures persanes

AMIR MOGHANI, CHRISTOPHE BALAY

978-2-36057-050-8

36,00 € • 352 p. • 16 × 24 cm

Anthologie de textes littéraires et d'articles de presse allant du milieu du XIX^e siècle à la période contemporaine, avec des éclairages sur le style, la langue et le contexte d'écriture des différents textes ainsi que sur leurs aspects culturels ou historiques. Une lecture des textes en persan est accessible par QR codes et téléchargement gratuit.



Manuel de qazaq *langue et civilisation*

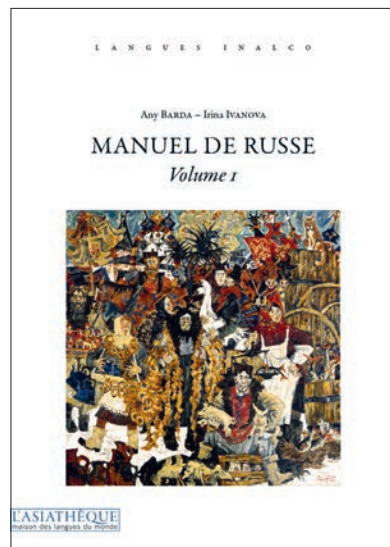
RÉMY DOR, CHOLPAN KHOUSSAÏNOVA

978-2-911053-12-2

46,00 € • 200 p. • 16 × 24 cm

Dix-neuf leçons comprenant chacune : explications grammaticales, dialogue ou texte en qazaq, vocabulaire, exercices et développement portant sur la civilisation : histoire, organisation sociale, coutumes, cuisine, littérature, etc. En fin de volume, corrigés des exercices et glossaires qazaq-français, français-qazaq. Cet ouvrage est enrichi de deux CD audio.





Manuel de russe, volume 1

ANY BARDa, IRINA IVANOVA

978-2-36057-040-9

58,00 € • 496 p. • 17 × 24 cm

Ce manuel offre à l'apprenant une compétence communicative dans quatre domaines : expression écrite et expression orale, compréhension écrite et compréhension orale. Des exercices complètent et prolongent les leçons, les corrigés figurent en fin d'ouvrage. Le CD présente l'essentiel des leçons et la correction d'exercices jugés complexes.

22
40
105



Manuel de russe, volume 2

*Traductions, analyses et exercices autour du récit
le Vieux Cuisinier de Constantin Paoustovski*

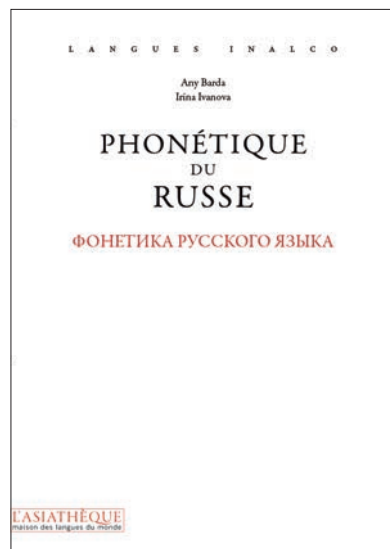
ANY BARDa, IRINA IVANOVA

978-2-36057-036-2

34,00 € • 208 p. • 17 × 24 cm

Manuel intermédiaire et avancé proposant à partir d'un texte littéraire une étude du vocabulaire et des thèmes ainsi que des exercices d'expression écrite et orale. Téléchargement du récit sur le site de l'éditeur et, en fin d'ouvrage, des rappels de morphologie et de syntaxe, ainsi que les corrigés des exercices.





Phonétique du russe

ANY BARDА, IRINA IVANOVA

978-2-911053-59-7

19,90 € • 72 p. • 17 × 24 cm

Ce livre est le prolongement du *Manuel de russe* des mêmes auteures. En sept leçons sont passés en revue les différents problèmes que pose la prononciation du russe : accentuation, intonation, assourdissement, rythmique, etc. Les deux CD proposent de nombreux exercices d'écoute et de répétition.



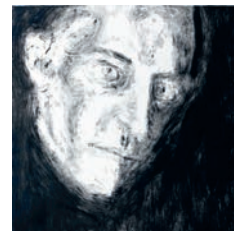
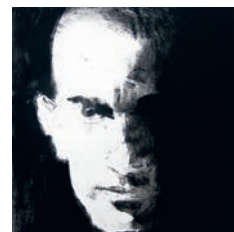
Découvrir la Russie

ÉVELYNE ENDERLEIN

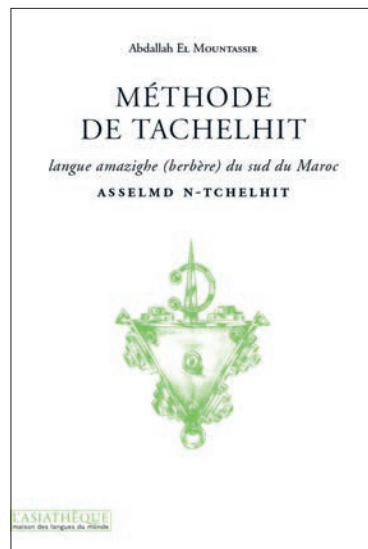
Avec la contribution de Galina Dimova-Sarwari, Svetlana Moskvitcheva et Lia Nesterskaïa

978-2-36057-107-9 • 29,90 € • 492 p. • 16,5 × 21 cm

Un ouvrage de référence entièrement bilingue dressant un panorama de la géographie, de la population, de la culture et de la civilisation russes. Les articles décrivent notamment le climat, la faune et la flore, la religion, la langue, les villes, la structure de l'État, la littérature, la musique, le cinéma, l'architecture, la cuisine, la santé publique, l'industrie, les transports, la presse, et aussi le Runet (Internet et sites web). Plus de 250 illustrations en couleur.



russe-français



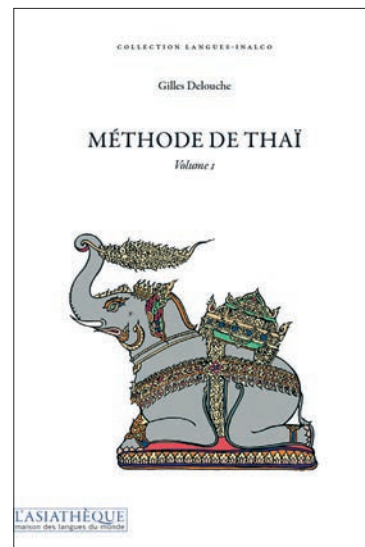
Méthode de tachelhit

Langue amazighe (berbère) du sud du Maroc,
Asselmd n-tchelhit

ABDALLAH EL MOUNTASSIR

978-2-915255-84-3 • 32,50 € • 160 p. • 16 × 24 cm

Le tachelhit constitue avec le tamazight (Maroc central) et le rifain (nord du Maroc) le berbère marocain. Hormis la première leçon, consacrée à la phonétique et à la transcription du tachelhit, chacune des leçons est composée d'un dialogue suivi d'un vocabulaire de base, de notes sur la prononciation et la grammaire et d'exercices d'application. Un CD audio accompagne le livre.



Méthode de thaï, volume 1

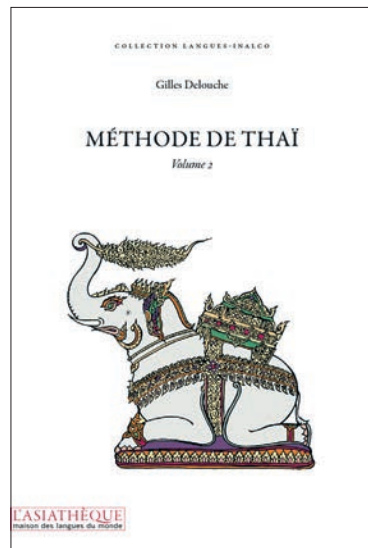
GILLES DELOUCHE

978-2-36057-381-3

36,00 € • 224 p. • 16 × 24 cm

Pour parler et écrire le thaï, le passeport de tous ceux qui voyagent en Thaïlande, par Gilles Delouche, aujourd'hui décédé, qui fut professeur de langue et littérature thaï à l'Inalco. La première partie de ce volume met l'accent sur l'apprentissage et l'assimilation du système phonologique, la seconde sur le système d'écriture. Enregistrements accessibles par QR codes et téléchargement gratuit.





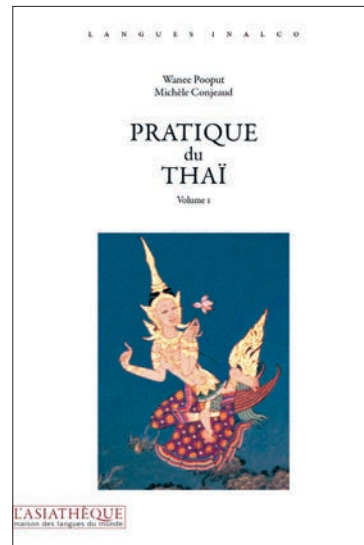
Méthode de thaï, volume 2

GILLES DELOUCHE

978-2-915255-67-6

28,00 € • 224 p. • 16 × 24 cm

La suite de la *Méthode de thaï*, du même auteur, pour approfondir l'apprentissage de cette langue, avec dans chaque leçon un texte d'appui pour donner des structures syntaxiques et du vocabulaire, une analyse des problèmes grammaticaux et des exercices.



Pratique du thaï, volume 1

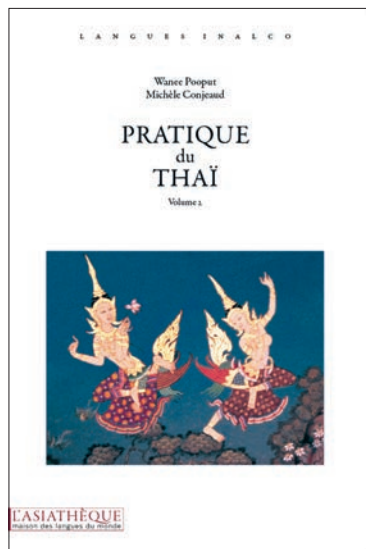
MICHÈLE CONJEAUD, WANEE POOPUT

978-2-915255-83-6

38,00 € • 312 p. • 16 × 24 cm

Ce livre est le prolongement de la *Méthode de thaï* de Gilles Delouche. Il en suit fidèlement la progression et fournit à l'apprenant de nombreux textes, dialogues et exercices (avec leurs corrigés). Le CD adjoint donne vingt-deux dialogues et seize exercices de questions et réponses sur les textes avec un temps de parole pour l'étudiant.





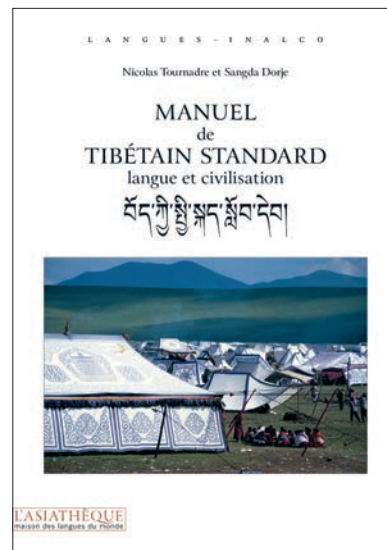
Pratique du thaï, volume 2

WANEE POOPUT, MICHÈLE CONJEAUD

978-2-36057-012-6

47,00 € • 368 p. • 16 × 24 cm

Ce second volume, accompagné d'un CD, permet à l'apprenant d'un niveau moyen ou avancé d'approfondir sa pratique du thaï. Articulé autour de 18 textes et autant de conversations, l'ouvrage est divisé en trois grandes parties : exempliers à thèmes, exempliers grammaticaux, remarques grammaticales.



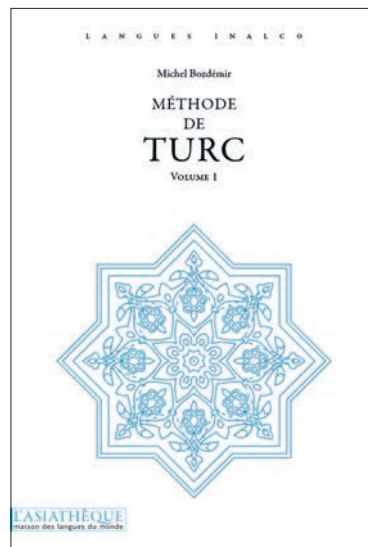
Manuel de tibétain standard *langue et civilisation*

NICOLAS TOURNADRE, SANGDA DORJE

978-2-36057-396-7 • 58,00 € • 608 p. • 17 × 24 cm

Manuel d'apprentissage, en 41 leçons, de la langue tibétaine contemporaine, issue du parler de Lhassa, et pratiquée au Tibet et dans la diaspora. Avec dans chaque chapitre un dialogue ou un récit en tibétain, un lexique, des commentaires grammaticaux, des exercices et des informations sur la culture et la civilisation tibétaines et sur le bouddhisme vajrayana. Enregistrements accessibles par QR codes et téléchargement gratuit.





Méthode de turc, volume 1

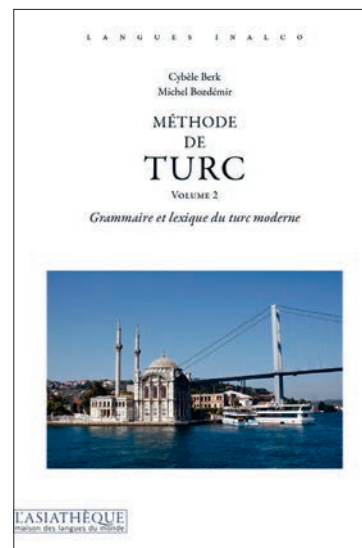
MICHEL BOZDÉMIR

978-2-36057-387-5

36,00 € • 270 p. • 16 × 24 cm

Les leçons de cette méthode sont organisées par thématiques : le temps, l'identité, le voyage, etc. Chaque dialogue initie le lecteur à une situation du quotidien à partir d'exemples pris dans le turc moderne, le parler d'Istanbul étant le modèle de référence. Une introduction présente les notions élémentaires de grammaire. Enregistrements accessibles par QR codes et téléchargement gratuit.

106
107



Méthode de turc, volume 2

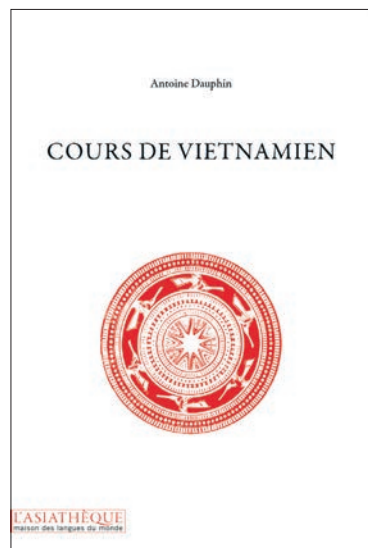
CYBÈLE BERK, MICHEL BOZDÉMIR

978-2-36057-033-1

36,00 € • 344 p. • 16 × 24 cm

Une étude approfondie du turc moderne qui s'adresse aux apprenants d'un niveau moyen ou avancé. Cybèle Berk et Michel Bozdémir étudient des textes d'auteurs reconnus des lettres turques contemporaines. Aux leçons s'ajoutent les corrigés des exercices et un index de termes grammaticaux en turc et en français.





Cours de vietnamien

ANTOINE DAUPHIN

978-2-36057-028-7

38,00 € • 462 p. • 16 × 24 cm

Méthode d'apprentissage de la phonétique, du vocabulaire et de la grammaire avec étude de textes et lexique vietnamien-français. Enregistrements audio proposés en téléchargement gratuit.



Découvrir le vietnamien

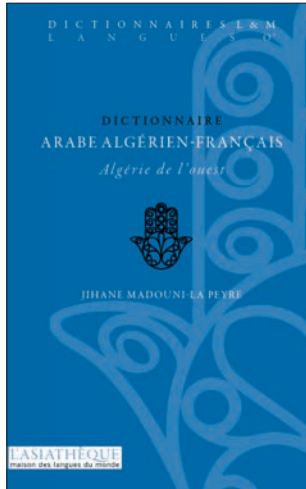
ĐỖ NGỌC TRẦN

978-2-911053-78-8

17,00 € • 80 p. • 16 × 14 cm

Trois séries de six leçons (dialogues et commentaires culturels et grammaticaux), trois récapitulatifs et neuf annexes. L'ouvrage est conçu comme une initiation destinée aux voyageurs et aux jeunes d'origine vietnamienne. Un CD audio accompagne le livre.





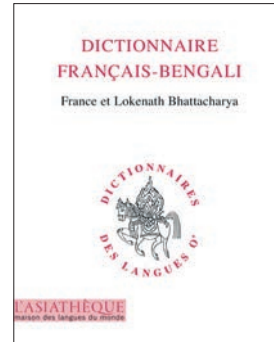
Dictionnaire arabe algérien-français

JIHANE MADOUNI-LAPEYRE

« Dictionnaires L&M – Langues O' »

978-2-911053-92-4 • 32,00 € • 552 p. • 13,5 × 21,5 cm

Dictionnaire bilingue comprenant 1875 entrées. Les termes arabes sont issus du dialecte parlé à Sidi-Bel-Abbès, ville située à l'ouest de l'Algérie.



Dictionnaire français-bengali

FRANCE ET LOKENATH BHATTACHARYA

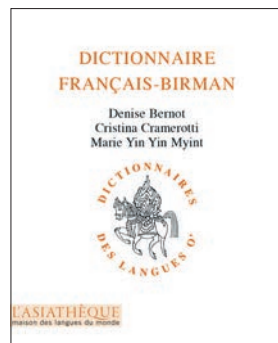
« Dictionnaires des Langues O' »

978-2-915255-13-3

24,00 € • 288 p. • 12 × 15 cm

Dictionnaire bilingue portant sur le bengali standard, parlé au Bangladesh et au Bengale occidental, avec un précis sur la phonétique et la grammaire du bengali, ainsi qu'un guide de conversation.





Dictionnaire français-birman

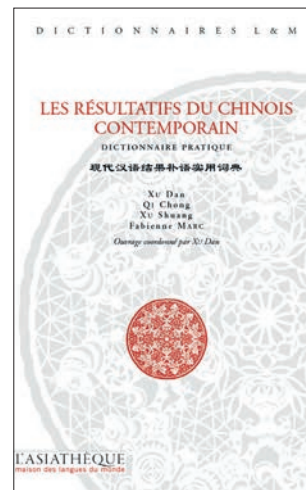
DENISE BERNOT *et al.*

« Dictionnaires des Langues O' »

978-2-911053-29-0

22,00 € • 312 p. • 12 × 15 cm

L'ouvrage débute par une présentation des caractéristiques de la langue birmane : système d'écriture et règles grammaticales spécifiques. Le dictionnaire comprend 6000 entrées. Suivent des phrases de conversation, des proverbes et un index de noms propres.



Les Résultatifs du chinois contemporain

XU DAN, QI CHONG, XU SHUANG, FABIENNE MARC

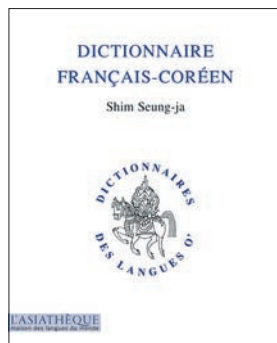
« Dictionnaires L&M »

978-2-915255-54-6

28,00 € • 352 p. • 13,5 × 21,5 cm

Dictionnaire destiné à aider les apprenants français à comprendre les constructions verbe-résultatif en chinois. Plus de 1550 exemples vivants en mandarin et en pinyin, avec leur traduction française. Il s'agit du premier dictionnaire des résultatifs du chinois en français.





Dictionnaire français-coréen

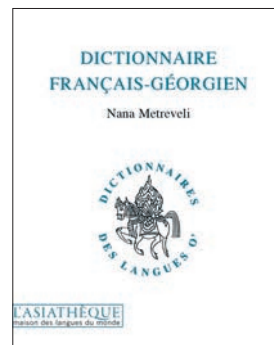
SHIM SEUNG-JA

« Dictionnaires des Langues O' »

978-2-901795-47-6

19,50 € • 240 p. • 12 × 15 cm

Dictionnaire de 6000 termes du langage courant, proposant pour chaque entrée une transcription phonétique et une traduction française des différentes acceptions du mot. Avec une introduction linguistique et grammaticale et, en fin de volume, un guide de conversation.



Dictionnaire français-géorgien

NANA METREVELI

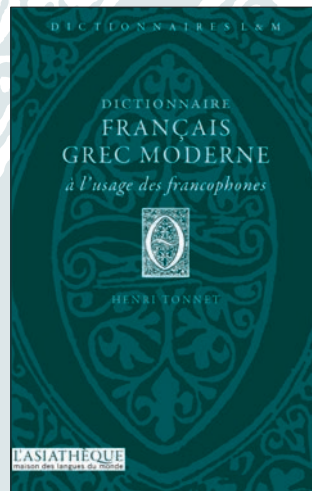
« Dictionnaires des Langues O' »

978-2-36057-404-9

22,50 € • 344 p. • 12 × 15 cm

Le dictionnaire français-géorgien comble un vide dans la connaissance de la langue géorgienne en France. C'est un outil pratique et un instrument de travail accessible destiné aux francophones qui s'intéressent à la langue géorgienne et aux Géorgiens apprenant la langue française. Chaque entrée comprend la marque grammaticale, la traduction de l'unité lexicale et l'appartenance du mot à telle ou telle partie du discours, avec les expressions les plus utilisées qui s'y rapportent. L'ouvrage contient aussi, en première partie, une présentation de la langue géorgienne, avec un aperçu simplifié de la grammaire, et, en fin d'ouvrage, il propose un guide de conversation et des annexes culturelles.





Dictionnaire français-grec moderne à l'usage des francophones

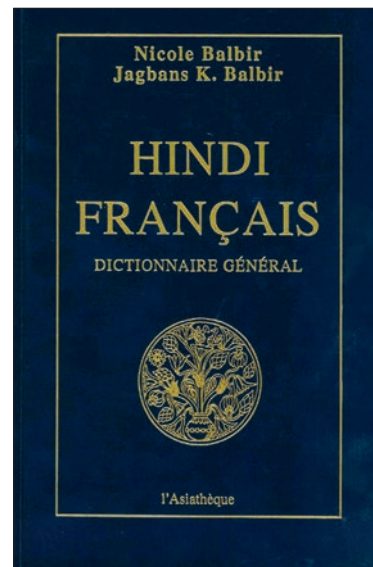
HENRI TONNET

« Dictionnaires L&M »

978-2-36057-069-0

62,00 € • 1160 p. • 13,5 × 21,5 cm

Dictionnaire de 26000 entrées incluant des locutions verbales et nominales ainsi que des tournures négatives. Les spécificités de la langue grecque sont présentées en introduction.



Dictionnaire général hindi-français

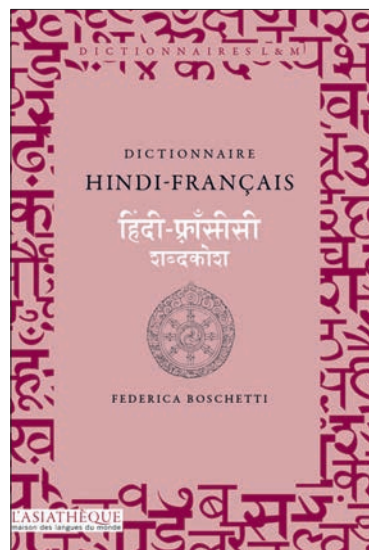
NICOLE BALBIR, JAKBANS K. BALBIR

978-2-901795-46-9

62,00 € • 1100 p. • 16,5 × 25 cm

Réalisé dans le cadre du Centre de recherche et d'étude sur le sous-continent indien contemporain, cet outil de travail destiné à ceux qui s'intéressent à la langue officielle de l'Inde comprend 25000 entrées, un précis grammatical en début de volume et la transcription de tous les mots en caractères romains avec les signes diacritiques.





Dictionnaire hindi-français

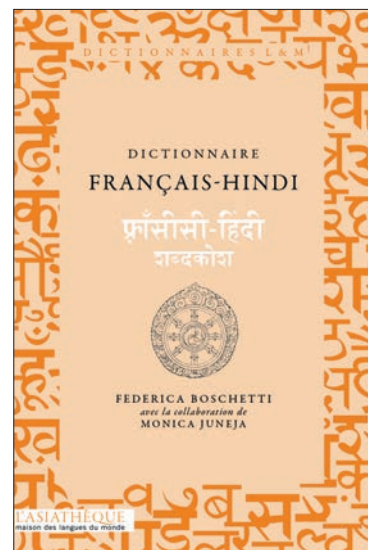
FEDERICA BOSCHETTI

« Dictionnaires L&M »

978-2-36057-004-1

49,00 € • 288 p. • 16 × 24 cm

Ce dictionnaire, destiné aux débutants, contient environ 5 000 mots, les plus courants du hindi actuel : phonétique, synonymes, antonymes, mots de même famille, origine du mot, exemples, locutions, graphie devanâgari.



Dictionnaire français-hindi

FEDERICA BOSCHETTI

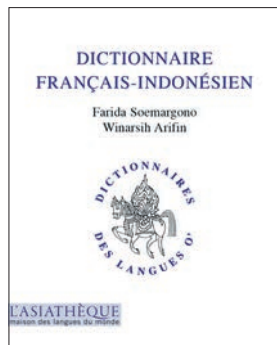
« Dictionnaires L&M »

978-2-36057-018-8

49,00 € • 384 p. • 16 × 24 cm

Les entrées de ce dictionnaire, destiné aux débutants, renvoient à environ 10 000 mots, les plus courants du hindi actuel : phonétique, synonymes, antonymes, mots de même famille, origine du mot, exemples, locutions, graphie devanâgari.





Dictionnaire français-indonésien

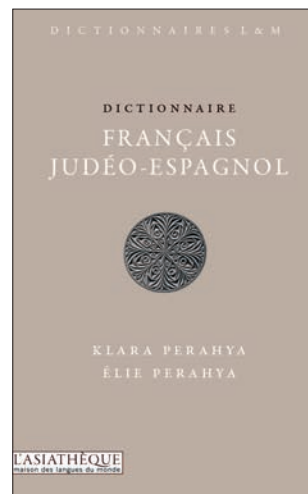
FARIDA SOEMARGONO, WINARSIH ARIFIN

« Dictionnaires des Langues O' »

978-2-901795-57-5

22,00 € • 192 p. • 12 × 15 cm

Ce dictionnaire de poche répond aux besoins de tous ceux qui désirent entretenir avec les Indonésiens des relations professionnelles, ou faire connaissance avec un pays et une culture.



Dictionnaire français-judéo-espagnol

« Dictionnaires L&M »

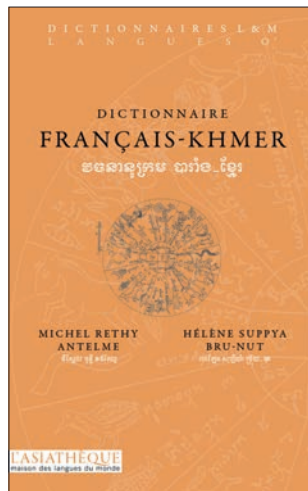
CLARA ET ÉLIE PERAHYA

978-2-911053-37-5

28,50 € • 304 p. • 13,5 × 21,5 cm

Langue qui n'a cessé de se créer et de se transformer depuis 1492, date de l'expulsion des Juifs d'Espagne, le judéo-espagnol est un amalgame d'espagnol, de turc, d'hébreu, de ladino, de français, d'arabe, de grec, d'italien, mais il y a eu structuration de cet amalgame en une entité indépendante et originale où se retrouvent les caractéristiques de l'âme juive.





Dictionnaire français-khmer

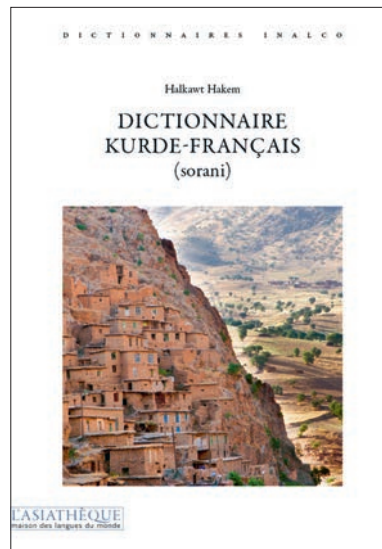
MICHEL ANTELME, HÉLÈNE BRU-NUT

« Dictionnaires L&M »

978-2-915255-66-9

49,00 € • 1 696 p. • 13,5 × 21,5 cm

Ce dictionnaire, de près de 16 500 entrées, est précédé d'une introduction traitant de l'écriture, de la prononciation et de la grammaire, ainsi que de l'évolution de la langue khmère durant les dernières décennies. Les traductions sont proposées en écriture khmère et en transcription phonologique et présentent le contexte dans lequel le mot doit être employé ainsi que les régionalismes éventuels.



Dictionnaire kurde-français

Sorani

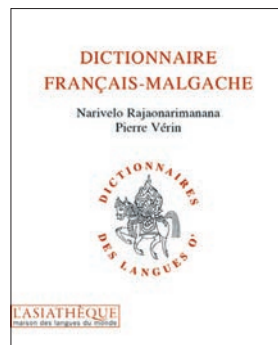
HALKAWT HAKEM

« Dictionnaires Inalco »

978-2-36057-025-6 • 34,00 € • 586 p. • 17 × 24 cm

Le sorani est parlé par plus de dix millions de Kurdes d'Irak et d'Iran, dont près de deux cent mille vivent actuellement en Europe. Ce dictionnaire, qui met l'accent sur la langue contemporaine, contient 22 000 entrées, 3 000 variantes, 2 000 sous-entrées (verbes composés) et plus de 1 000 expressions. Les entrées sont écrites en caractères arabes et en transcription latine.





Dictionnaire français-malgache

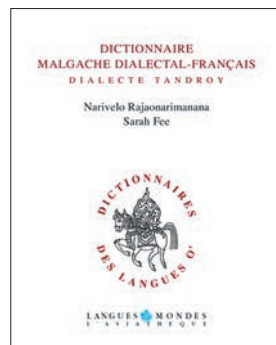
NARIVÉLO RAJAONARIMANANA, PIERRE VÉRIN

« Dictionnaires des Langues O' »

978-2-901795-54-4

20,00 € • 192 p. • 12 × 15 cm

Ce dictionnaire, qui contient plus de 6000 entrées, est précédé d'un précis de grammaire (alphabet, prononciation, liaison, mot et classe de mots, phrase et fonctions grammaticales, ordre des mot, etc.). Avec, en fin de volume, un guide de conversation, les abréviations et les sigles, le système monétaire, des proverbes, des prénoms, les salutations et les souhaits.



Dictionnaire malgache dialectal-français

Dialecte tandroy

SARAH FEE, NARIVÉLO RAJAONARIMANANA

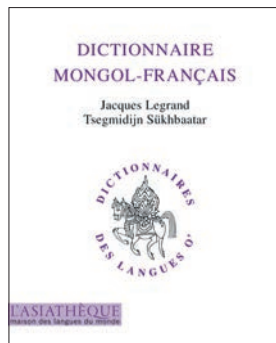
« Dictionnaires des Langues O' »

978-2-911053-03-0

22,00 € • 320 p. • 12 × 15 cm

Le lexique tandroy diffère notablement du malgache standard. Le tandroy est parlé par le quatrième groupe ethnique de l'île en nombre de locuteurs. Ce travail de lexicographie dialectale s'inscrit dans le cadre d'un inventaire complet des ressources lexicales de la langue malgache.





Dictionnaire mongol-français

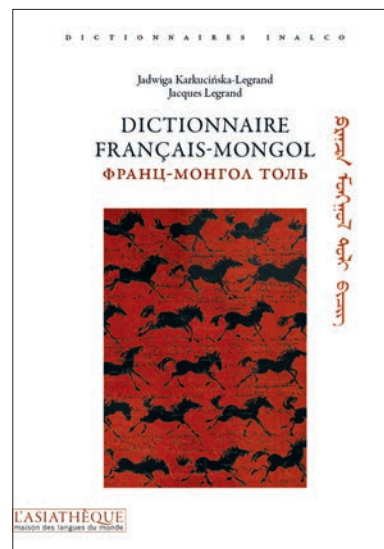
JACQUES LEGRAND, TSEGMIJIN SÜKHBAATAR

« Dictionnaires des Langues O' »

978-2-911053-96-2

26,00 € • 384 p. • 12 × 15 cm

5 000 entrées. Écriture cyrillique et ouïgour-mongole, avec transcription phonétique. En fin de volume, table de lecture établie en fonction des traits graphiques de l'écriture ouïgour-mongole, accompagnée de la translittération classique de l'écriture mongole.



Dictionnaire français-mongol

JADWIGA KARKUCINSKA-LEGRAND, JACQUES LEGRAND

« Dictionnaires Inalco »

978-2-36057-048-5

45,00 € • 904 p. • 17 × 24 cm

20 000 entrées principales, incluant de nombreux termes relatifs au domaine médical et sanitaire et à celui des sciences en général. Les mots sont donnés dans les deux écritures mongoles : cyrillique et ouïgour.





Dictionnaire ouzbek-français

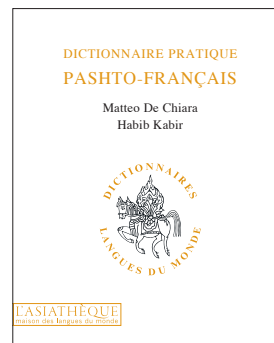
BAYRAM BALCI *et al.*

« Dictionnaires L&M – IFEAC »

978-2-911053-65-8

22,00 € • 336 p. • 13,5 × 21,5 cm

Dictionnaire avec 15 000 entrées en alphabet cyrillique et en transcription latine. En préambule, un abrégé de grammaire présente au lecteur les caractéristiques principales de la langue.



Dictionnaire pratique pashto-français

MATTEO DE CHIARA, HABIB KABIR

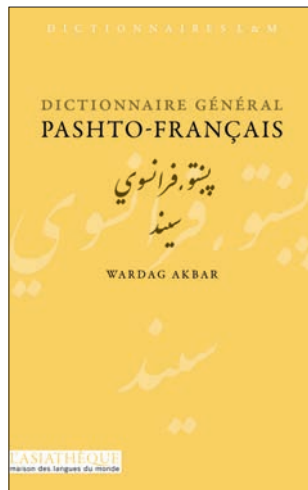
« Dictionnaires Langues du monde »

978-2-36057-422-3

20,00 € • 512 p. • 12 × 15 cm

Le pashto est l'une des langues officielles de l'Afghanistan. Il est aussi parlé par la majeure partie de la population de deux provinces du Pakistan. Ce dictionnaire comporte 15 000 entrées. Il est tout autant destiné aux apprenants du pashto qu'aux Pashtounes souhaitant maîtriser le français (voir p. 82).





Dictionnaire général pashto-français

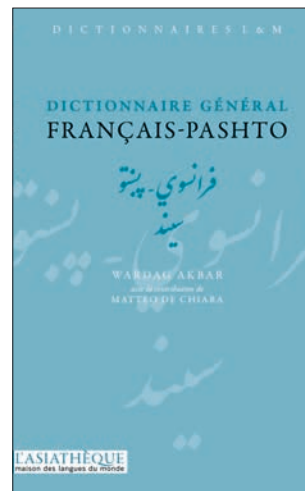
WARDAG AKBAR

« Dictionnaires L&M »

978-2-36057-057-7

38,00 € • 1136 p. • 13,5 × 21,5 cm

Plus de 41 000 entrées en langue pashto (noms communs et noms propres) avec leur transcription phonétique et leur traduction en français. Ce dictionnaire englobe les nombreux mots empruntés au persan, à l'arabe, au hindi et à d'autres langues indiennes. Il recense également des variantes régionales pour de nombreuses entrées, la dialectisation étant une caractéristique importante du pashto, parlé par une société tribale.



Dictionnaire général français-pashto

WARDAG AKBAR

« Dictionnaires L&M »

978-2-36057-189-5

38,00 € • 648 p. • 13,5 × 21,5 cm

Langue des Pashtounes, le pashto est parlé par plus de 50 millions de personnes de par le monde. Le *Dictionnaire général français-pashto* contient plus de 41 000 mots accompagnés de leurs caractéristiques grammaticales et d'un tableau de conjugaison. Wardag Akbar a bénéficié dans la rédaction du dictionnaire de l'aide de Matteo De Chiara, maître de conférences au département pashto de l'Institut national des langues et des civilisations orientales (Inalco).





Les murs ont des oreilles

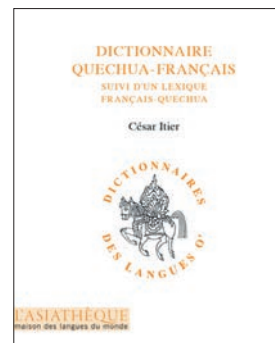
*Dictionnaire thématique des proverbes
et expressions courantes du persan*

MONIREH KIANVACH-KECHAVARZI,
BRIGITTE SIMON-HAMIDI

978-2-36057-026-3

28,00 € • 448 p. • 16 × 24 cm

L'ouvrage compte 2500 proverbes organisés en seize chapitres, utilisant chacun environ 500 mots-clés. Images, métaphores et figures permettent de se familiariser avec l'esprit de la langue.



Dictionnaire quechua-français

suivi d'un lexique français-quechua

CÉSAR ITIER

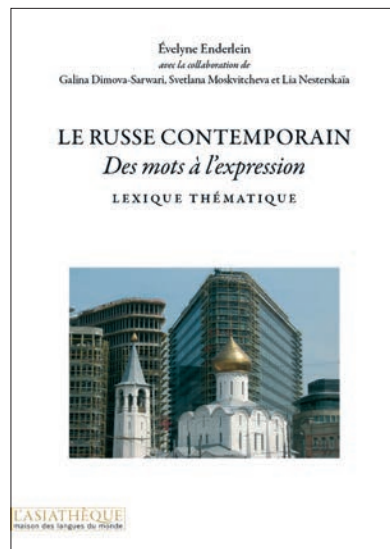
« Dictionnaires des Langues O' »

978-2-36057-016-4

28,00 € • 320 p. • 12 × 15 cm

Langue des Incas, le quechua est encore parlé par près de 10 millions de personnes au Pérou ainsi qu'en Bolivie, en Équateur, en Colombie et en Argentine. Ce dictionnaire présente plus de 3900 entrées et sous-entrées, et plus de 1000 exemples.





Le Russe contemporain

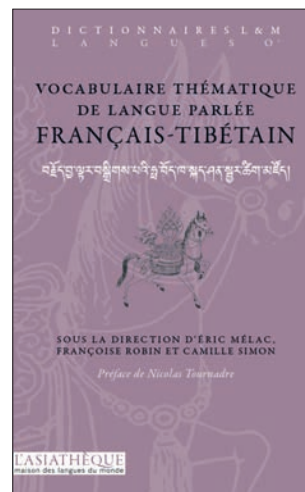
Des mots à l'expression - Lexique thématique

ÉVELYNE ENDERLEIN

Galina Dimova-Sarwari, Svetlana Moskvitcheva, Lia Nesterskaïa

978-2-915255-87-4 • 28,00 € • 624 p. • 17 × 24 cm

Destiné aux apprenants déjà familiers du russe, l'ouvrage offre d'abord un lexique portant sur les médias, la politique, l'économie, la culture, etc., puis « Parler et écrire », qui présente à la fois des matrices de phrases à parcours multiples, formés de paradigmes synonymiques successifs, et de multiples exemples d'expressions appréciatives, retenues comme typiques du discours de la presse.



Vocabulaire thématique de langue parlée français-tibétain

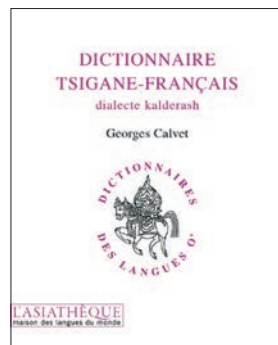
ÉRIC MÉLAC, FRANÇOISE ROBIN, CAMILLE SIMON

« Dictionnaires L&M – Langues O' »

978-2-36057-034-8 • 28,00 € • 776 p. • 13,5 × 21,5 cm

Conçu de manière analogique et comprenant près de 10 000 entrées réparties en 34 sections, ce guide donne la possibilité aux locuteurs des deux langues d'échanger sur des sujets divers : relations internationales, bouddhisme, parties du corps, transports, etc.





Dictionnaire tsigane-français *Dialecte kalderash*

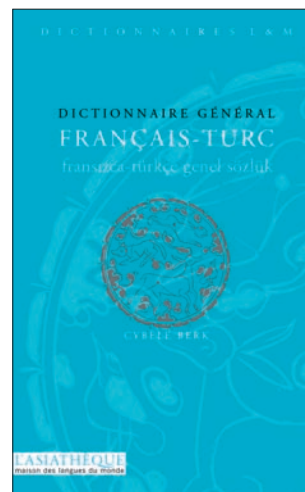
GEORGES CALVET

« Dictionnaires des Langues O' »

978-2-901795-56-8

24,50 € • 434 p. • 12 × 15 cm

Le kalderash est l'un des dialectes les plus répandus du rom. Chaque entrée donne le mot en kalderash, avec son étymologie, des précisions grammaticales, la traduction et des citations pour les diverses acceptions du mot. Une introduction présente la langue rom et explique la position de ce dialecte.



Dictionnaire général français-turc

CYBÈLE BERK

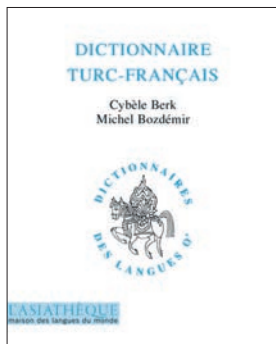
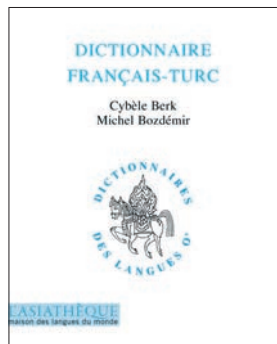
« Dictionnaires L&M »

978-2-915255-02-7

30,00 € • 608 p. • 13,5 × 21,5 cm

15 000 entrées, et une introduction descriptive de la langue turque.





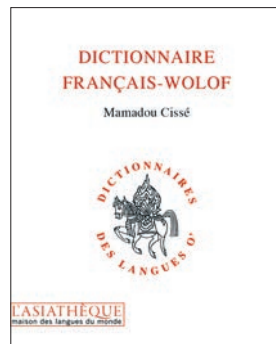
Dictionnaire français-turc

CYBÈLE BERK, MICHEL BOZDÉMIR

« Dictionnaires des Langues O' »

978-2-901795-42-1 • 18,00 € • 208 p. • 12 × 15 cm

Plus de 6000 entrées, une introduction grammaticale et un petit guide de conversation en fin de volume.



Dictionnaire français-wolof

MAMADOU CISSÉ

« Dictionnaires des Langues O' »

978-2-915255-11-9

22,50 € • 384 p. • 12 × 15 cm

Un dictionnaire de la langue de la langue officielle du Sénégal, de la Gambie et de la Mauritanie, accompagné d'un précis grammatical.





Bicentenaire des Langues Orientales

UN SIÈCLE
D'ENSEIGNEMENT
DU CHINOIS
À L'ÉCOLE
DES LANGUES
ORIENTALES
1840-1945



Sous la direction de
Marie-Claire Bergère
et Angel Pino

L'Asiathèque

Un siècle d'enseignement du chinois à l'École des langues orientales – 1840-1945

MARIE-CLAIRE BERGÈRE, ANGEL PINO

978-2-911053-06-1

28,50 € • 384 p. • 16 × 24 cm

Les études rassemblées dans ce volume portent sur la place occupée par la chaire de chinois de l'École des langues orientales dans le dispositif général de la sinologie et de l'orientalisme au cours de son premier siècle d'existence (1840-1945). Des portraits très vivants sont dressés des différents titulaires de la chaire ainsi que de ceux que l'on appelait alors les « répétiteurs indigènes ».



9 782911 053061



Histoire du grec moderne

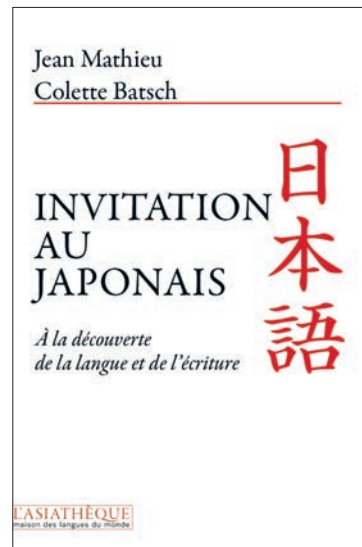
La formation d'une langue

HENRI TONNET

978-2-36057-014-0

22,50 € • 296 p. • 12,5 × 18 cm

L'évolution de la langue, du grec ancien au grec moderne, étudiée à partir de textes datés, largement commentés. La formation du grec moderne s'étend sur une longue période, du II^e au XIX^e siècle, avec la création d'un État grec.



Invitation au japonais

À la découverte de la langue et de l'écriture

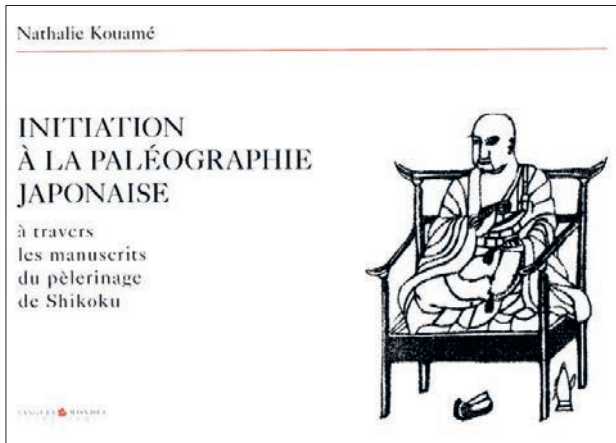
JEAN MATHIEU, COLETTE BATSCH

978-2-915255-89-8

26,00 € • 192 p. • 16 × 24 cm

Une initiation ingénieuse et ludique à la langue japonaise dans un ouvrage ouvert sur la vie et la culture nippones : 400 idéogrammes, 1000 mots utiles et un guide de conversation.





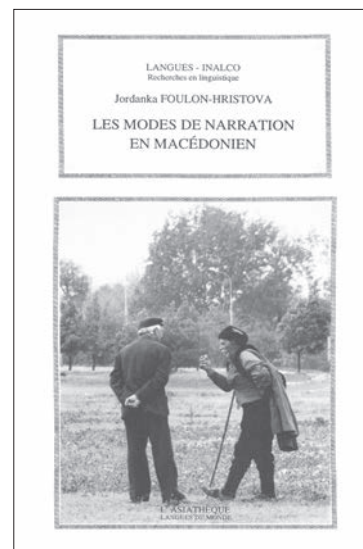
Initiation à la paléographie japonaise *À travers les manuscrits du pèlerinage de Shikoku*

NATHALIE KOUMÉ

978-2-911053-56-6

25,00 € • 272 p. • 27 × 19,5 cm

D'un côté du livre, le lecteur trouve une présentation générale du pèlerinage, la traduction des documents, des commentaires historiques et un glossaire; de l'autre, il accède aux reproductions et aux transcriptions des inscriptions votives.



Les modes de narration en macédonien

JORDANKA FOULON-HRISTOVA

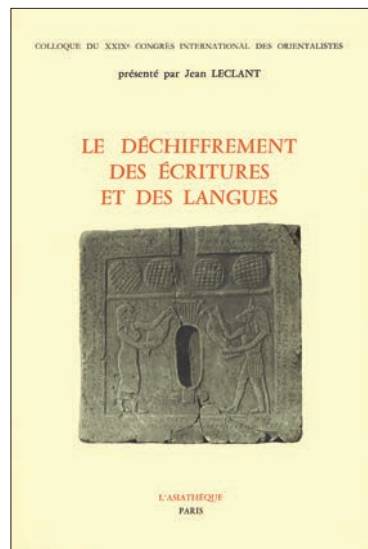
« Langues Inalco »

978-2-911053-05-4

22,50 € • 294 p. • 16 × 24 cm

Comment s'organisent, sur la base d'une morphologie verbale riche, les structures narratives du macédonien, cette langue slave parlée au cœur des Balkans, dans une zone de contacts et de brassages multiples.





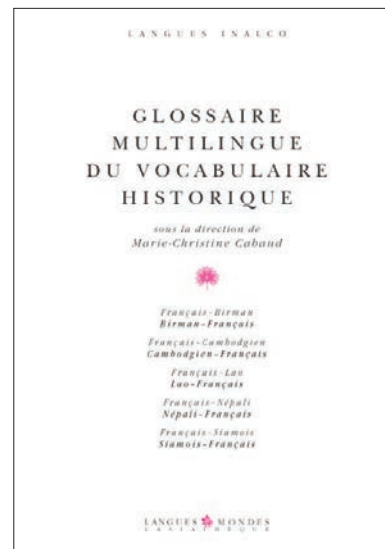
Le Déchiffrement des écritures et des langues XXIX^e Congrès international des orientalistes

EMILIA MASSON *et al.*

Présentation de Jean Leclant

978-2-13051-170-0 • 22,50 € • 230 p. • 16 × 24 cm

Cet ouvrage, qui rassemble des contributions d'éminents spécialistes, conserve sa valeur de référence du fait de la complexité des sujets traités : écritures étrusque, minoenne, vénète, écritures des langues ibériques, écritures d'Asie Mineure, inscriptions protosinaïtiques, khitan, écriture harapéenne, écritures aztèque et maya.



Glossaire multilingue du vocabulaire historique *Birman, cambodgien, lao, népal, siamois*

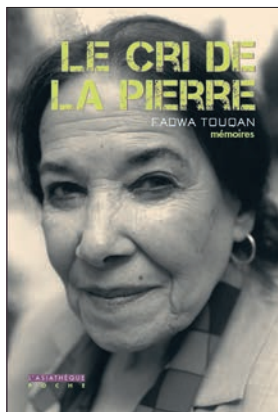
Sous la direction de MARIE-CHRISTINE CABAUD

« Langues Inalco »

978-2-911053-42-9 • 34,00 € • 308 p. • 17 × 24 cm

À partir d'un corpus de termes français, ces glossaires établissent une plate-forme de vocabulaire historique en diverses langues asiatiques. Celles-ci véhiculent des cultures parfois éloignées et disposent chacune d'un système d'écriture, d'un lexique et de structures grammaticales particulières.





Le Cri de la pierre

Mémoires

FADWA TOUQAN

Traduction de l'arabe de Joséphine Lama et Benoît Tadié

Postface de Joséphine Lama

Édition révisée de la première publication en deux volumes

« L'Asiathèque poche »

978-2-36057-397-4 • 15,90 € • 528 p. • 12 × 18 cm

Le récit autobiographique d'une poétesse palestinienne. Fadwa Touqan (1917-2003) évoque son enfance et son adolescence, bridées par une éducation stricte et des mœurs patriarcales, la naissance de sa vocation de poète, le rôle de son frère Ibrahim dans la conquête de sa liberté et sa volonté d'exprimer par la poésie sa solidarité avec son peuple déchiré.



108 devinettes du Tibet

FRANÇOISE ROBIN, VÉRONIQUE GOSSOT

Illustrations de Sènga la Rouge – « Espace tibétain »

978-2-36057-192-5 • 26,00 € • 264 p. • 13 × 15 cm

Le jeu des devinettes occupe une place privilégiée dans la vie des Tibétains. Aucune traduction dans une langue occidentale n'avait encore été faite de ces devinettes et la publication de ce livre contribue à la préservation d'un patrimoine fragilisé. Les autrices ont recueilli la plupart des cent huit devinettes de l'ouvrage auprès de Tibétains et se sont attachées à en retranscrire jeux sonores et rythmiques, humour et poésie. Elles présentent aussi les origines de cette tradition orale via une série de témoignages vécus. Les aquarelles originales qui illustrent la solution de chaque énigme représentent la faune, la flore, les paysages et les objets propres au Pays des Neiges. Livre bilingue français-tibétain.





Les Piliers du destin

*La chronomancie, expression
de la vision chinoise du monde*

JEAN-MICHEL DE KERMADEC

978-2-901795-98-8

28,50 € • 264 p. • 13,5 × 21,5 cm

L'ouvrage présente une vision d'ensemble de la civilisation chinoise dans laquelle la divination apparaît comme l'expression privilégiée d'une culture visant à mettre l'homme en harmonie avec l'ordre du monde.



Asabuki Tomiko

VINGT-HUIT JOURS 28 ボールサル
AU JAPON AVEC 日間 ヴォール
JEAN-PAUL SARTRE 日本
ET SIMONE DE BEAUVOIR

18 septembre / 16 octobre 1966



LANGUES & MONDES
L'ASATHEQUE

28 jours au Japon avec Jean-Paul Sartre et Simone de Beauvoir *18 septembre - 16 octobre 1966*

ASABUKI TOMIKO

« Connaître le Japon »

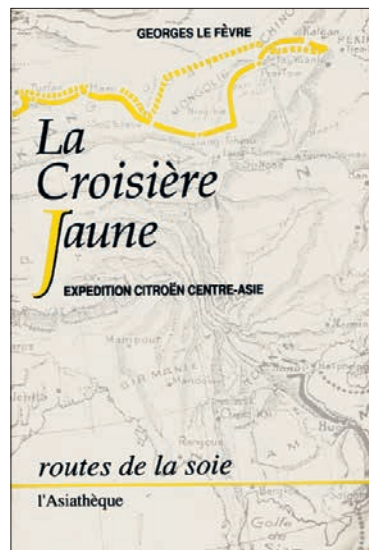
978-2-911053-11-5

9,50 € • 160 p. • 16 × 24 cm

Automne 1966, Sartre et Beauvoir s'envolent pour le Japon où ils sont accueillis avec ferveur : c'est la période de l'intervention américaine au Viêtnam et c'est aussi le moment où les femmes japonaises s'efforcent de s'émanciper. Les deux écrivains donnent des conférences et des entretiens et cherchent avec sérieux et passion à comprendre la vie et la culture japonaises. Tomiko Asabuki est leur accompagnatrice et fait la chronique du voyage.

Deux préfaces, l'une d'Hélène de Beauvoir, l'autre de Richard Chambon. Quarante-cinq photographies. S'ajoutent à l'ouvrage une contribution de Takeshi Ebisaka sur l'influence de Sartre au Japon et une importante bibliographie mettant en évidence le retentissement de cette visite.





La Croisière jaune

Expédition Citroën – Centre-Asie

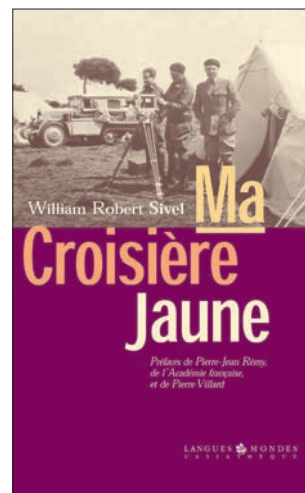
GEORGES LE FÈVRE

suivi de : *la Haute Asie*, par Paul Pelliot

« Routes de la soie »

978-2-901795-39-1 • 28,50 € • 368 p. • 16 × 24 cm

Témoign direct de la Croisière jaune, l'auteur raconte l'expédition de 1931-1932, qui mena les fameuses automobiles Citroën de Beyrouth à Pékin par l'Himalaya et le désert de Gobi. Avant-propos de Vadime Elisseeff, préface d'André Citroën, introduction de Louis Audouin-Dubreuil. Illustrations d'Alexandre Jacovleff.



Ma Croisière jaune

Mes jeunes années dans l'Empire ottoman

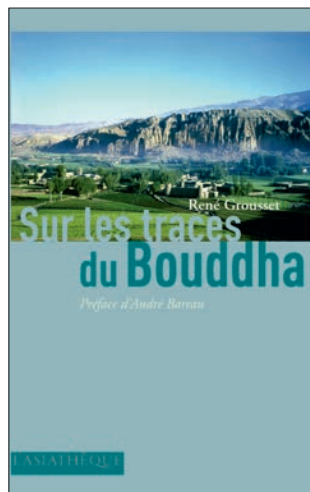
WILLIAM ROBERT SIVEL

978-2-915255-01-0

25,00 € • 288 p. • 13,5 × 21,5 cm

William Robett Sivel, jeune preneur de son de la mission devenu ingénieur du son de très grands films, fait le récit de sa participation à l'expédition Citroën Centre Asie (1931-1933), connue sous le nom de « la Croisière jaune ». Il y raconte ses aventures et ses rencontres sentimentales avec humour et autodérision. Des croquis d'Alexandre Jacovleff et des photographies illustrent le récit. Préfaces de Pierre-Jean Rémy, de l'Académie française, et de Pierre Villard.



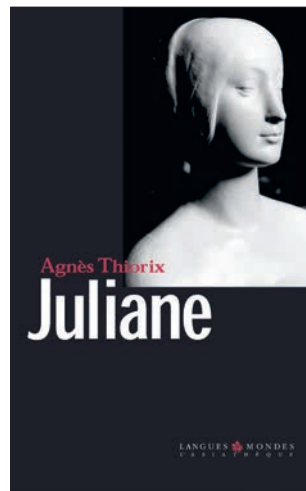


Sur les traces du Bouddha

RENÉ GROUSSET

978-2-915255-56-0 • 28,00 € • 384 p. • 13,5 × 21,5 cm

Les pérégrinations vers l'Ouest des pèlerins Hiuan-tsang et Yi-tsing partis, au péril de leurs vies, chercher en Inde un bouddhisme « authentique », ainsi que des manuscrits et des objets de culte. De ces pèlerinages riches en péripéties, celui de Hiuan-tsang est le plus renommé car il inspira l'un des plus célèbres romans de la littérature chinoise, *la Pérégrination vers l'Ouest*. Une biographie de René Grousset par Pierre-Lucien Lamant, des photographies d'André Bareau, de Dominique Darbois, d'Hélène Disrens et de Gérard Fussman, ainsi qu'une carte en couleur et en grand format retraçant fidèlement l'itinéraire des deux pèlerins, enrichissent l'ouvrage.



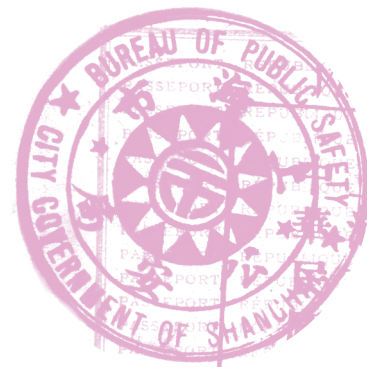
Juliane

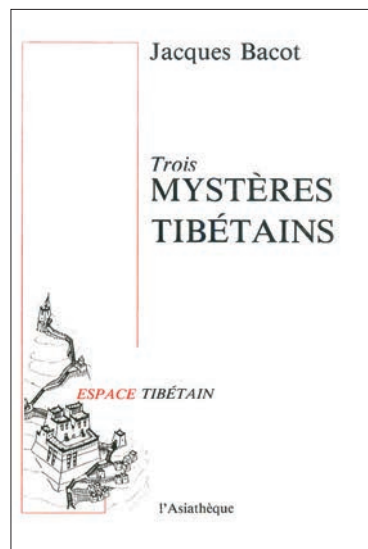
AGNÈS THIORIX

978-2-915255-07-2

22,00 € • 328 p. • 13,5 × 21,5 cm

Reprenant ses souvenirs personnels, Agnès Thiorix raconte la découverte de l'Asie par une jeune femme française dans la première moitié du xx^e siècle, à travers l'évocation des lieux visités ou habités et des personnes rencontrées. Cahier de photographies et d'illustrations (dessins et pastels de l'autrice).





Trois mystères tibétains

Représentations théâtrales dans les monastères du Tibet

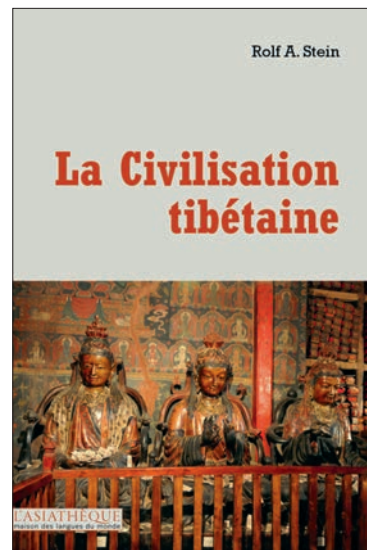
JACQUES BACOT

« Espace tibétain »

978-2-901795-30-8

21,50 € • 304 p. • 16 × 24 cm

Ces récits populaires qui racontent des histoires merveilleuses sont comparables aux mystères joués au Moyen Âge sur le parvis de nos cathédrales.



La Civilisation tibétaine

ROLF A. STEIN

978-2-36057-006-5 • 34,00 € • 432 p. • 16 × 24 cm

Puisant dans les littératures tibétaine et chinoise, dans les récits des voyageurs et dans les travaux de nombreux chercheurs, Rolf Alfred Stein (1911-1999), qui fut professeur au Collège de France de 1966 à 1981, présente ici la foisonnante richesse de la civilisation du Tibet sous ses différents aspects : habitat et populations, histoire, organisation sociale, religion et coutume, arts et lettres. Cette nouvelle édition se termine par l'*In memoriam* que M^{me} Kuo Liying a consacré à ce grand savant. Nombreuses illustrations.





Tibet, les chevaux du vent

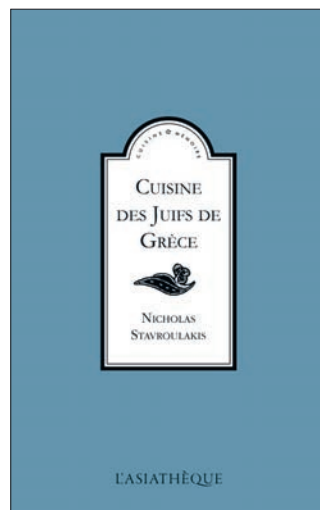
Une introduction à la culture tibétaine

JÉRÔME ÉDOU, RENÉ VERNADET,

978-2-915255-48-5

32,00 € • 496 p. • 13,5 × 21,5 cm

L'ouvrage a été revu, actualisé et notablement augmenté. La bibliographie a été développée et actualisée. Les photos ont été renouvelées. Ce livre retrace l'histoire du Tibet jusqu'à aujourd'hui et développe l'aspect culturel et religieux des traditions tibétaines. Destiné aussi à accompagner le voyageur, il détaille les itinéraires et décrit les principaux sites à visiter.



Cuisine des juifs de Grèce

NICHOLAS STAVROULAKIS

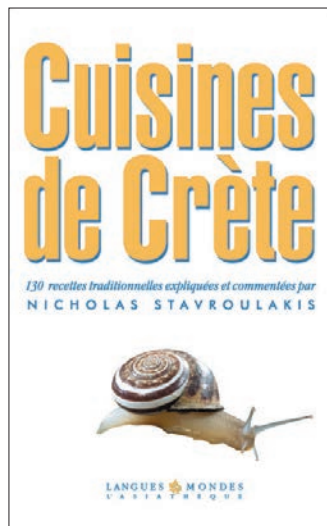
« Cuisine & mémoire »

978-2-911053-15-3

24,50 € • 364 p. • 14 × 22,5 cm

Durant plus de 2000 ans, les communautés juives de Grèce ont élaboré une culture originale faite d'apports successifs, dont celui des Séfarades, accueillis dans l'empire ottoman à la fin du xv^e siècle. Une histoire de ces communautés, de leurs coutumes et de leurs traditions en contrepoint de 287 recettes de cuisine.





Cuisines de Crète

NICHOLAS STAVROULAKIS

« Cuisine & mémoire »

978-2-911053-73-3

22,00 € • 208 p. • 14 x 22,5 cm

Le régime crétois authentique. Détaillant les recettes de manière à faciliter leur exécution, Nicholas Stavroulakis nous transmet, à travers elles et par les textes pleins d'humour qui les accompagnent, sa connaissance intime de la Crète. Un livre indispensable à qui veut aborder sérieusement cette cuisine saine et néanmoins réjouissante.



Arts et spiritualité



Les Pigments des miniatures indiennes *Étude sur leur usage par une méthode photographique* ENRICO ISACCO

978-2-915255-71-3

30,00 € • 128 p. • 16 × 24 cm

Présentation des résultats d'une étude portant sur 2213 spécimens de pigments de peintures du XI^e au XX^e siècle photographiés en infrarouge et ultraviolet. Cette technique permet d'identifier les pigments utilisés et de préciser la datation et l'attribution des œuvres. Chaque miniature est représentée par trois photographies (classique, infrarouge et ultraviolet).



L'Esprit de la nature *Sayed Haider Raza* ANNIE MONTAUT, ASHOK VAJPEYI (dir.)

Traduction du hindi et de l'anglais

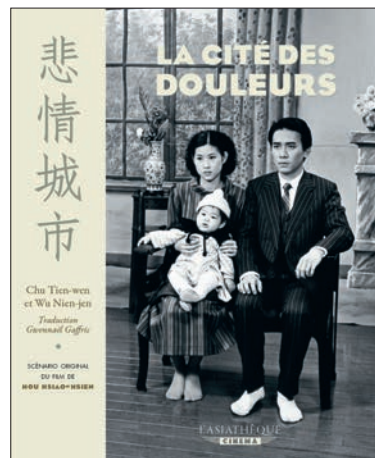
978-2-36057-297-7

28,50 € • 216 p. • 16 × 24 cm

Un peintre majeur du XX^e siècle en Inde et en France exposé au Centre Pompidou de février à mai 2023. La trajectoire originale de Sayed Haider Raza (1922-2016), né et grandi au milieu des forêts de l'Inde centrale, cofondateur ensuite du Groupe des artistes progressistes de Bombay, membre remarqué de l'école de Paris dans



les années cinquante avant de se définir hors de toute école ou de tout mouvement, se concentrant sur les traditions esthétiques et philosophiques indiennes, fait l'objet de la première partie (Raza, textes autobiographiques ; Vajpeyi). La seconde le situe dans l'histoire de l'art indien et occidental (Waldemar-George, Gaudibert, von Leyden, Dalmia). La troisième développe une série d'analyses plus techniques de l'art et des visées du peintre (Bartholomew, Hoskote, Padgaonkar, Vajpeyi, Shahani, Pushkale). La dernière section regroupe des souvenirs de peintres amis et des entretiens (Khanna, Kumar, Nair). Introduction d'Annie Montaut. Poème final de Vajpeyi. Nombreuses reproductions en couleur.



La Cité des douleurs

CHU TIEN-WEN, WU NIEN-JEN

Traduction du chinois de Gwennaël Gaffric

Préface de Wafa Ghermani

« L'Asiathèque cinéma »

978-2-36057-060-7

22,00 € • 200 p. • 16,5 × 20 cm

Synopsis et scénario du film réalisé par Hou Hsiao-hsien en 1987. Le film raconte l'histoire d'une famille taïwanaise en 1947, pendant la répression par le gouvernement chinois qui mena en prison ou à la mort des milliers de Taïwanais. Avec une présentation de l'histoire de Taiwan et de son cinéma.



9 782360 570607



Nuages mouvants

PEI XING ; CHU TIEN-WEN, A CHENG, HSIEH HAI-MENG

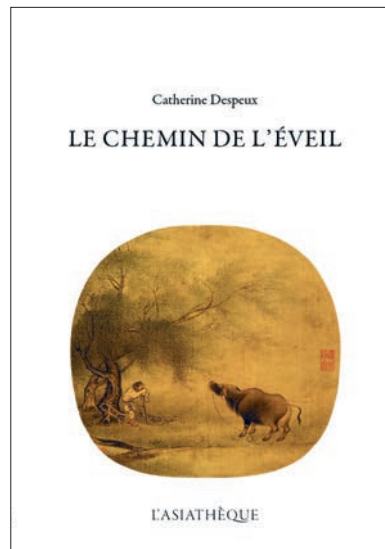
Traduction du chinois de Catherine Charmant,

Deng Xinnan et Pascale Wei-Guinot

« L'Asiathèque cinéma »

978-2-36057-078-2 • 22,00 € • 224 p. • 16,5 × 20 cm

Ce livre propose un triptyque inédit : le récit historique de Pei Xing (IX^e siècle) qui a inspiré le film *The Assassin*, le scénario original (écrit par Chu Tien-wen, A Cheng et Hsieh Hai-meng), enfin *Nuages mouvants*, la chronique de l'écriture du scénario, de la préparation et du tournage, écrite par Hsieh Hai-meng, la plus jeune des scénaristes, une personnalité forte et originale de la scène littéraire taïwanaise, qui a en partie inspiré le caractère de l'héroïne du film, une justicière rebelle qui lutte contre les tyrans dans la Chine du IX^e siècle. Préface de Jean-Michel Frodon.



Le Chemin de l'Éveil

CATHERINE DESPEUX

978-2-36057-056-0

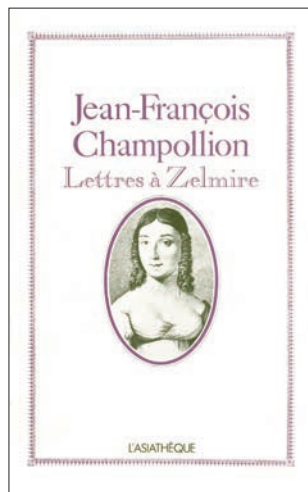
« Spiritualité – ésotérisme »

22,00 € • 136 p. • 17 × 24 cm

Un recueil commenté de textes d'éveil spirituel issus des traditions bouddhiques et taoïstes, où la trajectoire spirituelle est représentée par les étapes de dressage du buffle, du cheval et de l'éléphant. Les textes chinois, tibétains et japonais sont accompagnés de leurs traductions en français par Catherine Despeux et de leurs illustrations traditionnelles.



Ouvrages hors-collection



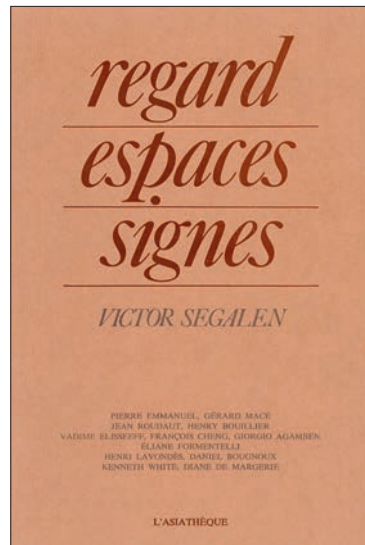
Lettres à Zelmire

JEAN-FRANÇOIS CHAMPOLLION

978-2-915255-58-4

11,00 € • 120 p. • 13,5 × 21,5 cm

Champollion, côté cœur : sa correspondance avec Angelica Palli, rencontrée dans les cercles littéraires de Livourne au cours d'une mission en Toscane, dévoile une facette inconnue de la riche personnalité du fondateur de l'égyptologie. Préface de Jean Leclant.



Regard, espaces, signes Victor Segalen

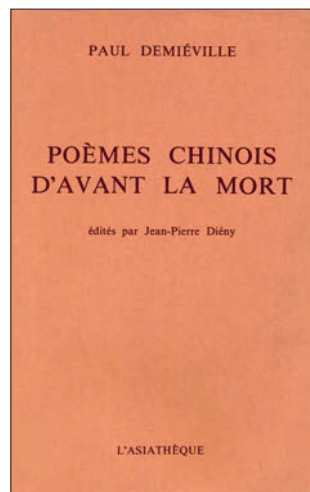
PIERRE EMMANUEL *et al.*

978-2-901795-05-6

20,50 € • 256 p. • 16 × 24 cm

Actes du colloque organisé sous la direction d'Éliane Formentelli en 1978 pour le centenaire de la naissance du poète Victor Segalen. Extraits de textes inédits et photographies ; deux aquarelles de Victor Segalen, extraites du manuscrit du *Journal des Îles*, seize planches n. & b. et deux planches couleur.





Poèmes chinois d'avant la mort

PAUL DEMIÉVILLE

Jean-Pierre Diény (éd.)

978-2-901795-26-1

18,50 € • 208 p. • 13,5 × 21,5 cm

Quarante-cinq poèmes bouddhiques et trente-sept poèmes laïques adressés par des lettrés à leurs enfants ou par des moines à leurs disciples. Traduction du chinois et commentaires de Paul Demiéville, dont ce fut le dernier travail avant de quitter ce monde.



Guan-gong dit oui

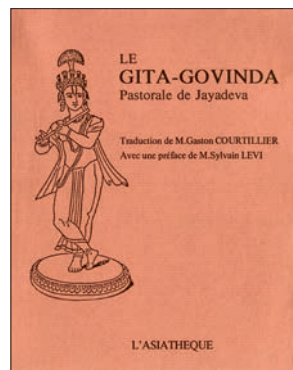
CHARLOTTE POLLET

978-2-36057-191-8

14,50 € • 160 p. • 12 × 18 cm

Guan-gong dit oui est un récit plein d'humour et d'autodérision. Il retrace le parcours original d'une jeune et brillante mathématicienne qui part vivre à Taiwan et met toute son opiniâtreté à venir à bout d'une équation personnelle à plusieurs inconnues, et en chinois de surcroît.





Le Gita Govinda

Pastorale de Jayadeva

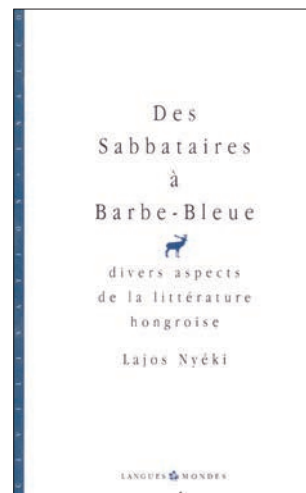
ANONYME

Traduction du hindi de Gaston Courtillier

978-2-901795-37-7

9,50 € • 96 p. • 12,5 × 16 cm

Le célèbre poème sanskrit célébrant les amours de Râdhâ et de Krishna, écrit au XII^e siècle, modèle de rhétorique et d'art galant.



Des sabbataires à Barbe-Bleue

Divers aspects de la littérature hongroise

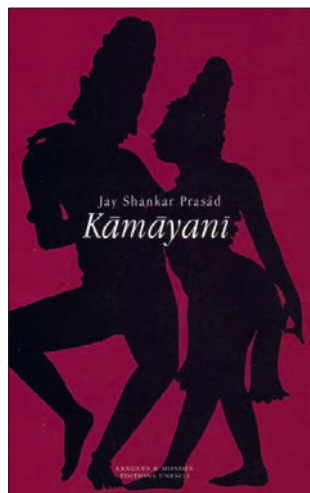
Lajos NYÉKI

978-2-911053-34-4

18,50 € • 232 p. • 13,5 × 21,5 cm

Allant des chants des Sabbataires, au XVI^e siècle, jusqu'à des écrits d'auteurs du XX^e siècle, et mettant en évidence le rôle capital d'une revue comme *Nyugat* ou d'un musicien comme Bartok, aussi bien que l'apport d'un Madach, d'un Ady ou d'un Kosztolanyi, l'auteur, aujourd'hui décédé, qui enseigna à l'Inalco, nous fait découvrir la richesse philosophique et littéraire de la Hongrie.





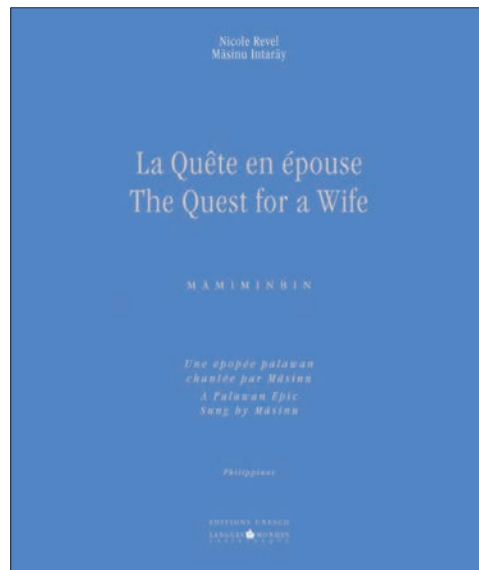
Kāmāyanī *Épopée allégorique*

JAY SHANKAR PRASĀD

Traduction du hindi de Jagbans K. Balbir
(coédité avec les éditions de l'Unesco)

978-2-911053-35-1 • 24,50 € • 272 p. • 13,5 × 21,5 cm

Cette épopée moderne, qui trouve son inspiration dans la littérature sanscrite ancienne, est construite autour du thème de la genèse de la race humaine à l'issue du déluge et met en scène des personnages mythologiques. On y retrouve la quête des quatre buts de la vie humaine : *dharma* (devoir moral), *artha* (acquisition des richesses), *kama* (satisfaction sensuelle et affective), *moksa* (délivrance). Préface de Nicole Balbir.



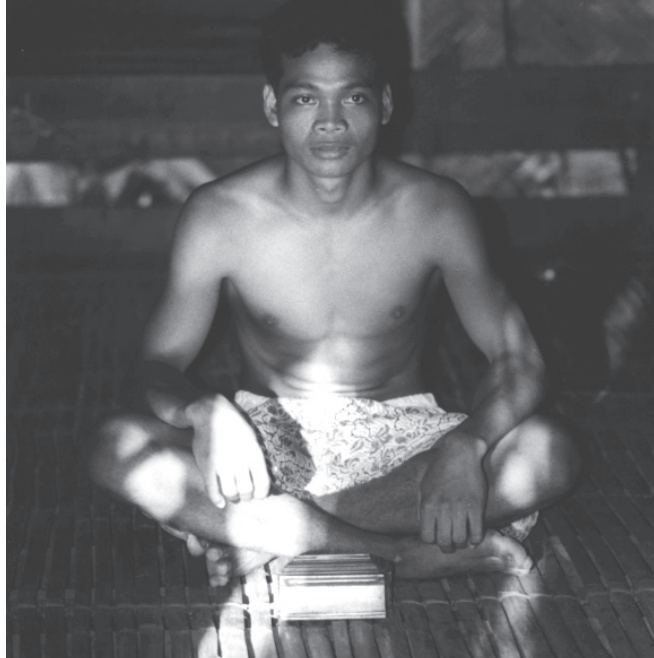
La Quête en épouse *Mäminbin, une épopée palawan chantée par Mäsinu*

NICOLE REVEL, MÄSINU İNTARÄY

Traduction du palawan en anglais et en français de Nicole Revel
« Littérature de la voix » (coédité avec les éditions de l'Unesco)

978-2-911053-57-3 • 46,00 € • 448 p. • 21 × 25 cm





Linguiste et ethnologue, Nicole Revel nous introduit au cœur du mystère de la mémorisation prodigieuse des interprètes d'épopée, à travers l'analyse de la geste de Māminbin, telle que la chante le barde Māsinu. Le texte du chant épique est présenté dans son intégralité, transcrit en palawan et traduit en français et en anglais. Le texte du chant est suivi d'une analyse interprétative de l'épopée. Huit photographies et un CD audio donnant des extraits de l'épopée achèvent de transporter le lecteur dans l'atmosphère à la fois paisible et mystérieuse du monde palawan.



Ragmala

*Les littératures en langues indiennes
traduites en français – Anthologie*

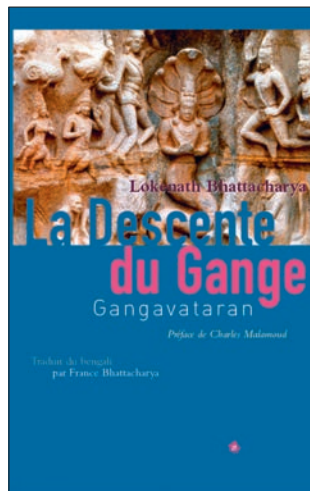
OUVRAGE ÉDITÉ PAR ANNE CASTAING

978-2-915255-09-6

28,00 € • 408 p. • 12,5 × 18 cm

Ce livre de référence permettra à tous les amoureux de l'Inde de découvrir ou de situer les différentes littératures de l'Inde tout en mesurant l'importance et la richesse des œuvres écrites en langues vernaculaires (bengali, hindi, kannada, malayalam, marathi, ourdou, panjabi, tamoul, télougou), moins connues que les œuvres anglophones. À chaque langue correspond un choix d'auteurs dont des extraits de textes sont proposés ainsi qu'une bibliographie des livres parus en traduction française. Annie Montaut, indianiste et traductrice de nombreux ouvrages à partir du hindi, a écrit une introduction générale à l'ouvrage et une présentation du théâtre en Inde.





La Descente du Gange *Gangavataran*

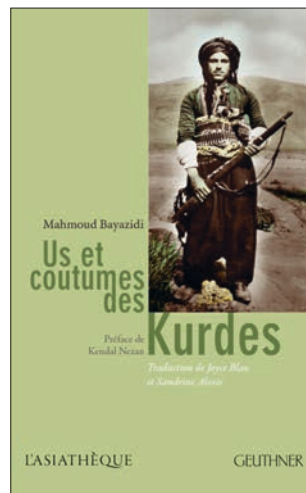
LOKENATH BHATTACHARYA

Traduction du bengali de France Bhattacharya

978-2-915255-52-2

24,00 € • 328 p. • 13,5 × 21,5 cm

Un groupe de pèlerins entreprennent l'ascension des pentes qui mènent aux sources du Gange, lieu sacré entre tous. Ils font une découverte extraordinaire: les sommets du « toit du monde » n'ont plus de neige. Entre cet événement surnaturel — vécu comme une frustration et un cataclysme — et un viol étrange dont est victime une femme du groupe, se tisse tout un réseau d'hypothèses...



Us et coutumes des Kurdes

MAHMOUD BAYAZIDI

Traduction du kurde de Joyce Blau et Sandrine Alexie

Coédité avec les éditions Geuthner









978-2-36057-058-4

17,00 € • 104 p. • 13,5 × 21,5 cm

À la demande du consul russe de Turquie, un mollah sunnite kurde décrit les principaux aspects de l'organisation sociale et des traditions kurdes: la structure de la famille et des villages, la place des femmes, les règles de conduite, les fêtes et cérémonies, la religion et les croyances. Préface de Kendal Nezan.



Index des ouvrages

Amiral Guinée	27	Robert Louis Stevenson, William Ernest Henley	12,50 €	12 × 18 cm	978-2-36057-183-3	
Arborescences	15	Chi Hui, Aiki Mira, Iuvan	16,00 €	12 × 18 cm	978-2-36057-402-5	
Arc-en-ciel des souvenirs, l'	26	Qurratulain Hyder	24,50 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-36057-015-7	
Art de la controverse, l'	19	Park Hyoung-su	16,00 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-36057-073-7	
Banquet aphrodisiaque, le	13	Li Ang	23,50 €	14 × 18 cm	978-2-36057-386-8	
Barlas	25	Pentti Niskanen	15,50 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-911053-51-1	
Béla Bartók	36	Béla Bartók	18,00 €	12 × 18 cm	978-2-911053-00-9	
Cambodge, cartographie de la mémoire	56	Olivier de Bernon <i>et al.</i>	24,00 €	16,5 × 20 cm	978-2-36057-094-2	
Cambodge, me voici !	37	Jean-Baptiste Phou	14,90 €	12 × 18 cm	978-2-36057-097-3	
Cantiques d'Abandon et d'Adoration	45	Younous Émrè	24,00 €	17 × 24 cm	978-2-36057-027-0	

Cavalier au miroir, le	22	Corinne Atlan	22,00 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-36057-049-2	9 782360 570492
108 devinettes du Tibet	112	Françoise Robin, Véronique Gossot	26,00 €	13 × 15 cm	978-2-36057-192-5	9 782360 571925
Chapeau melon, le	29	Yordan Raditchkov	14,00 €	12,5 × 18 cm	978-2-915255-60-7	9 782915 255607
Chemin de l'Éveil, le	122	Catherine Despeux	22,00 €	17 × 24 cm	978-2-36057-056-0	9 782360 570560
Chemins de vie en terres chinoises	61	Isabelle Ang <i>et al.</i>	34,00 €	16 × 24 cm	978-2-36057-403-2	9 782360 574032
Chimère au fond du lac, la	18	Sun Pin	12,90 €	10 × 18 cm	978-2-36057-407-0	9 782360 574070
Chinois - Exercices d'écriture I	68	Yang Yi	10,00 €	21 × 29,7 cm	978-2-36057-041-6	9 782360 570416
Chinois - Exercices d'écriture II	68	Liyan Sarfis	10,00 €	21 × 29,7 cm	978-2-36057-042-3	9 782360 570423
Cité des douleurs, la	121	Chu Tien-wen, Wu Nien-jen	22,00 €	16,5 × 20 cm	978-2-36057-060-7	9 782360 570607
Civilisation tibétaine, la	117	Rolf A. Stein	34,00 €	16 × 24 cm	978-2-36057-006-5	9 782360 570065
Contes du lever du jour	39	Porfirio Meneses Lazón	16,00 €	12,5 × 18 cm	978-2-911053-71-9	9 782911 053719
Contes facétieux du cadavre, les	41	Anonyme	22,50 €	12,5 × 18 cm	978-2-915255-33-1	9 782915 255331
Corneille têtue, la	39	Anonyme	20,00 €	12 × 18 cm	978-2-36057-313-4	9 782360 573134
Cour de Téhéran, la	27	Étienne Gilbert Eugène de Sartiges	24,50 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-36057-193-2	9 782360 571932
Cours de vietnamien	92	Antoine Dauphin	38,00 €	16 × 24 cm	978-2-36057-028-7	9 782360 570287
Cri afghan, le	57	Michael Barry	24,50 €	12 × 19 cm	978-2-36057-307-3	9 782360 573073
Cri de la pierre, le	112	Fadwa Touqan	15,90 €	12 × 18 cm	978-2-36057-397-4	9 782360 573974

Croisière jaune, la	115	Georges Le Fèvre	28,50 €	16 × 24 cm	978-2-901795-39-1	9 782901 795391
Cuisine des juifs de Grèce	118	Nicholas Stavroulakis	24,50 €	14 × 22,5 cm	978-2-911053-15-3	9 782911 053153
Cuisines de Crète	119	Nicholas Stavroulakis	22,00 €	14 × 22,5 cm	978-2-911053-73-3	9 782911 053733
Dans le sang et la rosée	29	Asraf Siddiqui <i>et al.</i>	20,00 €	12 × 18 cm	978-2-911053-74-0	9 782911 053740
De thé et d'amour	8	Hubert Delahaye	9,90 €	10 × 18 cm	978-2-36057-291-5	9 782360 572915
Déchiffrement des écritures et des langues, le	111	Emilia Masson <i>et al.</i>	22,50 €	16 × 24 cm	978-2-130511-70-0	9 782130 511700
Découvrir la Russie	87	Évelyne Enderlein	29,90 €	16,5 × 21 cm	978-2-36057-107-9	9 782360 571079
Découvrir le vietnamien	92	Đỗ Ngọc Trân	17,00 €	16 × 14 cm	978-2-911053-78-8	9 782911 053788
Des sabbataires à Barbe-Bleue	125	Lajos Nyéki	18,50 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-911053-34-4	9 782911 053344
Descente du Gange, la	128	Lokenath Bhattacharya	24,00 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-915255-52-2	9 782915 255522
Destins brisés	31	Dinos Christianopoulos	14,00 €	12 × 18 cm	978-2-911053-24-5	9 782911 053245
Devin' devin' devinaille	42	Anonyme	12,00 €	12,5 × 18 cm	978-2-915255-69-0	9 782915 255690
Dictionnaire arabe algérien-français	93	Jihane Madouni-Lapeyre	32,00 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-911053-92-4	9 782911 053924
Dictionnaire français-bengali	93	France et Lokenath Bhattacharya	24,00 €	12 × 15 cm	978-2-915255-13-3	9 782915 255133
Dictionnaire français-birman	94	Denise Bernot <i>et al.</i>	22,00 €	12 × 15 cm	978-2-911053-29-0	9 782911 053290
Dictionnaire français-coréen	95	Shim Seung-Ja	19,50 €	12 × 15 cm	978-2-901795-47-6	9 782901 795476

Dictionnaire français-géorgien	95	Nana Metreveli	22,50 €	12 × 15 cm	978-2-36057-404-9	9 782360 574049
Dictionnaire français-grec moderne	96	Henri Tonnet	62,00 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-36057-069-0	9 782360 570690
Dictionnaire français-hindi	97	Federica Boschetti	49,00 €	16 × 24 cm	978-2-36057-018-8	9 782360 570188
Dictionnaire français-indonésien	98	Farida Soemargono, Winarsih Arifin	22,00 €	12 × 15 cm	978-2-901795-57-5	9 782901 795575
Dictionnaire français-judéo-espagnol	98	Clara Perahya, Elie Perahya	28,50 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-911053-37-5	9 782911 053375
Dictionnaire français-khmer	99	Michel Antelme, Hélène Bru-Nut	49,00 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-915255-66-9	9 782915 255669
Dictionnaire français-malgache	100	Narivelo Rajaonarimanana, Pierre Vérin	18,50 €	12 × 15 cm	978-2-901795-54-4	9 782901 795544
Dictionnaire français-mongol	101	Jadwiga Karkucinska-Legrand, Jacques Legrand	45,00 €	17 × 24 cm	978-2-36057-048-5	9 782360 570485
Dictionnaire français-turc	107	Cybèle Berk, Michel Bozdémir	18,00 €	12 × 15 cm	978-2-901795-42-1	9 782901 795421
Dictionnaire français-wolof	107	Mamadou Cissé	22,50 €	12 × 15 cm	978-2-915255-11-9	9 782915 255119
Dictionnaire général français-pashto	103	(Mohammad) Wārdag Akbar	38,00 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-36057-189-5	9 782360 571895
Dictionnaire général français-turc	106	Cybèle Berk	30,00 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-915255-02-7	9 782915 255027
Dictionnaire général hindi-français	96	Nicole Balbir, Jakbans K. Balbir	62,00 €	16,5 × 25 cm	978-2-901795-46-9	9 782901 795469
Dictionnaire général pashto-français	103	(Mohammad) Wārdag Akbar	38,00 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-36057-057-7	9 782360 570577
Dictionnaire hindi-français	97	Federica Boschetti	49,00 €	16 × 24 cm	978-2-36057-004-1	9 782360 570041

Dictionnaire kurde-français	99	Halkawt Hakem	34,00 €	17 × 24 cm	978-2-36057-025-6	9 782360 570256
Dictionnaire malgache dialectal-français	100	Sarah Fee, Narivelo Rajaonarimanana	22,00 €	12 × 15 cm	978-2-911053-03-0	9 782911 053030
Dictionnaire mongol-français	101	Jacques Legrand, Tsegmidijn Sükhbaatar	25,00 €	12 × 15 cm	978-2-911053-96-2	9 782911 053962
Dictionnaire ouzbek-français	102	Bayram Balci <i>et al.</i>	22,00 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-911053-65-8	9 782911 053658
Dictionnaire pratique pashto-français	102	Matteo De Chiara, Habib Kabir	20,00 €	12 × 15 cm	978-2-36057-422-3	9 782360 574223
Dictionnaire quechua-français	104	César Itier	28,00 €	12 × 15 cm	978-2-36057-016-4	9 782360 570164
Dictionnaire tsigane-français	106	Georges Calvet	24,50 €	12 × 15 cm	978-2-901795-56-8	9 782901 795568
Dictionnaire turc-français	107	Cybèle Berk, Michel Bozdémir	26,00 €	12 × 15 cm	978-2-901795-97-1	9 782901 795971
Dix Grandes Vies antérieures du Bouddha, les	23	Mahakim Hongladorom	38,00 €	16 × 24 cm	978-2-36057-126-0	9 782360 571260
Encore plus loin que Pluton	12	Huang Chong-kai	19,50 €	14 × 18 cm	978-2-36057-188-8	9 782360 571888
Énigme du Nom Propre, l'	44	Mir Alisher Navoiy	12,00 €	12,5 × 18 cm	978-2-915255-37-9	9 782915 255379
Épouse d'Amman, l'	24	Fadi Zaghmout	16,50 €	14 × 18 cm	978-2-36057-257-1	9 782360 572571
Esprit de la nature, l'	120	Annie Montaut, Ashok Vajpeyi (dir.)	28,50 €	16 × 24 cm	978-2-36057-297-7	9 782360 572977
Exercices structuraux d'indonésien	77	Farida Soemargono	46,00 €	16 × 24 cm	978-2-911053-66-5	9 782911 053665
Famille en bataille	35	Krishna Baldev Vaid	20,00 €	12,5 × 18 cm	978-2-36057-197-0	9 782360 571970
Fantômes d'Ogura	7	Hubert Delahaye	9,90 €	10 × 18 cm	978-2-36057-398-1	9 782360 573981

Féminin et le Religieux, le	53	Alain Arrault <i>et al.</i>	24,50 €	16 × 24 cm	978-2-36057-301-1	9 782360 573011
Formosana	12	Chen Yu-hsuan <i>et al.</i>	19,50 €	14 × 18 cm	978-2-36057-272-4	9 782360 572724
Funérailles molles	23	Fang Fang	24,50 €	14 × 18 cm	978-2-36057-184-0	9 782360 571840
Gita Govinda, le	125	Anonyme	9,50 €	12,5 × 16 cm	978-2-901795-37-7	9 782901 795377
Glossaire multilingue du vocabulaire historique	111	Marie-Christine Cabaud (dir.)	34,00 €	17 × 24 cm	978-2-911053-42-9	9 782911 053429
Grammaire de l'estonien	73	Antoine Chalvin	32,00 €	16 × 24 cm	978-2-36057-385-1	9 782360 573851
Grammaire fondamentale du hongrois	76	Georges Kassai, Thomas Szende	28,50 €	12,5 × 17,5 cm	978-2-915255-55-3	9 782915 255553
Grammaire moderne de la langue malgache	81	Narivelo Rajaonarimanana	20,00 €	16 × 24 cm	978-2-911053-79-5	9 782911 053795
Guan-gong dit oui	124	Charlotte Pollet	14,50 €	12 × 18 cm	978-2-36057-191-8	9 782360 571918
Halabeoji	6	Martine Prost	8,00 €	10 × 18 cm	978-2-36057-075-1	9 782360 570751
Hay Pay – Les verbes de l'arménien occidental	64	Nisan Boyacioglu	25,00 €	19,5 × 26 cm	978-2-36057-009-6	9 782360 570096
Histoire de dame Pak	45	Anonyme	24,00 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-36057-076-8	9 782360 570768
Histoire de renaissances	34	Krishna Baldev Vaid	19,50 €	12 × 18 cm	978-2-911053-81-8	9 782911 053818
Histoire du grec moderne	109	Henri Tonnet	22,50 €	12,5 × 18 cm	978-2-36057-014-0	9 782360 570140
Histoires de mers	8	Hubert Delahaye	14,50 €	12 × 18 cm	978-2-36057-182-6	9 782360 571826
Imbécile, l'	28	Vahram Martirosyan	16,50 €	12 × 18 cm	978-2-36057-011-9	9 782360 570119

Initiation à la lecture des inscriptions sur os et carapaces de la dynastie Shāng	55	Chen Kuang-Yu <i>et al.</i>	32,00 €	20 × 27 cm	978-2-36057-264-9	9 782360 572649
Initiation à la paléographie japonaise	110	Nathalie Kouamé	25,00 €	27 × 19,5 cm	978-2-911053-56-6	9 782911 053566
Initiation à la syntaxe chinoise	66	Xu Dan	30,00 €	16 × 24 cm	978-2-36057-005-8	9 782360 570058
Invitation au japonais	109	Jean Mathieu, Colette Batsch	26,00 €	16 × 24 cm	978-2-915255-89-8	9 782915 255898
Je me souviens de Maria	32	Ménis Koumandaréas	10,00 €	12 × 18 cm	978-2-915255-25-6	9 782915 255256
Je suis une kisaeng	60	Jeong Eun Jin	22,50 €	16,5 × 20 cm	978-2-36057-377-6	9 782360 573776
Je veux aller dans cette île	18	Lim Chul-woo	22,00 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-36057-045-4	9 782360 570454
Joothan	20	Omprakash Valmiki	23,50 €	14 × 18 cm	978-2-36057-185-7	9 782360 571857
Juliane	116	Agnès Thiorix	22,00 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-915255-07-2	9 782915 255072
Kāmāyanī	126	Jay Shankar Prasād	24,50 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-911053-35-1	9 782911 053351
Karma du conservateur, le	24	Alain Forest	22,50 €	14 × 18 cm	978-2-36057-324-0	9 782360 573240
Krabi	38	Park Hyoung-su	12,00 €	12 × 18 cm	978-2-36057-072-0	9 782360 570720
La faim c'est le feu	35	Krishna Baldev Vaid	16,00 €	12 × 18 cm	978-2-915255-64-5	9 782915 255645
Le monde est petit	40	Gustáv Múrin	12,00 €	12,5 × 18 cm	978-2-915255-27-0	9 782915 255270
Lectures persanes	85	Amir Moghani, Christophe Balaÿ	36,00 €	16 × 24 cm	978-2-36057-050-8	9 782360 570508
Les murs ont des oreilles	104	Monireh Kianvach-Kechavarzi, Brigitte Simon-Hamidi	28,00 €	16 × 24 cm	978-2-36057-026-3	9 782360 570263

Lettres à Zelmire	123	Jean-François Champollion	11,00 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-915255-58-4	9 782915 255584
Lettres d'Ogura	7	Hubert Delahaye	9,90 €	10 × 18 cm	978-2-36057-082-9	9 782360 570829
Lexique du chinois contemporain	70	Honghua Poizat-Xie <i>et al.</i>	20,00 €	16 × 24 cm	978-2-36057-043-0	9 782360 570430
Littérature à l'ère de l'Anthropocène, la	54	Gwennaél Gaffric	22,00 €	12 × 19 cm	978-2-36057-190-1	9 782360 571901
Loup bouilli, le	31	Andrus Kivirähk	11,50 €	12 × 18 cm	978-2-36057-405-6	9 782915 255539
Lune et prune	42	Anonyme	20,00 €	12 × 18 cm	978-2-915255-53-9	9 782915 255539
Ma Croisière jaune	115	William Robert Sivel	25,00 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-915255-01-0	9 782915 255010
Magicien sur la passerelle, le	11	Wu Ming-yi	22,50 €	14 × 18 cm	978-2-36057-081-2	9 782360 570812
Manual of Judeo-Spanish	80	Marie-Christine Varol	49,00 €	16 × 24 cm	978-2-915255-75-1	9 782915 255751
Manuel de bengali	64	France Bhattacharya, Pushkar Dasgupta	38,00 €	16 × 24 cm	978-2-36057-030-0	9 782360 570300
Manuel de birman, volume 1	65	Denise Bernot <i>et al.</i>	49,00 €	16 × 24 cm	978-2-915255-92-8	9 782915 255928
Manuel de birman, volume 2 – Grammaire	65	Denise Bernot <i>et al.</i>	25,00 €	16 × 24 cm	978-2-911053-76-4	9 782911 053764
Manuel de coréen	71	Shim Seung-Ja, André Fabre	38,00 €	17 × 24 cm	978-2-36057-332-5	9 782360 573325
Manuel de français bilingue à l'usage des pashtophones	82	Sarah Hermann	25,00 €	17 × 24 cm	978-2-36057-194-9	9 782360 571949
Manuel de japonais classique	79	Jacqueline Pigeot	32,00 €	19,5 × 26 cm	978-2-915255-14-0	9 782915 255140
Manuel de japonais, volume 1	78	Kuwae Kunio	76,00 €	16 × 24 cm	978-2-36057-019-5	9 782360 570195

Manuel de japonais, volume 2	78	Kuwae Kunio	69,00 €	16 × 24 cm	978-2-901795-08-7	9 782901 795087
Manuel de judéo-espagnol	80	Marie-Christine Varol	43,00 €	16 × 24 cm	978-2-915255-93-5	9 782915 255935
Manuel de népal	82	Marie-Christine Cabaud	32,00 €	16 × 24 cm	978-2-36057-029-4	9 782360 570294
Manuel de pashto	83	Daniel Septfonds, Habib Kabir	49,00 €	17 × 24 cm	978-2-36057-037-9	9 782360 570379
Manuel de persan parlé en Afghanistan	83	Mohammad Ali Raonaq	30,00 €	17 × 24 cm	978-2-911053-87-0	9 782911 053870
Manuel de persan, volume 1	84	Christophe Balaÿ, Hossein Esmaili	36,00 €	16 × 24 cm	978-2-36057-382-0	9 782360 573820
Manuel de qazaq	85	Rémy Dor, Cholpan Khousaïnova	46,00 €	16 × 24 cm	978-2-911053-12-2	9 782911 053122
Manuel de russe, volume 1	86	Any Barda, Irina Ivanova	58,00 €	17 × 24 cm	978-2-36057-040-9	9 782360 570409
Manuel de russe, volume 2	86	Any Barda, Irina Ivanova	34,00 €	17 × 24 cm	978-2-36057-036-2	9 782360 570362
Manuel d'estonien	73	Antoine Chalvin <i>et al.</i>	38,50 €	16 × 24 cm	978-2-36057-020-1	9 782360 570201
Manuel de tibétain standard	90	Nicolas Tournadre, Sangda Dorje	58,00 €	17 × 24 cm	978-2-36057-396-7	9 782360 573967
Manuel d'hébreu	75	Sonia Barzilai, Mireille Hadas-Lebel	35,00 €	16 × 24 cm	978-2-911053-49-8	9 782911 053498
Manuel d'hébreu, niveau avancé	75	Sonia Barzilai, Mireille Hadas-Lebel	37,00 €	16 × 24 cm	978-2-915255-82-9	9 782915 255829
Manuel d'indonésien	77	Jérôme Samuel, Saraswati Wardhany	39,90 €	17 × 24 cm	978-2-36057-068-3	9 782360 570683
Matière première du ciel, la	33	Odysséas Elytis	19,90 €	14 × 18 cm	978-2-36057-267-0	9 782360 572670
Membrane	9	Chi Ta-Wei	22,50 €	14 × 18 cm	978-2-36057-260-1	9 782360 572601
Mensonges du Sewol, les	20	Kim Tak-hwan	19,50 €	14 × 18 cm	978-2-36057-254-0	9 782360 572540

Mes Coréens	60	Georges Arsenijevic	25,00 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-36057-195-6	9 782360 571956
Méthode d'arabe (littéral), volume 1	62	Luc-Willy Deheuvels	39,50 €	17 × 24 cm	978-2-36057-300-4	9 782360 573004
Méthode d'arabe (littéral), volume 2	63	Luc-Willy Deheuvels	39,50 €	17 × 24 cm	978-2-36057-384-4	9 782360 573844
Méthode d'arabe, dialecte syro-libanais	63	Hanin Barazi, Luc-Willy Deheuvels	29,50 €	17 × 24 cm	978-2-36057-401-8	9 782360 574018
Méthode de chinois, premier niveau	66	Isabelle Rabut <i>et al.</i>	49,90 €	17 × 24 cm	978-2-36057-268-7	9 782360 572687
Méthode de chinois, deuxième niveau	67	Zhitang Drocourt <i>et al.</i>	54,90 €	17 × 24 cm	978-2-36057-271-7	9 782360 572717
Méthode de chinois, troisième niveau	67	Arnaud Arslangul <i>et al.</i>	54,90 €	17 × 24 cm	978-2-36057-071-3	9 782360 570713
Méthode de grec moderne	74	Henri Tonnet	39,50 €	17 × 24 cm	978-2-36057-088-1	9 782360 570881
Méthode de malgache	81	Louise Ouvrard, Narivelo Rajaonarimanana	38,00 €	16 × 24 cm	978-2-36057-319-6	9 782360 573196
Méthode de tachelhit	88	Abdallah El Mountassir	32,50 €	16 × 24 cm	978-2-915255-84-3	9 782360 570843
Méthode de thaï, volume 1	88	Gilles Delouche	36,00 €	16 × 24 cm	978-2-36057-381-3	9 782360 573813
Méthode de thaï, volume 2	89	Gilles Delouche	28,00 €	16 × 24 cm	978-2-915255-67-6	9 782915 255676
Méthode de turc, volume 1	91	Michel Bozdémir	36,00 €	16 × 24 cm	978-2-36057-387-5	9 782360 573875
Méthode de turc, volume 2	91	Cybèle Berk, Michel Bozdémir	36,00 €	16 × 24 cm	978-2-36057-033-1	9 782360 570331
Modes de narration en macédonien, les	110	Jordanka Foulon-Hristova	22,50 €	16 × 24 cm	978-2-911053-05-4	9 782911 053054
Mots chinois, mots français	70	Honghua Poizat-Xie, Nicolas Zufferey	28,50 €	16 × 24 cm	978-2-36057-002-7	9 782360 570027

Musique et épopée en Haute-Asie	58	Véronique Bouillier <i>et al.</i>	29,50 €	16 × 24 cm	978-2-36057-106-2	9 782360 571062
Nourali le Preux et Marghoumon-Péri	43	Fozil Yo'ldashoghli	16,00 €	12,5 × 18 cm	978-2-915255-15-7	9 782915 255157
Nuages mouvants	122	Pei Xing; Chu Tien-wen, A Cheng, Hsieh Hai-meng	22,00 €	16,5 × 20 cm	978-2-36057-078-2	9 782360 570782
Nuances et subtilités de la langue chinoise	71	Marie Wyss, Honghua Poizat-Xie	28,50 €	16 × 24 cm	978-2-36057-003-4	9 782360 570034
Nuit de lune et de fleurs sur le fleuve printanier	53	François Cheng	18,00 €	16 × 24 cm	978-2-36057-294-6	9 782360 572946
Orpheline, l'	36	Sándor Márai	14,90 €	12 × 18 cm	978-2-36057-098-0	9 782360 570980
Pain éternel, le	40	Alexandre Beliaev	22,00 €	12 × 18 cm	978-2-36057-330-1	9 782360 573301
Papillotes	34	Dimitris K. Psychoyos	14,00 €	12 × 18 cm	978-2-36057-395-0	9 782360 573950
Particules du coréen, les	72	Évelyne Chérel-Riquier, Son Mihae	20,00 €	17 × 24 cm	978-2-36057-259-5	9 782360 572595
Perles	10	Chi Ta-Wei	19,50 €	14 × 18 cm	978-2-36057-253-3	9 782360 572533
Persan par les mots et les textes, le	84	Monireh Kianvach-Kechavarzi, Brigitte Simon-Hamidi	36,00 €	16 × 24 cm	978-2-36057-079-9	9 782360 570799
Peut-être qu'il s'est passé quelque chose	16	Lu Min	9,90 €	10 × 18 cm	978-2-36057-394-3	9 782360 573943
Phare, le	19	Lim Chul-woo	22,00 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-36057-074-4	9 782360 570744
Phonétique du russe	87	Any Barda, Irina Ivanova	19,90 €	17 × 24 cm	978-2-911053-59-7	9 782911 053597
Pigments des miniatures indiennes, les	120	Enrico Isacco	30,00 €	16 × 24 cm	978-2-915255-71-3	9 782915 255713
Piliers du destin, les	113	Jean-Michel de Kermadec	28,50 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-901795-98-8	9 782901 795988

Plusieurs vies	21	Kukrit Pramoj	22,00 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-911053-89-4	9 782911 053894
Poèmes chinois d'avant la mort	124	Paul Demiéville	18,50 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-901795-26-1	9 782901 795261
Pourquoi je suis rentré tard ce soir	30	Jia Dashan <i>et al.</i>	16,00 €	12 × 18 cm	978-2-36057-282-3	9 782360 572823
Ppallippalli	72	Patrick Maurus, Jeong Eun Jin	22,00 €	16 × 24 cm	978-2-36057-066-9	9 782360 570669
Pratique de l'hébreu	76	Shifra Jacquet-Svironi	29,90 €	16 × 24 cm	978-2-36057-096-6	9 782360 570966
Pratique du japonais	79	Kuwae Kunio	96,00 €	16 × 24 cm	978-2-36057-007-2	9 782360 570072
Pratique du thaï, volume 1	89	Michèle Conjeaud, Wance Pooput	38,00 €	16 × 24 cm	978-2-915255-83-6	9 782915 255836
Pratique du thaï, volume 2	90	Wance Pooput, Michèle Conjeaud	47,00 €	16 × 24 cm	978-2-36057-012-6	9 782360 570126
Précis pratique de grammaire grecque moderne	74	Henri Tonnet	21,50 €	12,5 × 17,5 cm	978-2-915255-30-0	9 782915 255300
Prisme des langues, le	58	Nicolas Tournadre	24,50 €	16 × 24 cm	978-2-36057-083-6	9 782360 570836
Quarantième Pièce, la	28	Jabra Ibrahim Jabra	20,00 €	12 × 18 cm	978-2-36057-383-7	9 782360 573837
80 mots d'Afghanistan	47	Étienne Gille	16,50 €	12 × 18 cm	978-2-36057-285-4	9 782360 572854
80 mots du Cambodge	47	Jean-Baptiste Phou	16,50 €	12 × 18 cm	978-2-36057-389-9	9 782360 573899
80 mots de Corée du Sud	48	Martine Prost	16,50 €	12 × 18 cm	978-2-36057-388-2	9 782360 573882
80 mots de l'Inde	48	Mira Kamdar	16,50 €	12 × 18 cm	978-2-36057-187-1	9 782360 571871
80 mots de Madagascar	49	Johary Ravaloson	16,50 €	12 × 18 cm	978-2-36057-421-6	9 782360 574216
80 mots du Maroc	49	Kenza Sefrioui	16,50 €	12 × 18 cm	978-2-36057-316-5	9 782360 573165

80 mots de Roumanie	50	Sylvain Audet-Găinar	16,50 €	12 × 18 cm	978-2-36057-423-0	9 782360 574230
80 mots de Taiwan	50	Aurélien Rossanino	16,50 €	12 × 18 cm	978-2-36057-406-3	9 782360 574063
80 mots de Tunisie	51	Emna Belhaj Yahia	16,50 €	12 × 18 cm	978-2-36057-393-6	9 782360 573936
80 mots du Viêtname	51	Anna Moi	16,50 €	12 × 18 cm	978-2-36057-390-5	9 782360 573905
Quatrième Suspect, le	32	Yannis Maris	12,00 €	12 × 18 cm	978-2-36057-053-9	9 782360 570539
Quête en épouse, la	126	Nicole Revel, Măsinu Intarăy	46,00 €	21 × 25 cm	978-2-911053-57-3	9 782911 053573
Raf Raf Express	26	Abdul Bismillah	24,50 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-36057-022-5	9 782360 570225
Ragmala	127	Anne Castaing (éd.)	28,00 €	12,5 × 18 cm	978-2-915255-09-6	9 782915 255096
Regard, espaces, signes	123	Pierre Emmanuel <i>et al.</i>	20,50 €	16 × 24,5 cm	978-2-901795-05-6	9 782901 795056
Restez pour la nuit ! « Chao bâched ! »	56	Étienne Gille	18,00 €	16 × 24 cm	978-2-36057-080-5	9 782360 570805
Résultatifs du chinois contemporain, les	94	Xu Dan, Qi Chong, Xu Shuang, Fabienne Marc	28,00 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-915255-54-6	9 782915 255546
Rétro Taiwan	54	Corrado Neri	20,00 €	12 × 19 cm	978-2-36057-065-2	9 782360 570652
Retrouver son cœur	52	Cédric Laurent	29,50 €	16 × 24 cm	978-2-36057-279-3	9 782360 572793
Rire de la terre, le	30	Tè Tò <i>et al.</i>	16,00 €	12,5 × 18 cm	978-2-915255-06-5	9 782915 255065
Russe contemporain, le	105	Evelyne Enderlein	28,00 €	17 × 24 cm	978-2-915255-87-4	9 782915 255874
Salaam	21	Omprakash Valmiki	19,50 €	14 × 18 cm	978-2-36057-186-4	9 782360 571864

Sarah-Rose la rosophile	44	Anonyme	15,00 €	14 × 18 cm	978-2-915255-32-4	9 782915 255324
Sassī	38	Hāšam Šāh	12,00 €	12,5 × 18 cm	978-2-915255-04-1	9 782915 255041
Saule aux dix mille rameaux, le	37	Anthologie	30,00 €	12 × 18 cm	978-2-911053-95-5	9 782911 053955
Scènes de vie en Corée	59	Martine Prost	23,00 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-36057-017-1	9 782360 570171
Sentiers des rêves, les	11	Walis Nokan	14,50 €	14 × 18 cm	978-2-36057-108-6	9 782360 571086
Serpent blanc, le	17	Yan Geling	7,90 €	10 × 18 cm	978-2-36057-310-3	9 782360 573103
Statue de Chaojue, la	9	Hubert Delahaye	14,50 €	12 × 18 cm	978-2-36057-321-9	9 782360 573219
Sur le balcon	16	Ren Xiaowen	7,90 €	10 × 18 cm	978-2-36057-288-5	9 782360 572885
Sur les traces du Bouddha	116	René Grousset	28,00 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-915255-56-0	9 782915 255560
Taipei, histoires au coin de la rue	10	Jane Jian <i>et al.</i>	22,50 €	14 × 18 cm	978-2-36057-085-0	9 782360 570850
Tête du professeur Dowell, la	22	Alexandre Beliaev	22,00 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-915255-44-7	9 782915 255447
Tibet, les chevaux du vent	118	Jérôme Édou, René Vernadet	32,00 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-915255-48-5	9 782915 255485
Ton temps hors d'atteinte	17	Xia Jia	9,90 €	10 × 18 cm	978-2-36057-400-1	9 782360 574001
Tragédie du Jardin aux lotus, la	41	Dza Pāltrül Jigme Chökyi Wangpo	12,00 €	12 × 18 cm	978-2-36057-046-1	9 782360 570461
Trois mystères tibétains	117	Jacques Bacot	21,50 €	16 × 24 cm	978-2-901795-30-8	9 782901 795308
Une chatte pour Lélou Livas	33	Andréas Apostolidis	16,00 €	12 × 18 cm	978-2-36057-095-9	9 782360 570959
Une tablette aux ancêtres	6	Stéphane Corcuff	8,90 €	10 × 18 cm	978-2-36057-052-2	9 782360 570522

Un seul corbeau ne fait pas l'hiver	43	Anonyme	14,00 €	12,5 × 18 cm	978-2-36057-010-2	9 782360 570102
Un siècle d'enseignement du chinois à l'École des langues orientales – 1840-1945	108	Marie-Claire Bergère, Angel Pino	28,50 €	16 × 24 cm	978-2-911053-06-1	9 782911 053061
Us et coutumes des Kurdes	128	Mahmoud Bayazidi	17,00 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-36057-058-4	9 782360 570584
Veilleurs de nuit, les	14	Tiunn Ka-siông	19,50 €	14 × 18 cm	978-2-36057-420-9	9 782360 574209
28 jours au Japon avec Jean-Paul Sartre et Simone de Beauvoir	114	Asabuki Tomiko	9,50 €	16 × 24 cm	978-2-911053-11-5	9 782911 053115
Vocabulaire chinois, premier niveau	69	Zhitang Drocourt	12,00 €	21 × 29,7 cm	978-2-36057-077-5	9 782360 570775
Vocabulaire chinois, deuxième niveau	69	Zhitang Drocourt	16,00 €	21 × 29,7 cm	978-2-36057-196-3	9 782360 571963
Vocabulaire thématique de langue parlée français-tibétain	105	Éric Mélac, Françoise Robin, Camille Simon	28,00 €	13,5 × 21,5 cm	978-2-36057-034-8	9 782360 570348
Yeux de l'océan, les	13	Syaman Rapongan	22,50 €	14 × 18 cm	978-2-36057-304-2	9 782360 573042

Index des auteurs, traducteurs, préfaciers, commentateurs et illustrateurs

AGAMBEN, Giorgio

Regard, espaces, signes – Victor Segalen

AIKI, Mira

Arborescences

AKUT

L'Épouse d'Amman

ALEXIE, Sandrine

Us et coutumes des Kurdes

ALI, Saokat

Dans le sang et la rosée

ALLIER, Jeanne-Marie

Poèmes chinois d'avant la mort

AL MAHMUD

Dans le sang et la rosée

AMANALIÉVA-LARVET, Aselle

Le Pain éternel ; la Tête du professeur Dowell

ANDERSON, Matthew

*Initiation à la lecture des inscriptions
sur os et carapaces de la dynastie Shāng*

ANG, Isabelle

Chemins de vie en terres chinoises

ANN-BARON, Ok-sung

Le Saule aux dix mille rameaux

ANTELME, Michel

Dictionnaire français-khmer

APOSTOLIDIS Andréas

Une chatte pour Lélou Livas

ARGUILLÈRE, Stéphane

Chemins de vie en terres chinoises

ARIFIN, Winarsih

Dictionnaire français-indonésien

ARRAULT, Alain

Le Féminin et le Religieux

ARSENGUL, Arnaud

Méthode de chinois troisième niveau

ARSENIJEVIC, Georges

Mes Coréens

ASABUKI, Tomiko

*28 jours au Japon avec Jean-Paul Sartre
et Simone de Beauvoir*

ATLAN, Corinne

Le cavalier au miroir

AUDET-GĂINAR, Sylvain

80 mots de Roumanie

AUDOUIN-DUBREUIL, Louis

La Croisière jaune

BACOT, Jacques

Trois mystères tibétains

BALAY, Christophe

Lectures persanes ; Manuel de persan, volume 1

BALBIR, Jagbans Kishore
Kāmāyani; Dictionnaire général hindi-français

BALBIR, Nicole
Dictionnaire hindi-français; Kāmāyani

BALBIR-DE TUGNY, Nicole
Ragmala

BALCI, Bayram
Dictionnaire ouzbek-français

BAPTANDIER, Brigitte
Chemins de vie en terres chinoises

BARAZI, Hanin
Méthode d'arabe, dialecte syro-libanais

BARDA, Any
Manuel de russe, volume 1; Manuel de russe, volume 2; Phonétique du russe

BARNÉOUD, Cécile
Méthode de chinois, premier niveau

BARON, Jean-François
Le Saule aux dix mille rameaux

BARRY, Michael
Le Cri afghan

BARTÓK, Béla
Béla Bartók, éléments d'un autoportrait

BARTHOLOMEW, Richard
L'Esprit de la nature

BARZILAI, Sonia
Manuel d'hébreu; Manuel d'hébreu, niveau avancé

BATILLIOT, Jacques
Je suis une kisaeng

BATSCH, Colette
Invitation au japonais

BAYAZIDI, Mahmoud
Us et coutumes des Kurdes

BEAUVOIR, Hélène de
28 jours au Japon avec Jean-Paul Sartre et Simone de Beauvoir

BEAUVOIR, Humphrey
Le Loup bouilli

BELHAJ YAHIA, Emna
80 mots de Tunisie

BELAIEV, Alexandre
Le Pain éternel; la Tête du professeur Dowell

BENOÎT, Philippe
Ragmala

BENZAKRI, Jean-Pierre
Manuel d'hébreu, niveau avancé

BERGÈRE, Marie-Claire
Un siècle d'enseignement du chinois à l'École des langues orientales – 1840-1945

BERK, Cybèle
Dictionnaire français-turc; Dictionnaire turc-français; Dictionnaire général français-turc; Méthode de turc, volume 2

BERNON, Olivier de
Cambodge – Cartographie de la mémoire

BERNOT, Denise
Dictionnaire français-birman; Manuel de birman, volume 1; Manuel de birman, volume 2 – Grammaire; le Rire de la terre

BHATTACHARYA, France
Manuel de bengali; Dictionnaire français-bengali; la Descente du Gange; Ragmala

BHATTACHARYA, Lokenath
Dictionnaire français-bengali; la Descente du Gange

BIALAIS, Olivier
Perles; Taipei, histoires au coin de la rue

BISMILLAH, Abdul
Raf Raf Express

BLAU, Joyce
Us et coutumes des Kurdes

BLOCQUAUX, François
Krabi; le Phare; l'Art de la controverse; les Mensonges du Sewol

BOBIN, Frédéric
80 mots de Tunisie

BOLLACK, Sabine
Le monde est petit

BOSCHETTI, Federica
Dictionnaire hindi-français; Dictionnaire français-hindi

BOSSÉ, Deena
Ragmala

BOUCKAERT, Sabine
Cambodge – Cartographie de la mémoire

BOUDARD, Patrice
Le monde est petit

BOUGNOUX, Daniel
Regard, espaces, signes – Victor Segalen

BOUILLIER, Henry
Regard, espaces, signes – Victor Segalen

BOUILLIER, Véronique

Musique et épopée en Haute-Asie

BOYACIOGLU, Nisan

Hay-Pay, les verbes de l'arménien occidental

BOZDÉMIR, Michel

Dictionnaire français-turc ; Dictionnaire turc-français ; Méthode de turc, volume 1 ; Méthode de turc, volume 2

BRU-NUT, Hélène Suppya

Dictionnaire français-khmer ; Cambodge, cartographie de la mémoire

BUFFETRILLE, Katia

Musique et épopée en Haute-Asie

CABAUD, Marie-Christine

Manuel de népali ; Glossaire multilingue du vocabulaire historique

ÇADOU (Phe Çang)

Le Rire de la terre

CALVET, Georges

Dictionnaire tsigane-français

CALVET, Muriel

La faim c'est le feu

CAMBON, Pierre

Scènes de vie en Corée

CAMPO, Daniela

Chemins de vie en terres chinoises

CAO, Siyu

Méthode de chinois, troisième niveau

CARDINAUD, Marie-Hélène

Dictionnaire français-birman ; Manuel de birman, volume 1 ; Manuel de birman, volume 2 – Grammaire

CARRÉ, Patrick

Chemins de vie en terres chinoises

CARRIN, Marine

Le Féminin et le Religieux

CASTAING, Anne

Ragmala

CHALVIN, Antoine

Grammaire de l'estonien ; le Loup bouilli ; Manuel d'estonien

CHAMAYOU, Marie-Paule

Taipei, histoires au coin de la rue

CHAMBON, Richard

28 jours au Japon avec Jean-Paul Sartre et Simone de Beauvoir

CHAMPOLLION, Jean-François

Lettres à Zelmire

CHANG, Wan-k'ang

Taipei, histoires au coin de la rue

CHARMANT, Catherine

Nuages mouvants

CHAUSSENDE, Damien

Chemins de vie en terres chinoises

CHEMANA, Martine

Ragmala

CHEN, Lijiao

Pourquoi je suis rentré tard ce soir

CHEN, Mélie

Taipei, histoires au coin de la rue

CHEN, Yu-hsuan

Formosana

CHENG, François

Nuit de lune et de fleurs sur le fleuve printanier ; Regard, espaces, signes – Victor Segalen

CHEPIK, Sergei

Manuel de russe, volume 1

CHÉREL-RIQUIER, Évelyne

Les Particules du coréen

CHI, Hui

Arborescences

CHI, Ta-Wei

Taipei, histoires au coin de la rue ; Membranes ; Perles

CHICHARRO, Gladys

Le Féminin et le Religieux

CHIEN, Jane

Taipei, histoires au coin de la rue

CHO, Soomi

Je veux aller dans cet île

CHOU, Davy

80 mots du Cambodge

CHOU, Fen-ling

Formosana

CHOU, Tan-ying

Taipei, histoires au coin de la rue

CHRISTIANAPOULOS, Dinos

Destins brisés

CHU, Tien-wen

La Cité des douleurs

CISSÉ, Mamadou

Dictionnaire français-wolof

CITROËN, André

La Croisière jaune

COCHIN, Clémence

Arborescences

CONJEAUD, Michèle

Pratique du thaï, volume 1; Pratique du thaï, volume 2

CONSTANTIN, Louis

Béla Bartók; la Quarantième Pièce; l'Imbécile; Lune et prune; Devin' devin' devinaille; Un seul corbeau ne fait pas l'hiver

CORCUFF, Stéphane

Une tablette aux ancêtres; la Littérature à l'ère de l'Anthropocène; Rétro Taiwan; Formosana

COURTILLIER, Gaston

Le Gita Govinda

CRAMEROTTI, Cristina

Dictionnaire français-birman

CURVAL, Philippe

La Tête du professeur Dowell

DAI, Xi

Pourquoi je suis rentré tard ce soir

DALMIA, Yashodhara

L'Esprit de la nature

DAN, Xu

Les Résultats du chinois contemporain

DASGUPTA, Pushkar

Manuel de bengali

DE CHIARA, Matteo

Dictionnaire pratique pashto-français

DAUPHIN, Antoine

Cours de vietnamien

DECLEER, Hubert

Musique et épopée en Haute-Asie

DEHEUVELS, Luc-Willy

Méthode d'arabe – arabe littéral, volume 1;

Méthode d'arabe – arabe littéral, volume 2;

Méthode d'arabe – dialecte syro-libanais;

la Quarantième Pièce

DELAHAYE, Hubert

De thé et d'amour; Fantômes d'Ogura; Histoires

de mers; la Statue de Chaojue; Lettres d'Ogura

DELOUCHE, Gilles

Méthode de thaï, volume 1; Méthode de thaï, volume 2

DEMIÉVILLE, Paul

Poèmes chinois d'avant la mort

DENG, Hongwei

Pourquoi je suis rentré tard ce soir

DENG, Xinnan

Nuages mouvants

DESPEUX, Catherine

Le Chemin de l'Éveil; le Féminin et le Religieux;

Retrouver son Cœur; Chemins de vie en terres chinoises

D'HONT, Annick

Les Dix Grandes Vies antérieures du Bouddha

DIÉNY, Jean-Pierre

Poèmes chinois d'avant la mort

DIMOVA-SARWARI, Galina

Découvrir la Russie; le Russe contemporain

ĐỖ Ngọc Trân

Découvrir le vietnamien

DONABÉDIAN, Anaïd

L'Imbécile

DOR, Rémy

Cantiques d'Abandon et d'Adoration; Devin' devin' devinaille; l'Énigme du nom propre; Lune et prune; Manuel de qazaq; Nourali le Preux et Marghoumon-Péri; Sarah-Rose la rosophile; Un seul corbeau ne fait pas l'hiver

DORJE, Sangda

Manuel de tibétain standard

DORON, Josette

Destins brisés

DROCOURT, Zhitang

Méthode de chinois, deuxième niveau

DURAND-DASTÈS, Vincent

Le Féminin et le Religieux

DUNAEVA, Larisa

Découvrir la Russie

DUTERTRE, Sophie

Le Pain éternel; la Tête du professeur Dowell;

Manuel de russe, volume 2

DUZAN, Brigitte

La Chimère au fond du lac; Funérailles molles; Peut-être qu'il s'est passé quelque chose; le Serpent blanc; Sur le balcon

DYCK, Barbara

Le Chapeau melon

ÉDOU, Jérôme

Tibet, les chevaux du vent

EHRET, Antoine

Le monde est petit

EHRHARD, Franz-Karl

Musique et épopée en Haute-Asie

ELISSEEFF, Vadime

Regard, espaces, signes – Victor Segalen

EL MOUNTASSIR, Abdallah

Méthode de tachelhit

EMMANUEL, Pierre (Noël Mathieu)

Regard, espaces, signes – Victor Segalen

ÉMRE, Younous

Cantiques d'Abandon et d'Adoration

ENDERLEIN, Évelyne

Découvrir la Russie; le Russe contemporain

ERARD, Christophe

Le Loup bouilli

ESMAÏLI, Hossein

Manuel de persan, volume 1

ÉVRIELLE, Francis

Joothan; Salaam

FABRE, André

Manuel de coréen

FAN, Jianmin

Méthode de chinois, premier niveau

FANG, Fang

Funérailles molles

FAVRAUD, Georges

Chemins de vie en terres chinoises

FAY, Catherine

L'Orpheline

FEE, Sarah

Dictionnaire malgache dialectal-français

FENG, Li

Méthode de chinois, premier niveau

FLORENT-SAÛL, Mireille

Cuisine des juifs de Grèce

FLOUR, Isabelle

Cambodge, cartographie de la mémoire

FOREST, Alain

Le Karma du conservateur; Cambodge, cartographie de la mémoire

FORGUES, Grégory

Musique et épopée en Haute-Asie

FORMENTELLI, Éliane

Regard, espaces, signes – Victor Segalen

FOULON HRISTOVA, Jordanka

Les Modes de narration en macédonien

FOURNAS, Rémi de

Raf Raf Express

FRECHON, Colin

Arborescences

FRODON, Jean-Michel

Nuages mouvants

GABORIEAU, Marc

Musique et épopée en Haute-Asie

GAFFRIC, Gwennaël

Arborescences; la Cité des douleurs; Formosana; la Littérature à l'ère de l'Anthropocène; le magicien sur la passerelle; les Veilleurs de nuit; Membrane; Perles; Ton temps hors d'atteinte

GALANES, Georgios

Méthode de grec moderne

GALODÉ, Jean

Musique et épopée en Haute-Asie

GARIN, Jyoti

La faim c'est le feu

GARNIER, Noëlle

Dans le sang et la rosée

GAUDIBERT, Pierre

L'Esprit de la nature

GENG, Fu

Pourquoi je suis rentré tard ce soir

GERGELY, Jean

Béla Bartók, éléments d'un autoportrait

GHERMANI, Wafa

La Cité des douleurs

GILLE, Étienne

80 mots d'Afghanistan; Restez pour la nuit!

GOLDSCHMIDT-CLERMONT, Delphine

Lexique du chinois contemporain;

Pourquoi je suis rentré tard ce soir

GOLDFUSS, Gabriele

Chemins de vie en terres chinoises

GOOSSAERT, Vincent

Chemins de vie en terres chinoises

GOSSOT, Véronique

108 devinettes du Tibet

GRANDJEAN, Corinne

La Tragédie du Jardin aux lotus

GRAZIANI, Romain

Chemins de vie en terres chinoises

GRICOURT, Marguerite

L'Arc-en-ciel des souvenirs; Salaam

GROS, François

Ragmala

GROS, Stéphane
Le Féminin et le Religieux

GROUSSET, René
Sur les traces du Bouddha

GUIGNON, Nicole
Joothan ; Salaam

GUILLEBAUD, Christine
Musique et épopée en Haute-Asie

GUINARD, Mathieu
Le monde est petit

GUO, Jing
Méthode de chinois, troisième niveau

HADAS-LEBEL, Mireille
Manuel d'hébreu ; Manuel d'hébreu, niveau avancé

HAGÈGE, Claude
Manuel de tibétain standard

HAI, Fei
Pourquoi je suis rentré tard ce soir

HAI-MENG, Hsieh
Nuages mouvants

HAKEM, Halkawt
*Dictionnaire kurde-français – Sorani ;
Dictionnaire fondamental kurde-français*

HAMAYON, Roberte
Musique et épopée en Haute-Asie

HAQ, Hasan Ajijul
Dans le sang et la rosée

HARUTYUNYAN, Syuzanna
L'Imbécile

HELLER, Amy
Musique et épopée en Haute-Asie

HENLEY, William Ernest
Amiral Guinée

HENRION-DOURCY, Isabelle
Musique et épopée en Haute-Asie

HERMANN, Sarah
*Manuel de français bilingue à l'usage
des pashtophones*

HERROU, Adeline
Le Féminin et le Religieux

HERTH, Thomas
Arborescences

HOSEN, Selina
Dans le sang et la rosée

HOSKOTE, Ranjit
L'Esprit de la nature

HSIEH, Hai-meng
Nuages mouvants

HUANG, Chong-kai
Encore plus loin que Pluton ; Formosana

HUANG, Jianguo
Pourquoi je suis rentré tard ce soir

HUBERT, Catherine
Le monde est petit

HUMAYUN, Ahmed
Dans le sang et la rosée

HUQ Aiyad Samsul
Dans le sang et la rosée

HUREAU, Sylvie
Chemins de vie en terres chinoises

HYDER, Qurratulain
L'Arc-en-ciel des souvenirs

IACOVLEFF, Alexandre
La Croisière jaunie

IBRAGUIMOV, Khoudaïkoul
*Dictionnaire ouzbek-français ;
Dictionnaire tadjik-français*

IMBER-VIER, Faustine
Ragmala

INTARÄY, Mäsinu
La Quête en épouse

IOULITA-ILIOPOULOU, Sofia
La Matière première du ciel

ISACCO, Enrico
Les Pigments des miniatures indiennes

ITIER, César
*Contes du lever du jour ;
Dictionnaire quechua-français*

IVANOVNA, Irina
*Manuel de russe, volume 1 ; Manuel de russe,
volume 2 ; Phonétique du russe*

JABRÄ , Ibrâhîm Jabrâ
La Quarantième Pièce

JACQUET-SVIRONI, Shifra
Pratique de l'hébreu

JAMME, Frank André
Ragmala

JANE, Jian
Taipei, histoires au coin de la rue

JEONG, Eun Jin
Je suis une kisaeng ; Ppallippalli

JI, Zhe

Chemins de vie en terres chinoises

JIA, Dashan

Pourquoi je suis rentré tard ce soir

JORTAY, Coraline

*Formosana ; le Banquet aphrodisiaque ;
Perles ; les Sentiers des rêves ; Taipei,
histoires au coin de la rue*

JUNG, Byung Sul

Je suis une kisaeng ; Ppallippalli

JUTTET, Jean-Noël

80 mots de Corée du Sud

KABIR, Habib

*Dictionnaire pratique pashto-français ;
Manuel de pashto*

KAMDAR, Mira

80 mots de l'Inde

KANYADI, Andras

L'Orpheline

KARKUCINSKA-LEGRAND, Jadwiga

Dictionnaire français-mongol

KASSAI, Georges

Grammaire fondamentale du hongrois

KARMAY, Samten

Musique et épopée en Haute-Asie

KATZ, Brigitte

Pratique de l'hébreu

KERMADEC, Jean-Michel

Les Piliers du destin

KHANNA, Krishen

L'Esprit de la nature

KHOUSSAÏNOVA, Cholpan

Manuel de qazaq

KIANVACH-KECHAVARZI, Monireh

*La Corneille têtue ; les Murs ont des oreilles
Dictionnaire thématique des proverbes ;
le Persan par les mots et les textes*

KICHILOV, Paul

Découvrir la Russie

KILIAN, Hubert

Taipei, histoires au coin de la rue

KIM, In Young

Ppallippalli

KIM, Tak-hwan

Les Mensonges du Sewol

KIRKOV, Ivan

Le Chapeau melon

KIVIRÄHK, Andrus

Le Loup bouilli

KNECHT, Davide

L'Épouse d'Amman

KOLATTE, Matthieu

Formosana

KOUAMÉ, Nathalie

Initiation à la paléographie japonaise

KOUMANTARÉAS, Menis

Je me souviens de Maria

KRAUSKOPFF, Gisèle

Musique et épopée en Haute-Asie

KUMAR, Ram

L'Esprit de la nature

KUWAE, Kunio

*Manuel de japonais, volume 1 ; Manuel de
japonais, volume 2 ; Pratique du japonais*

KVÆRNE, Per

Musique et épopée en Haute-Asie

LABROUSSE, Pierre

Méthode d'indonésien

LAI, Hsiang-yin

Formosana

LAMA, Joséphine

Le Cri de la pierre

LAMARRE, Christine

Méthode de chinois troisième niveau

LAMBOURG, Clément

Arborescences

LANSELLE, Rainier

Le Féminin et le Religieux

LAUREILLARD, Marie

Taipei, histoires au coin de la rue

LAURENT, Cédric

Retrouver son cœur

LAUWAERT, Françoise

Le Féminin et le Religieux

LAVANDIER, Renaud

Raf Raf Express

LAVOIX, Valérie

Chemins de vie en terres chinoises

LAVONDÈS, Henri

Regard, espaces, signes – Victor Segalen

LE BRIS, Nicole

Je me souviens de Maria ; la Matière première du ciel ; Papillotes

LECLANT, Jean

Le Déchiffrement des écritures et des langues

LECOMTE-TILOUINE, Marie

Musique et épopée en Haute-Asie

LEE, Chang-dong

Je veux aller dans cette île

LEE, Ki-jung

Krabi ; le Phare ; L'Art de la controverse ; les Mensonges du Sewol

LEE, Ung-no

L'Art de la controverse

LE FÈVRE, Georges

La Croisière jaune

LEGRAND, Jacques

Dictionnaire français-mongol ; Dictionnaire mongol-français

LELIÈVRE, Denis (Pic)

Méthode de chinois, deuxième niveau ; Chinois exercices d'écriture I et II ; Ppallippalli

LELIÈVRE, Florent

Joothan ; Salaam

LELOIR-GRANGE, Marianne

Cuisine des juifs de Grèce ; Cuisines de Crète

LEMARACH, Hershel

Arborescences

LEMAY (Jamborova), Diana

Le monde est petit

LENEVEU, Hélène

Méthode de chinois, premier niveau

LÉVI, Sylvain

Le Gita Govinda

LEYDEN, Rudolf von

L'Esprit de la nature

LI, Ang

Le Banquet aphrodisiaque

LI, Guoqiang

Chemins de vie en terres chinoises

LI, Jing

Méthode de chinois, troisième niveau

LI, Zisheng

Pourquoi je suis rentré tard ce soir

LIGOT, Damien

Formosana ; les Yeux de l'océan ; Taipei, histoires au coin de la rue

LIM, Chul-woo

Je veux aller dans cette île ; le Phare

LIN, Yao-teh

Taipei, histoires au coin de la rue

LIU, Hong

Méthode de chinois, premier niveau ; Méthode de chinois, deuxième niveau ; Chemins de vie en terres chinoises

LIú, Yuan

Initiation à la lecture des inscriptions sur os et carapaces de la dynastie Shāng

LIU, Zhaoliang

Pourquoi je suis rentré tard ce soir

LO, Yi-chin

Taipei, histoires au coin de la rue

LORTAT-JACOB, Bernard

Musique et épopée en Haute-Asie

LOUSTAL, Jacques de

Krabi

LU, Min

Peut-être qu'il s'est passé quelque chose

LUO, Weizhang

Pourquoi je suis rentré tard ce soir

luvan

Arborescences

LY, Boreth

Cambodge – Cartographie de la mémoire

LYCAS, Alexis

Chemins de vie en terres chinoises

MACÉ, Gérard

80 mots de Taiwan ; Regard, espaces, signes – Victor Segalen

MADOUNI-LAPEYRE, Jihane

Dictionnaire arabe algérien-français

MALAMOUD, Charles

La Descente du Gange

MANGUY, Mathieu

Arborescences

MANSOUROV, Ouloughbek S.

Dictionnaire ouzbek-français ;

Dictionnaire tadjik-français

MÁRAI, Sándor

L'Orpheline

MARAKIS, Nikos

Une chatte pour Lélou Livas

MARC, Fabienne

Les Résultats du chinois contemporain ;

Méthode de chinois, premier niveau

MARCOU, Loïc

Une chatte pour Lelos Livas

MARÉCHAL, Chrystelle

*Initiation à la lecture des inscriptions
sur os et carapaces de la dynastie Shāng*

MARGERIE, Diane de

Regard, espaces, signes – Victor Segalen

MARIS, Yannis

Le Quatrième Suspect

MARTYROSYAN, Vahram

L'Imbécile

MATHIEU, Jean

Invitation au japonais

MATRINCE, Denis

Sassi ; Ragmala

MAURUS, Patrick

Je veux aller dans cette île ; Ppallippalli

MENESES LAZÓN, Porfi io

Arborescences

MESNIER, Violette

Arborescences

METREVELI, Nana

Dictionnaire de géorgien

MEYER, Fernand

Musique et épopée en Haute-Asie

MICHALKOVÁ, Mária

Le monde est petit

MICHEL, Mailis

Arborescences

MODDE, Lucie

Encore plus loin que Pluton ; Formosana

MOGHANI, Amir

Lectures persanes

MOGHANI, Amir

Lectures persanes

MOHANTI, Prafulla

Histoire de renaissances

MONTAUT, Annie

Famille en bataille ; Histoire de renaissances ;

l'Esprit de la nature ; Ragmala

MORIN, Marielle

Ragmala

MOSKITCHOVA, Svetlana

Le Russe contemporain

MOUKHTOR, Chokir

Dictionnaire tadjik-français

MOULIA, Alain

Le monde est petit

MÚ RIN, Gustáv

Le monde est petit

MUZAFFAROV, Nodir

L'Énigme du Nom Propre

MYING, Çeing Phé

Le Rire de la terre

MYINT, Marie Yin Yin

Dictionnaire français-birman ;

Manuel de birman, volume 1 ; Manuel

de birman, volume 2 – Grammaire

NAIL, Nathalie

Manuel de russe, volume 2

NAIR, Uma

L'Esprit de la nature

NANN, Stéphanie Bopha

Cambodge – Cartographie de la mémoire

NARDIN, Patrick

Cambodge, cartographie de la mémoire

NASIRI-MOGHADAM, Nader

La Cour de Téhéran

NAVOIY, Mir Alisher

L'Énigme du Nom Propre

NEREUȚ Ȃ, Noah Pons

Arborescences

NERI, Corrado

Rétro Taiwan

NESTERSKAȂA, Lia

Le Russe contemporain

NÉVOT, Aurélie

Le Féminin et le Religieux

NEZAN, Kendal

Us et coutumes des Kurdes

NI, Ping

Chemins de vie en terres chinoises

NIE, Lanfeng

Pourquoi je suis rentré tard ce soir

NISKANEN, Pentti

Barlas

NOWAK, Axel

Arborescences

NUT, Suppya Hélène

Cambodge – Cartographie de la mémoire

NYÉKI, Lajos

Des sabbataires à Barbe-Bleue

OCTON, Filémon Serge
Arborescences

OIKONOMAKOU, Marianthi
Méthode de grec moderne

ORANGE, Marc
Histoire de dame Pak

OSBOURNE, Lloyd
Amiral Guinée

OSMAN, Saokat
Dans le sang et la rosée

OUVRARD, Louise
Méthode de malgache

PADGAONKAR, Dileep
L'Esprit de la nature

PADOUX, Anne-Cécile
Ragmala

PAULHAN, Claire
80 mots de Madagascar

PÉCHENART, Emmanuelle
Formosana

PELLAUMAIL, Christian
Plusieurs vies

PELLAUMAIL, Wilawan
Plusieurs vies

PELLIOT, Paul
La Croisière jaune

PERAHYA, Clara
Dictionnaire français-judéo-espagnol

PERAHYA, Élie
Dictionnaire français-judéo-espagnol

PERONNY, Claude
28 jours au Japon avec Jean-Paul Sartre et Simone de Beauvoir

PHAY, Soko
Cambodge – Cartographie de la mémoire

PHOU, Jean-Baptiste
80 mots du Cambodge; Cambodge, me voici !

PICHOT, Anna
Arborescences

PIGEOT, Jacqueline
Manuel de japonais classique

PIMPANEAU, Jacques
Chemins de vie en terres chinoises

PIN, Sun
La Chimère au fond du lac

PINO, Angel
Un siècle d'enseignement du chinois à l'École des langues orientales – 1840-1945

PIRES, Édith
Béla bartók, éléments d'un autoportrait

PLACID (Jean-François Duval)
Une chatte pour Lélou Livas; la Corneille têtue

POITEVIN, Guy
Ragmala

POIZAT-XIE, Honghua
Lexique du chinois contemporain; Mots chinois, mots français; Nuances et subtilités de la langue chinoise

POLLET, Charlotte
Guan-gong dit oui

POMMARET, Françoise
Musique et épopée en Haute-Asie

POOPUT, Wanee
Pratique du thaï, volume 1; Pratique du thaï, volume 2

PRAMOJ, Kukrit
Plusieurs vies

PROST, Martine
Halabeoji; Scènes de vie en Corée; 80 mots de Corée de Sud

PRASĀ D, Jay Shankar
Kāmāyanī

PRUVOST, Jean
80 mots de Roumanie

PSYCHOYOS, Dimitris K.
Papillotes

PUSHKALE, Manish
L'Esprit de la nature

QI, Chong
Les Résultats du chinois contemporain

RABUT, Isabelle
Méthode de chinois, premier niveau; Méthode de chinois, deuxième niveau

RADITCHKOV, Yordan
Le Chapeau melon

RAHIMI, Atiq
80 mots d'Afghanistan

RAJAONARIMANANA, Narivelo
Grammaire moderne de la langue malgache; Méthode de malgache; Dictionnaire français-malgache; Dictionnaire malgache dialectal-français

RAONAQ, Mohammad Ali
Manuel de persan parlé en Afghanistan

RAPONGAN, Syaman

Les Yeux de l'océan

RAPPOPORT, Dana

Musique et épopée en Haute-Asie

RAVALOSON, Johary

80 mots de Madagascar

RAZA, Sayed Haider

L'Esprit de la nature

REB'S, Riff

Amiral Guinée

ROUDAUT, Jean

Regard, espaces, signes – Victor Segalen

ROULLIER, Clothilde

Cambodge – Cartographie de la mémoire

ROY, Olivier

Restez pour la nuit !

RECLUS, Magali

Méthode de chinois, premier niveau

RÉMY, Serge

Cambodge – Cartographie de la mémoire

REN, Xiaowen

Sur le balcon

REVEL, Nicole

La Quête en épouse

RIBOUD, Pénélope

Chemins de vie en terres chinoises

RICARD, Matthieu

Musique et épopée en Haute-Asie

RINPOCHE, Rabjam

Musique et épopée en Haute-Asie

RIVET, Pierrick

Perles

ROBIN, Françoise

108 devinettes du Tibet ; les Contes facétieux du cadavre ; Vocabulaire thématique de langue parlée français-tibétain ; Musique et épopée en Haute-Asie

ROBIN, Gérard

La Tragédie du Jardin aux lotus

ROCCO (Éric Pilois)

La faim, c'est le feu ; le Prisme des langues

ROSSANINO, Aurélien

80 mots de Taiwan

ROUZAUD, Benjamin

Arborescences

RUAUX, Jean-Yves

Mes Coréens

RUHSTEIN, Mari

Arborescences

RÜÜTLI, Malle

Manuel d'estonien

Ša H, Hāsam

Sassi

SAMPHEL, Tenzin

La Tragédie du Jardin aux lotus

SAMUEL, Geoffrey

Musique et épopée en Haute-Asie

SAMUEL, Jérôme

Manuel d'indonésien

SARFIS, Liyan

Chinois – Exercices d'écriture II ; Méthode de chinois, deuxième niveau

SEFRIQUI, Kenza

80 mots du Maroc

SEGALEN, Victor

Regard, espaces, signes

SÈNGA LA ROUGE (Agnès Boulmer)

108 devinettes du Tibet

SEPTFONDS, Daniel

Manuel de pashto

SHAHANI, Roshan

L'Esprit de la nature

SHIM, Seung-Ja

Manuel de coréen ; Dictionnaire français-coréen

SHU, Kuo-chih

Taipei, histoires au coin de la rue

SHWÉ, Yangong Ba

Le Rire de la terre

SIDDIQUI, Asraf

Dans le sang et la rosée

SIMON, Brigitte

La Corneille têtue ; Les Murs ont des oreilles ; le Persan par les mots et les textes

SIMON, Camille

Vocabulaire thématique de langue parlée français-tibétain

SINACEUR, Zaqia Iraqui

80 mots du Maroc

SIVEL, William Robert

Ma Croisière jaune

61Chi

Pourquoi je suis rentré tard ce soir

SKOROKHODOV, Lev

Manuel de russe

SOEMARGONO, Farida

Dictionnaire français-indonésien ; Exercices structuraux d'indonésien

SON, Mihae

Les particules du coréen

SONG, Weiyi

La Tragédie du Jardin aux lotus

SÔNG, Zhènháo

Initiation à la lecture des inscriptions sur os et carapaces de la dynastie Shāng

SONG, Ziping

Pourquoi je suis rentré tard ce soir

STAVROULAKIS, Nicholas

Cuisine des juifs de Grèce ; Cuisines de Crète

STEHLÝ, Sovannary

Cambodge, me voici !

STEIN, Rolf A.

La Civilisation tibétaine

STEVENSON, Robert Louis

Amiral Guinée

SÜKHBAATAR, Tsegmidijn

Dictionnaire mongol-français

SULE, Françoise

Le Loup bouilli

SUN, Pin

La Chimère au fond du lac

SZCZUREK, Éric

Chemins de vie en terres chinoises

SZENDE, Thomas

Grammaire fondamentale du hongrois

TADIÉ, Benoît

Le Cri de la pierre

TALVISTE, Katre

Manuel d'estonien

TANAKA, Chiaru

28 jours au Japon avec Jean-Paul Sartre et Simone de Beauvoir

TARICA, Ralph

Manual of Judeo-Spanish

TAYI, Ngwé (Ma Khing Yi)

Le Rire de la terre

THERWATH, Ingrid

80 mots de l'Inde

THIOLLIÉ, Christiane

Amiral Guinée

THIORIX, Agnès

Juliane

THURET, Nicolas (Zou)

Le monde est petit ; Manuel d'indonésien

TIUNN, Ka-siông

Les Veilleurs de nuit

TÔ, Tè (Ong Phé)

Le Rire de la terre

TONNET, Henri

Dictionnaire français-grec moderne ; Histoire du grec moderne ; Méthode de grec moderne ; Précis pratique de grammaire grecque moderne ; le Quatrième Suspect

TONNET-LACROIX, Éliane

Méthode de grec moderne ; Précis pratique de grammaire grecque moderne

TOUQAN, Fadwa

Le Cri de la pierre

TOURNADRE, Nicolas

Manuel de tibétain standard ; la Tragédie du jardin aux lotus ; le Prisme de langues

TRUỖNG NG LỰ C, Marcelino

80 mots du Viêt Nam

TSAROUCHIS, Yannis

La Matière première du ciel

UHRES, Johann

Dictionnaire ouzbek-français

UM, Khatharya

Cambodge – Cartographie de la mémoire

VAID, Krishna Baldev

La Faim c'est le feu ; Famille en bataille ; Histoire de renaissances

VAJPEYI, Ashok

L'Esprit de la nature

VAJPEYI, Udayan

L'Esprit de la nature

VALMIKI, Omprakash

Joothan ; Salaam

VAROL, Marie-Christine

Manuel de judéo-espagnol ; Manual of Judeo-Spanish

VASSAS, Claudine

Le Féminin et le Religieux

VÉRIN, Juliette

Dictionnaire français-malgache

VERNADET, René

Tibet, les chevaux du vent

VIREY, Clara

Arborescences

VILLARD, Pierre

Ma Croisière jaune

VITALYOS, Dominique

Ragmala

VRINAT-NIKOLOV, Marie

Le Chapeau melon

WALDEMAR-GEORGE (Wald. Jarocinski)

L'Esprit de la nature

WALIS, Nokan

Formosana ; Taipei, histoires au coin de la rue ;

les Sentiers des rêves

WANG, Frédéric

Chemins de vie en terres chinoises

WANGPO, Dza Pältrül Jigme Chökyi

La Tragédie du Jardin aux lotus

WARDAG, Akbar

Dictionnaire général français-pashto ;

Dictionnaire général pashto-français

WARDHANY, Saraswati

Manuel d'indonésien

WEI-GUINOT, Pascale

Nuages mouvants

WÉ, Mô (Khing Mung Dji)

Le Rire de la terre

WHITE, Kenneth

Regard, espaces, signes – Victor Segalen

WU, Ming-yi

La Littérature à l'ère de l'Anthropocène ;

le Magicien sur la passerelle ; Taipei, histoires

au coin de la rue ; Formosana

WU, Nien-jen

La Cité des douleurs

WU, Yong-yi

Méthode de chinois, premier niveau

WUHE

Formosana

WU-SOLDANI, Chingjin

Taipei, histoires au coin de la rue

WYSS, Marie

Nuances et subtilités de la langue chinoise

XIA, Jia

Ton temps hors d'atteinte

XU, Dan

Initiation à la syntaxe chinoise ; les Résultats

du chinois contemporain

XU, Shuang

Les résultats du chinois contemporain

YAN, Geling

Le Serpent blanc

YANG, Chao

Formosana

YANG, Mayfair

Le Féminin et le Religieux

YANG, Yi

Chinois – Exercice d'écriture I ;

Méthode de chinois deuxième niveau

YAO, Ruoyu

Méthode de chinois premier niveau

YATSENKO, Irina

Découvrir la Russie

YESHI, Samten

Musique et épopée en Haute-Asie

YO'IDASHGOLI, Fozil

Nourali le Preux et Marghoumon-Péri

YOU, Khing Hning

Le Rire de la terre

YUNG, Miléna

Arborescences

ZAGHMOUT, Fadi

L'Épouse d'Amman

ZHANG, Guochuan

La Chimère au fond du lac ; Peut-être

qu'il s'est passé quelque chose

ZHANG, Xiaoqui

Funérailles molles

ZHAO, Xin

Pourquoi je suis rentré tard ce soir

ZIMMERMANN, Basil

Lexique du chinois contemporain

ZUFFEREY, Nicolas

Mots chinois, mots français

Derniers ouvrages parus (janvier-mars 2026)

DICTIONNAIRE PRATIQUE PASHTO-FRANÇAIS

Matteo De Chiara
Habib Kabir



L'ASIATHEQUE
Langues des Mondes du 21^{ème} siècle

13 janvier 2026

20,00 € • 978-2-36057-422-3
512 p. • 12 × 15 cm

Johary Ravaloson

80 mots de Madagascar

aina signifie « souffle ».
C'est aussi le mot racine de
« vie » (*fiainana*) et du verbe
manana, (*aina*, souffle) « respi-
rer ». *Manana aina*, « déren-
teur de souffle », désigne tout
ce qui est vivant...

L'ASIATHEQUE

5 février 2026

16,50 € • 978-2-36057-421-6
184 p. • 12 × 18 cm

12 mars 2026

16,50 € • 978-2-36057-423-0
184 p. • 12 × 18 cm

Sylvain Audet Gainer

80 mots de Roumanie

Un mélange savamment dosé
de dérision, de second degré
et d'humour noir, si omnipré-
sent qu'on **haz** parfois à
(*haz*, humour)
se demander si quelque chose
est encore pris au sérieux dans
ce pays...

L'ASIATHEQUE

L'ASIATHEQUE

L'ASIATHÈQUE

Éditions



L'ASIATHÈQUE

Librairie - Galerie



L'ASIATHÈQUE

1, rue Deguerry, Paris XI^e arr.

M° Goncourt (l. 11), Parmentier (l. 3) • Bus 20, 46, 75 et 96

HORAIRES DE LA LIBRAIRIE

Mardi :	10 h – 18 h
Mercredi :	12 h – 18 h
Jeudi :	10 h – 18 h
Vendredi :	10 h – 17 h
Samedi :	12 h – 17 h

Il y a régulièrement une présence dans les locaux en dehors de ces horaires. Si vous souhaitez passer à d'autres horaires que ceux indiqués, merci de prendre contact au préalable.

DIFFUSION ET DISTRIBUTION **DILISCO**
Rue du Limousin, 23330 Chéniers
Tél. : 05 55 51 80 00 – relation.client@dilisco.fr

WWW.ASIATHEQUE.COM • INFO@ASIATHEQUE.COM • TÉL. 01 42 62 04 00

L'Asiathèque fait partie de l'Union des éditeurs de voyage indépendants et participe à de nombreux salons en France, en Belgique et en Suisse.



Télérama

Sortir

22 au 28 janvier 2025

En lieu sûr

L'ASIATHÈQUE

Depuis les années 1970, cette librairie, et maison d'édition, séduit les amateurs d'exotisme.

Le *lingua* qui surgit de la porte de l'Asiathèque entre deux vitrines où les livres sont sagement alignés est de bon augure. Ce « cheval du vent », souvent représenté sur les drapeaux de prière dans le bouddhisme tibétain, est censé apporter la connaissance et l'harmonie. Alain Thiollier, qui l'avait rapporté d'un séjour au Népal, l'a choisi comme emblème de la librairie qu'il ouvrit en 1973 dans le Quartier latin. Chercheurs, étudiants et globe-trotteurs se sont longtemps côtoyés au 6, rue Christine (6^e) pour dénicher des ouvrages sur les cultures asiatiques et les langues orientales. Très vite, l'Asiathèque est devenue maison d'édition. En mai 2021, elle migra dans le nord du 11^e arrondissement. Philippe Thiollier y poursuit, avec ambition et passion, la mission familiale en présentant, dans un espace sobre et ordonné, de nombreux ouvrages sur les cultures asiatiques (littérature, philosophie, art, cinéma, spiritualité...) et, dorénavant, des récits et carnets de voyage sur les cinq continents. Autant d'invitations à apprendre d'autres langues et leurs expressions courantes (grâce notamment à la collection « 80 Mots du monde »), d'opportunités pour découvrir des littératures et patrimoines de lointaines contrées, et d'inspirations pour un futur périple. À chacun de choisir sa destination. – T.V.

❖❖❖ 1, rue Deguerry, 11^e | 01 42 62 04 00
asiatheque.com/fr/ | Lun. et mar. 10h-17h, mer. 12h-18h, jeu. et ven. 10h-18h, sam. 12h-17h.





1, rue Deguerry
75011 PARIS

TÉL. 01 42 62 04 00

www.asiatheque.com

info@asiatheque.com

Membre de l'Union des éditeurs
de voyage indépendants

DIFFUSION-DISTRIBUTION
D I L I S C O

L'ASIATHÈQUE



*C'est par la Différence,
et dans le Divers,
que s'exalte l'existence.*

Victor Segalen